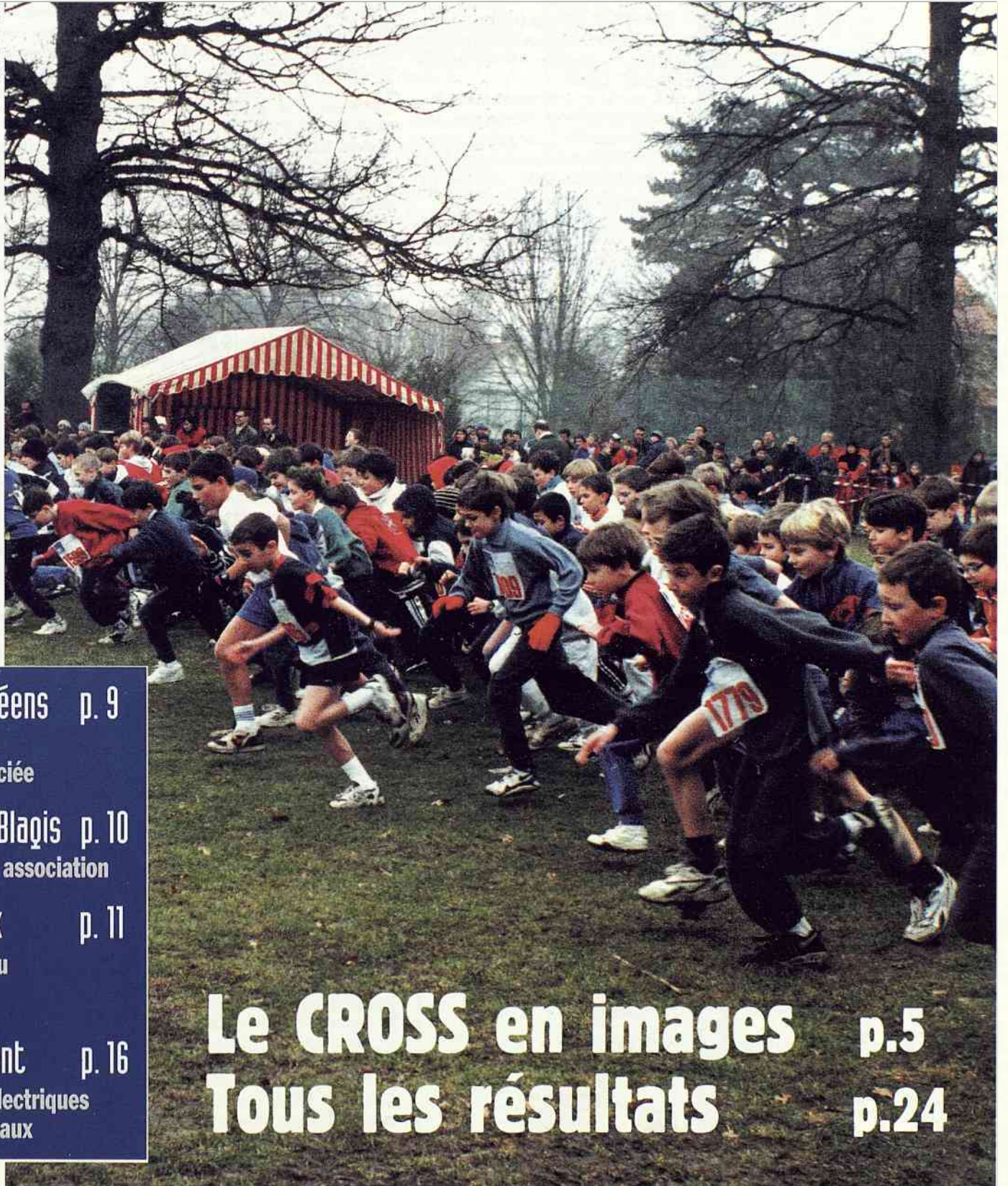


# SCEAUX

MAGAZINE

Mensuel municipal - Février 1997 - N° 262

Photo: D. FRADIN



**Nouveaux Scéens** p. 9

Une rencontre  
toujours appréciée

**Sceaux-Les Blagis** p. 10

Création d'une association

**Les Gémeaux** p. 11

Un nouvel enjeu

**Sécurité et  
environnement** p. 16

Des scooters électriques  
au parc de Sceaux

**Le CROSS en images** p.5

**Tous les résultats** p.24



## CINÉMA TRIANON

Semaine du 12 au 18 février  
**Y'aura-t-il de la neige à Noël ?**  
de Sandrine Veysset (1 h 30)  
vendredi 14 à 19 h  
samedi 15 à 19 h  
dimanche 16 à 17 h  
(rencontre avec l'actrice principale  
Dominique Reymond)  
lundi 17 à 21 h

**La promesse**  
de Luc et Jean-Pierre Dauterive (1 h 30)  
samedi 15 à 21 h  
mardi 18 à 21 h 15

**Brigands, chapitre VII**  
d'Otto Josseliani (2 h 02 - v.o.)  
vendredi 14 à 21 h  
(rencontre avec le réalisateur)  
dimanche 16 à 20 h  
mardi 18 à 19 h

Semaine du 19 au 25 février  
**Un été à La Goulette**  
de Férid Boughedir (1 h 40 - v.o.)  
mercredi 19 à 21 h 15  
vendredi 21 à 21 h  
samedi 22 à 21 h  
dimanche 23 à 17 h  
lundi 24 à 21 h  
mardi 25 à 15 h

**Walk the walk**  
de Robert Kramer (1 h 50)  
séance unique  
en présence du réalisateur  
vendredi 21 à 21 h

**The pillow book**  
de Peter Greenaway (2 h 06 - v.o.)  
mercredi 19 à 19 h  
dimanche 23 à 20 h  
mardi 25 à 21 h

**Microcosmos, le peuple de l'herbe**  
de Claude Nuridsany et  
Marie Perennou (1 h 15)  
Séances en soirée  
samedi 22 à 19 h  
mardi 25 à 19 h

Semaine du 26 février au 4 mars  
**Tout doit disparaître**  
de Philippe Muyl (1 h 40)  
mercredi 26 à 19 h  
samedi 1<sup>er</sup> mars à 19 h et à 21 h  
dimanche 2 à 20 h  
lundi 3 à 21 h  
mardi 4 à 19 h

**Les 5 films courts**  
de Mikhaïl Kobakhidze  
mercredi 26 à 21 h  
vendredi 28 à 19 h  
dimanche 2 mars à 17 h et mardi  
4 à 21 h (séances suivies d'une  
rencontre avec le réalisateur)

**Soirée courts métrages**  
Carte blanche à Armand Badéyan,  
délégué général de l'Agence du  
court métrage  
vendredi 28 à 21 h

Semaine du 5 au 11 mars  
**Les "Lumière" de Berlin**  
de Wim Wenders  
(1 h 20 - N et B et couleurs)  
horaires en soirée à préciser

**Nenette et Boni**  
de Claire Denis (1 h 30)  
horaires à préciser

**Eau douce**  
de Marie Vermillard (58 mn)  
horaires à préciser  
rencontre avec la réalisatrice  
vendredi 7 à 21 h

Semaine du 12 au 25 mars  
en exclusivité  
**Tout le monde dit I love you**  
de Woody Allen

Programme détaillé  
Sur répondeur : 01 46 61 20 52  
Aux Gémeaux : 01 46 61 36 67

## Février

**17.** 14 h, au club des Aînés, dans le cadre du cycle "le livre vivant" : *Jeanne la Mince*, de Paul Guth.

**19.** 18 h 30, au 14 ter rue des Imbergères, conférence-débat sur la fiscalité, organisée par Sceaux-AVF-Accueil.

**20.** 15 h, à l'ancienne mairie, conférence sur "le citoyen, l'administration et son juge" par Michel Combarnous, président de section au Conseil d'Etat, organisée par le Collège universitaire fontenaisien.

**21 et 22.** 20 h 45, aux Gémeaux, dans le cadre des "Rendez-vous chorégraphiques de Sceaux", *Roméo et Juliette* d'Angelin Preljocaj.

**22.** 14 h 30, au 14 ter rue des Imbergères, conférence sur "le rôle des anonymes dans la Résistance" par Lucie Aubrac, journaliste résistante et Jacques Sénelin, chargé de recherches au CNRS, organisée par Sceaux-AVF-Accueil.

**22.** 20 h, au stade des Clos Saint-Marcel, l'ASA Sceaux équipe masculine de basket nationale 2 reçoit JALT Le Mans.

**23.** 17 h, aux Gémeaux, dans le cadre des "Rendez-vous chorégraphiques de Sceaux", *Roméo et Juliette* d'Angelin Preljocaj.

**24.** 14 h 15, à l'ancienne mairie, conférence/entretien sur "le Général de Gaulle : une certaine idée du Québec", par Pierre Rouanet, écrivain, prix Interallié, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

**24.** 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence avec audition musicale sur "l'amour et l'amitié : Robert et Clara Schumann, Johannes Brahms" organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

### Ciné-enfant au cinéma Trianon

#### Février

à partir de 3 ans

#### Le bossu de Notre-Dame

Production Walt Disney (1 h 20)  
vendredi 14 à 14 h 30  
samedi 15 à 14 h 30  
mardi 18 à 14 h 30

à partir de 5 ans

#### Microcosmos, le peuple de l'herbe

de Claude Nuridsany et Marie Perennou (1 h 15)  
mercredi 19 à 14 h 30  
samedi 22 à 14 h 30  
+ séances en soirée

à partir de 9 ans

#### L'enfant noir

de Laurent Chevallier (1 h 32)  
mercredi 26 à 14 h 30  
samedi 1<sup>er</sup> mars à 14 h 30

#### Mars

à partir de 7 ans

#### "Le coup de cœur du Trianon"

Un animal, des animaux  
de Nicolas Philibert (50 mn)  
mercredi 12 à 14 h 30  
samedi 15 à 14 h 30

à partir de 7/8 ans

#### Les "Lumière" de Berlin

de Wim Wenders (1 h 20 - N et B et couleurs)  
mercredi 5 à 14 h 30  
samedi 8 à 14 h 30  
+ séances en soirée

Programme sur répondeur : 01 46 61 20 52

**26.** 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence avec diapositives sur "Picasso, créateur du xxe siècle" par Charles Monjou, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

**26.** 20 h 30, à l'ancienne mairie, concert des ensembles de flûte à bec (classes de Béatrice Delpierre et de Jean-Noël Catrice), organisé par l'Ecole nationale de musique de Bourg-la-Reine/Sceaux, entrée libre.

**27.** 10 h, à l'ancienne mairie, cours de jardinage avec Patrick Nicolas : "les plantes annuelles", organisé par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

**27.** 14 h 30, au 14 ter rue des Imbergères, "café-rencontre Mamans Accueil", organisé par Sceaux-AVF-Accueil.

**28.** 20 h 30, à l'ancienne mairie, concert des ensembles de guitares (classes de Thierry Mercier, Thérèse Baudouin et Lindolfo Bichahlo), organisé par l'Ecole nationale de musique de Bourg-la-Reine/Sceaux, entrée libre.

**28.** 20 h 45, aux Gémeaux, Petit théâtre, dans le cadre des "Rendez-vous chorégraphiques de Sceaux", création : *Salto mortal* de Tomeu Verges.

## Mars

**1.** 20 h 45, aux Gémeaux, Petit théâtre, dans le cadre des "Rendez-vous chorégraphiques de Sceaux", création : *Salto mortal* de Tomeu Verges.

**1.** 21 h 30, aux Gémeaux, Grand théâtre, dans le cadre de Sceaux What, création d'Antoine Hervé : "Mozart, la nuit".

**3.** 14 h 15, à l'ancienne mairie, cercle littéraire autour de Philippe Lecomte, libraire, organisé par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

**3.** 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence sur "la Révolution française : une révolution paradoxale" par Jean Barbey, historien et écrivain, organisée par Sceaux-AVF-Accueil.

**4.** De 8 h à 18 h, à l'IUT de Sceaux, "La Chine s'éveille", voir p. 18.

**4.** 20 h 45, aux Gémeaux, dans le cadre des "Rendez-vous chorégraphiques de Sceaux", *Création 1996* de Maguy Marin.

**6.** 15 h, à l'ancienne mairie, conférence sur "la bibliothèque d'Alexandrie" par Jacqueline Leroy, conservateur général des bibliothèques, organisée par le Collège universitaire fontenaisien.

**7.** 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence sur "les mystères du sommeil et du rêve" par Louis Crocq, Médecin général, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

**7.** 20 h, à l'ancienne mairie, conférence sur le cognac dans le cadre du cycle "l'art du vin" par Odile Pontillo, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

**8.** 15 h, au 14 ter rue des Imbergères, goûter pour les nouveaux Scéens, organisé par Sceaux-AVF-Accueil.

**8.** 20 h 30, au stade des Clos Saint-Marcel, l'ASA Sceaux équipe féminine de basket nationale 1B reçoit Strasbourg IG.

**8.** 20 h 45, aux Gémeaux, dans le cadre

des "Rendez-vous chorégraphiques de Sceaux" : *May B* de Maguy Marin.

**9.** 16 h, en l'église réformée de Robinson, conférence-débat sur le thème "les étrangers chez nous : entrer, vivre et travailler chez nous" par Annie Fouquet, organisée par l'église réformée de Robinson.

**9.** 17 h, en l'église Saint-Jean-Baptiste de Sceaux, concert "chorale et orgue" par la chorale de la paroisse et les organistes MM Gouinguénét et Bessonnet, œuvres de Delalande, Mozart, Fauré et Gouinguénét, organisé par Accueillir 92.

**10.** 14 h 15, à l'ancienne mairie, conférence sur "la prévention et la psychologie face à l'agression" par Catherine Depailler, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

**12.** 14 h 30, à l'ancienne mairie, conférence sur "le romantisme européen : synthèse des arts et cosmopolitisme européen" par le professeur Francis Claudon, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

**14.** 14 h 30, à l'Ecole nationale de musique de Bourg-la-Reine/Sceaux, conférence avec illustration musicale : "croisière musicale sur le Danube" par Alain Duault, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.

**15.** 20 h, au stade des Clos Saint-Marcel, l'ASA Sceaux équipe masculine de basket nationale 2 reçoit FC Mulhouse.

**16.** A la piscine des Blagis, journée "nager à contre cancer", organisée par la Ligne nationale contre le cancer. (voir p. 10)

**17.** 14 h 15, à l'ancienne mairie, conférence sur l'or par Fabienne Bordas, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

## Expositions

### À la bibliothèque municipale

#### Jusqu'au 15 février

Dans le cadre de "la Science se Livre : Volcans des planètes". Maquettes, échantillons et projections de films sur le volcanisme de notre système solaire.

### À la MJC

#### Du 17 février au 1er mars

Exposition de printemps des Artistes scéens. Peintures sur toile et sculptures.

### Au CSCB

#### Du 3 au 22 mars

"Sceaux vu par les peintres". Peintures à l'huile, aquarelles, gravures.

## OFFICE DE TOURISME SYNDICAT D'INITIATIVE

### Pavillon du jardin de la Ménagerie

(ex-pavillon du gardien)

70 rue Houdan à Sceaux

Tél. 01 46 61 19 03

Ouvert du mardi au vendredi  
de 14 h à 18 h  
et le samedi  
de 10 h à 12 h et de 15 h à 17 h

# A l'occasion des fêtes de mardi-gras et mi-carême

## Arrêté du maire :

**Article 1<sup>er</sup> :** Les défilés organisés à l'occasion du mardi-gras et de la mi-carême au cours de l'année 1997, devront être déclarés auprès des services de la Police nationale en précisant le parcours emprunté.

**Article 2 :** Ces manifestations ou défilés ne pourront avoir lieu à l'intérieur du périmètre délimité par les rues suivantes : avenue de Camberwell, rue de Penthievre, rue Houdan, rue du Docteur Berger (en partie), rue des Imbergères, rue Voltaire, place du Général de Gaulle, rue du Four.

L'accès à ce périmètre sera neutralisé par la pose de barrières mises en place par les

Services techniques de la ville de Sceaux.

**Article 3 :** Cette interdiction s'applique au mardi 11 février 1997 et au jeudi 6 mars 1997.

**Article 4 :** Tout jet de matière solide ou liquide est interdit sur les voies publiques incluses dans le périmètre délimité à l'article 2.

**Article 5 :** Toute infraction au présent arrêté sera sanctionnée conformément à la loi en vigueur. Le contrevenant conduit au poste sera récupéré par sa famille si celui-ci est mineur.

**Article 6 :** La Police nationale, la Gendarmerie nationale et la Police municipale sont chargées, chacune en ce qui la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

## Collecte de sang

Une collecte de sang sera organisée par l'établissement de transfusion sanguine de l'ouest francilien :

**samedi 22 février 1997**

**Jardin de la Ménagerie**

**de 9 h à 12 h 30**

Entrée carrefour rue de Penthievre et boulevard Colbert

Il est rappelé aux donateurs que la limite d'âge est fixée à 60 ans et qu'il n'est pas nécessaire de venir à jeun.

Il est toutefois recommandé d'éviter d'absorber des matières grasses.

Lors de la précédente journée du sang qui a eu lieu le 9 novembre 1996, 38 donateurs sceaux se sont présentés.

Merci pour cet acte de générosité.

## Neige et verglas

En cas de neige et de gel, les propriétaires riverains ou leurs préposés sont tenus, dans le moindre délai, de balayer la neige et de casser la glace sur le trottoir devant leur immeuble. S'il y a transformation en verglas, ils doivent répandre du sable, des cendres ou du mâchefer.

## INSEE Etude sur l'emploi

L'INSEE réalisera une étude sur l'emploi et les conditions générales de travail en France du 3 au 31 mars 1997. Cette étude portera également sur la description des mécanismes du chômage.

Dans notre commune, quelques familles recevront la visite d'un collaborateur de l'INSEE. Il sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

## Sommaire

**Loisirs** ..... 2  
**Très vite** ..... 3  
**Les Scéens** ..... 4  
**Reportages** ..... 5 à 9

- 22<sup>e</sup> cross de la ville de Sceaux
- Rencontre avec les commerçants
- Les nouveaux Scéens

**Actualités** ..... 10 et 11

- "Sceaux - Les Blagis" - Une nouvelle association de quartier
- Journée "Nager à contre cancer"
- Réouverture du théâtre "La Piscine" à Châtenay-Malabry
- Les Gémeaux

**Action culturelle** ..... 12

- Bibliothèque municipale
- Ecole nationale de musique

**Conseil municipal** ..... 13 et 14

- L'opinion des groupes de la majorité municipale
- L'opinion des groupes de l'opposition

**Action sociale** ..... 15

- Association pour le couple et l'enfant en Hauts-de-Seine (APCE 92)
- Les possibilités d'accueil familial
- Information transmise par l'Association française des polyarthritiques

**Environnement** ..... 16

- L'accueil et la surveillance au parc de Sceaux
- Les circulations douces

**Action éducative** ..... 17

- Les écoles aux Gémeaux
- Rencontre avec un écrivain à la bibliothèque municipale
- Ecoles fleuries
- Stages d'animations sportives
- Séjours de printemps 1997

**Jeunesse** ..... 18

- La Chine s'éveille ... à l'IUT de Sceaux
- "Accueillir 92"

**Associations** ..... 18 à 23

**Bons points** ..... 24 à 27

**Bon à savoir** ..... 28 et 29

**Petites annonces** ..... 30

**Santé : services de garde** .... 31

SCEAUX MAGAZINE N° 262 - Février 1997

Mensuel Municipal - 38<sup>e</sup> année

Directeur de la publication : Pierre Ringenbach.  
 Rédacteur en chef : Chantal Brault.

Édition : Sceaux Communication Événement (SCE, Association déclarée régie par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901).

Directrice : Françoise Millet-Élichabéhère.

Responsable d'édition : Claire Veyne.

Responsable de la publicité : Claudine Chauveau.

122, rue Houdan (Hôtel de Ville), 92330 SCEAUX. Tél. 01 41 13 33 00 - Fax 01 41 13 33 99

Imprimerie Desbouis-Grésil - 91230 Montgeron



# Etat civil du 1<sup>er</sup> au 31 décembre 1996

## NAISSANCES

Aurélien, Flavio PINAUD - Antonin, Dominique, Marie SIMON - Nathan, Jean-Pierre, Paul BAYOL - Valentine, Louise CARRON - Emeric COURSON - Marion, Véronique, Joëlle BOHICO - Benoît, François, Claude EURIN - Oussama BAZILLE - Arnaud, Fabrice BOUKHEZER - Cyril, Nicolas BRAJON - Anne-Geneviève, Marie, Bénédicte FAVIER - Chloé, Sophie LEVÉQUE - Thibault, Louis, Enguerrand CONSTANT - Juliette, Jane JOUANNEAU - Thelma, Eva, Léa VIRAIZE - Dorian, Bruno, Pierre GAUTIER - Youn-Hae SOHN - Marie, Simone, Jacqueline RIVIÈRE - Thomas, Luc ZENKER - Alexandre, Pierre LABATTUT

VIGNES - Roger, Auguste, Jules FAVIER - Emmanuel CHARRIER - Francis, Reginald TRESTOURNEL - Virginie LEROY veuve LANNOY - Marcelle, Jeanne COMY - Paul, Arthur BRÉCHOT - Pierre BONICI-Raymonde, Yvonne LÉQUIPPÉ veuve CRABEIL - Sarah, Lucie PORCHEROT veuve HOUGET - Monique DUFOUR épouse IATAN - Simon OLIVIER - Christiane, Marie, Louise, Eugénie GRUET veuve LI-MOUSIN - Jacques, Henri, Eugène BERNARD - Michel, Jean, Louis QUEYSANNE - Pauline, Jenny SALLES veuve COOK - Robert PETIT

Personne décédée en dehors de Sceaux n'y étant pas domiciliée et inhumée dans un caveau de famille.

## DÉCÈS

Louis de DONCKER - Marguerite, Marie MICHAUT veuve LAS-

François MORET-BAILLY décédé le 16 décembre 1996 à Sault (Vaucluse).

# Un nouveau membre du Conseil municipal

À la suite de la démission pour raisons personnelles de M. Michel Chardon, conseiller municipal ap-

partenant à la liste "La Gauche Unie à Sceaux", c'est le suivant de liste, M. Jean-Louis Muscagorry qui, ayant accepté le siège devenu vacant, est entré au conseil municipal le 30 janvier 1997.

M. Muscagorry figure sur la liste : "La Gauche Unie à Sceaux" au titre du Parti Communiste. Agé de 36 ans, il est ingénieur à l'EDF. Scéen depuis 1991, il est père de deux enfants.



# Distinction Ordre des Arts et des Lettres

## Au grade de Commandeur

Mme Geneviève GENTIL,  
Secrétaire Général du Département des Etudes et de la Prospective  
2 allée des Sycomores

## CENTRE DE DANSE

Solange HARTMANN

### STAGES DE DANSE DE SOCIÉTÉ

SCEAUX

#### Préparation au bal de mariage

par Maîtres de Danse  
diplômés de l'Académie des Maîtres de Danse de France

Dimanche 9 et 16 mars 1997  
VALSE VIENNOISE - ROCK

Dimanche 6 et 13 avril 1997  
VALSE VIENNOISE - ROCK

Dimanche 4 et 11 mai 1997  
ROCK - TANGO - VALSE

Dimanche 1, 8 et 15 juin 1997  
ROCK - TANGO - VALSE  
CHA-CHA-CHA - SLOW BLUES - PASO DOBLE  
de 15h à 18h



Prix : Individuel : 210 Fr }  
Couple : 360 Fr } par séance

COURS COLLECTIFS TOUTS NIVEAUX

de lundi à vendredi (1<sup>er</sup> cours de 20h à 21h) (2<sup>er</sup> cours de 21h à 22h)

ENTRAÎNEMENT SURVEILLÉ : vendredi de 21h à 23h

Salle : 9, rue Michel Voisin - 92330 Sceaux  
RER B, station Sceaux - Bus 192, arrêt Parc de Sceaux (Lakanal)

#### Renseignements et inscriptions :

Solange HARTMANN - 46, rue des Chêneaux - 92330 Sceaux

☎ 01 43 50 13 74

Danser, c'est garder la forme !



Un magasin pas comme les autres !

de 25 à 35 %  
**MOINS CHER\***

\*par rapport aux prix du commerce traditionnel



- Living
- salons
- séjours
- chambres
- literies



- fauteuils relax
- cuisines
- salles de bain
- aménagement de placards

Transport - Montage - Service après vente

24, rue Pierre-Bonnard - Carrefour des Mouillebœufs  
92260 Fontenay-aux-Roses - ☎ : 01 47 02 15 66



# 22<sup>e</sup> Cross de la ville de Sceaux

*Une nouvelle fois, rien a manqué pour faire de cette 22<sup>e</sup> édition du Cross de Sceaux la traditionnelle fête de l'hiver qui rassemble quelque 2 000 sportifs dans le jardin de la Ménagerie et le parc de Sceaux, et attire également des centaines de spectateurs ou supporters enthousiastes.*

*De 7 à 77 ans (et même 80 pour le plus âgé des vétérans) c'est toujours la même joie qui s'exprime de monter sur le podium, de "faire un classement", d'améliorer sa performance de l'année précédente ou, plus simplement, d'aller au bout du chemin bien rude pour de nombreux concurrents.*

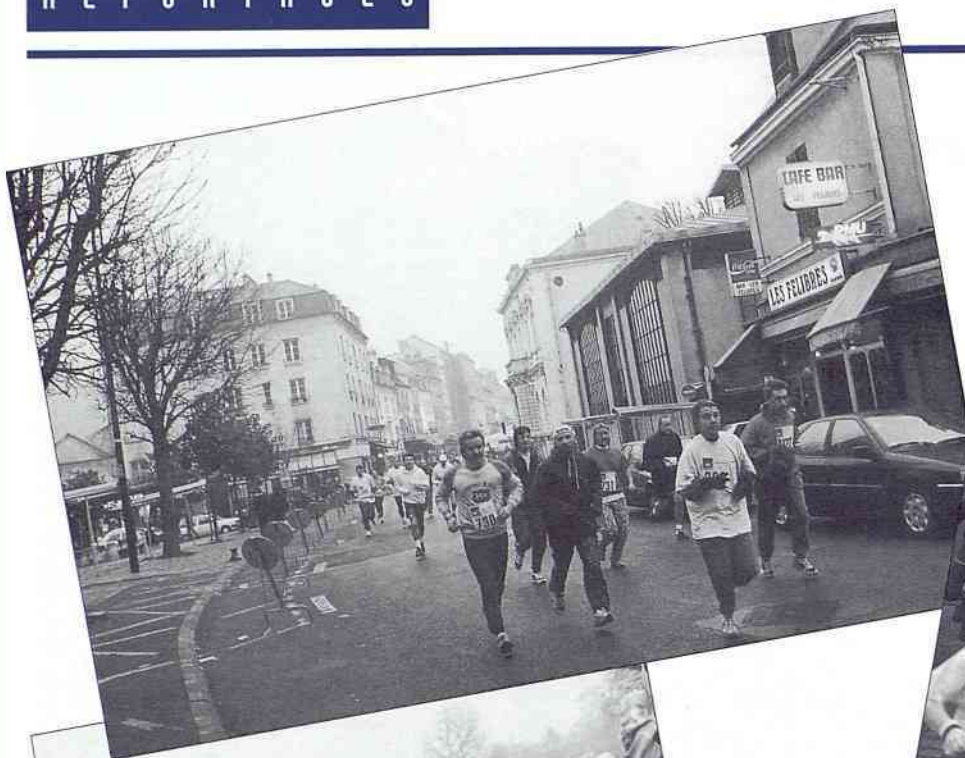
*Mais pour que rien ne manque au bon déroulement de cette fête sportive, il faut savoir que beaucoup de monde aussi s'affaire sur le terrain ou en coulisses avec savoir-faire, dévouement et bonne humeur : services municipaux (Communication/Relations publiques, Services techniques, Police municipale), professeurs d'Education physique et sportive, Croix-Rouge, commissaires de course, etc.*

*Les quelques images qui suivent ne peuvent malheureusement pas donner qu'un aperçu de cette manifestation hivernale en plein succès ne se dément pas.*

*Enfin, il convient de souligner la forte participation au challenge des familles (31) dont les premières places ont été très disputées.*







100 méchants mètres de bitume sur l'avenue Franklin-Roosevelt avant de prendre le rythme dans les allées du Parc.



C'est dans le style "volée de moineaux" que les plus jeunes, garçons ou filles, prennent le départ.



Fidèle au rendez-vous, la fanfare "20 ans après" a impressionné par son effectif renforcé et son tonus.

## VÊTEMENTS DE SKI

Gros et détail

169, avenue d'Argenteuil  
ASNIÈRES

17, avenue du Général Leclerc  
BOULOGNE

181, avenue Jean Jaurès  
CLAMART

FUSEAUX  
ANORAKS • COMBINAISONS  
PULLS • GANTS • BONNETS • JOGGINGS  
CHAUSSETTES • SOUS-PULLS • COLLANTS  
CHAUSSURES GRANDES MARQUES PRIX DISCOUNT



Les véhicules électriques d'EDF, propres et silencieux, en présentation au jardin de la Ménagerie.





*À l'heure où les seniors hommes terminent leur parcours, entre l'arrivée et le podium, on attend la première remise de récompenses.*



*Très en vue au palmarès, l'association des Amis du cinéma Trianon et l'école du Centre.*



*Une jolie façon de célébrer sa ville.*

**A l'année prochaine  
pour le 23<sup>e</sup> Cross de la ville de Sceaux**



# Rencontre avec les commerçants



Photos : Dominique Fradin

A l'ancienne mairie, discours de M. le Maire

Comme chaque année à pareille époque, M. le Maire et la municipalité ont invité les commerçants, artisans et autres responsables d'entreprises de Sceaux à une rencontre destinée à la fois à marquer l'année nouvelle et à échanger sur toutes les questions rele-

vant de la vie économique de la ville : niveau d'activité et d'emploi : résultats, perspectives, animation commerciale (notamment à l'occasion des fêtes de fin d'année), etc.

La réunion semble avoir été appréciée par tous et, plus particulière-

ment, par les commerçants, artisans et chefs d'entreprises du quartier des Blagis qui ont appris à cette occasion que, dans le cadre du Pacte de relance pour la Ville, leur quartier avait été classé en zone de redynamisation urbaine. En effet, ce classement entraîne une exonération de la taxe professionnelle, avec compensation par l'État.

Cette mesure, ainsi que quelques autres à caractère fiscal ou social, est normalement prévue pour faciliter les créations d'activités, et



donc d'emplois, dans certains quartiers, mais elle a été étendue pour faciliter le maintien des activités existantes.

## Maison Renaudin : le quotidien et l'événementiel


Dans les vitrines sur la rue, les résidents de la Maison Marguerite Renaudin présentent pour la deuxième fois quelques-unes de leurs réalisations : cartes d'invitation, patchwork, extraits du journal interne, vitraux pour la décoration de Noël...

core arrêté) ; la première dégustation aura lieu en juin 1997.

Ces actions sont réalisées avec la complicité de Céline Bouttier (l'animatrice), quelques bénévoles et membres de l'équipe soignante. Cette équipe vous présentera tout au

Maîtres Pépiniéristes depuis 1680

# CROUX



*Les arbres et les fleurs  
pour votre jardin*

**Jardins - exposition - vente**  
72 avenue Roger-Salengro  
92290 Châtenay-Malabry  
Tél. 01 46 61 04 06

**Ferme de Genouilly**  
(sur RN 36 entre Melun et Guignes)  
77390 Crisenoy  
Tél. 01 64 38 87 60



Certaines actions, plus éphémères mais non moins intenses sont représentées par des photos : la fête des Centenaires en juin dans une ambiance de la fin du 19e siècle : Moulin Rouge et French Cancan interprété par un groupe de l'équipe soignante. Les premières vendanges en octobre, sous l'éclipse : premiers fruits de quelques pieds plantés par nos résidents ayant 100 ans et plus, premier cru (dont le nom n'est pas en-

long de l'année le quotidien et les événements marquants.

Les résidents et toute l'équipe souhaitent vous associer à nos moments de plaisir et accueillir tous ceux et celles qui voudraient partager quelques instants, ou tout simplement connaître une maison dite "de retraite".

**Bernadette Boitier**  
Directeur



# Les nouveaux Scéens

Photos : Dominique Fadin



Présentation du Conseil municipal par M. le Maire



Comme chaque année depuis plus de 10 ans, les nouveaux Scéens ont été accueillis par M. le Maire et la municipalité, vendredi 24 janvier, au gymnase des Blagis.

Cet événement est devenu maintenant une tradition d'accueil et de convivialité que nos invités venant d'autres communes ont été étonnés et heureux de découvrir.

En effet, M. le Maire a rencontré chacun des invités et a pu s'entretenir avec eux, les accueillant personnellement à leur arrivée. Il leur a ensuite présenté les membres du Conseil municipal et les responsables des services de la ville.

Ces nouveaux arrivants ont eu la possibilité, au cours de cette rencontre, de connaître mieux leur ville et tous ceux qui peuvent leur apporter les

premiers contacts utiles, les informations indispensables, les renseignements susceptibles de leur permettre de s'intégrer dans leurs quartiers, de participer à la vie culturelle et sportive de Sceaux. Ainsi ils ont interrogé les élus, bien sûr, et particulièrement ceux qui sont en charge de délégations spécifiques, mais aussi les responsables des grandes associations que sont Les Gémeaux, l'Animathèque-MJC, le Centre Social et Culturel des Blagis, les associations à vocation d'accueil et les sept associations de quartier toutes présentes pour la première fois cette année.

Autour d'un buffet campagnard, le dialogue s'est instauré et les liens se sont noués entre les nouveaux Scéens et ceux qui sont en charge de la gestion de notre ville.



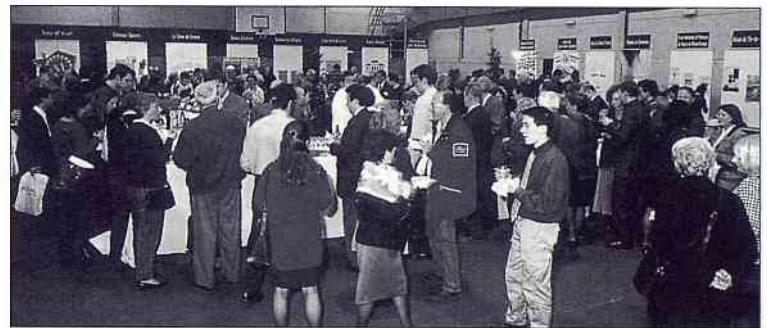
Présentation des activités sportives de la Ville

De nombreux contacts ont été pris et chacun devrait avoir identifié ceux qui pourront répondre à leurs attentes et donner suite à leurs demandes quand cela est possible.

Il apparaît clairement que ceux qui s'installent à Sceaux viennent y chercher la qualité de vie qui fait la réputation de notre ville, un environnement propice à l'épanouissement des familles, la qualité de l'enseignement, la tradition culturelle, la grande richesse d'une vie associative

effervescente, dynamique et créative, enfin le plaisir de pouvoir profiter d'espaces verts à la porte de chez soi. Cette ville ainsi décrite est celle que nous sommes tous attachés à préserver, en regardant vers l'avenir pour que, ses traditions gardées, Sceaux puisse aussi inventer son devenir.

**Chantal Brault**  
Conseiller municipal  
délégué à l'Information



Rencontre autour du buffet

**L'AFER annonce son taux 1996 : 6,84 % net**

**529 000 ADHÉRENTS  
LUI ONT CONFIE  
115 MILLIARDS DE FRANCS.**

**POURQUOI PAS VOUS ?**

**L'AFER, c'est aussi la Sicav SFER : + 13,7 % en 1996**

Pour l'ensemble de ceux qui nous font confiance, ces nouvelles performances vont les conforter dans leur choix.

Ce succès dans la continuité démontre que la formule de l'AFER est l'outil le mieux adapté aux besoins des français quand il s'agit de constituer un complément de revenus au moment de la cessation d'activité ou de transmettre aux siens un patrimoine hors droits de succession.

Nous sommes à votre disposition pour vous conseiller et faire fructifier votre épargne en toute sécurité sur le fonds AFER en francs ou dynamiser votre placement sur la Sicav SFER.

**afer** 

Association Française d'Épargne et de Retraite

**CORRESPONDANT AFER À SCEAUX :**

5, rue du Docteur Berger - 92330 SCEAUX  
Tél. 01 41 13 98 33 • Fax 01 41 13 60 48



# “Sceaux - Les Blagis”

## Une nouvelle association de quartier

Grâce à quelques bonnes volontés qui s'étaient manifestées dès le mois de juin 1996 lors d'une réunion de premier contact au CSCB, l'association de quartier “Sceaux - Les Blagis” vient d'être créée.

### Objectifs

Les objectifs principaux de l'association sont :

- D'une part, en dehors de tout esprit partisan, d'agir pour préserver et améliorer les conditions de vie dans tous leurs aspects : architecture et habitat, environnement, voirie, sécurité...

Les moyens pour y parvenir sont :

- le recensement des besoins ;
- la mise en commun des idées ;

- la recherche puis la diffusion de l'information ;

- l'intervention selon les besoins et opportunités auprès des autorités ou organismes compétents.

- D'autre part, développer la communication et les échanges entre les habitants du quartier.

### Territoire

Le “territoire” de notre quartier est délimité par l'avenue de Bourg-la-Reine, l'avenue Jean-Perrin, une partie de la rue de Fontenay, la rue des Aulnes, l'avenue Georges-Clémenceau.

### Siège

Le siège de l'association a été fixé au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux.

### Actions

De nombreux dossiers nous atten-

dent, auxquels viennent s'ajouter les préoccupations exprimées lors de notre première réunion, le 10 décembre dernier, au CSCB.

Aussi, le bureau provisoire a défini quelques priorités et a réparti les tâches :

- Participation à la commission consultative des services publics locaux :

- transports en commun (minibus) : Marie-Louise Champigny ;

- enlèvement des déchets : Michèle Fourmaux.

- Participation au comité consultatif pour la ZPPAUP (Zone de Protection du Patrimoine Architectural, Urbain et Paysager) : Serge Tandel.

- Démarches spécifiques relatives à l'aménagement du secteur Docteur-Roux : zone semi-piétonne, projet de parking souterrain, etc. : Serge Tandel.

### Assemblée générale

Pour faire connaître l'association, assurer son essor, élargir le petit groupe de ses responsables, une assemblée générale aura lieu le samedi 22 février 1997 à 10 h 30 au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux.

Venez nous rejoindre en adhérant à l'association. Plus nous serons nombreux et plus nous aurons de chances d'être écoutés.

Merci !

Un mot de remerciement aux responsables des associations des quartiers voisins du nôtre : “Sceaux Coudraies” et “Marne-Musiciens”. Leur soutien et les conseils qu'ils nous ont apportés nous ont bien aidés à démarrer nos propres activités.

**Henri-Pierre Gayout**  
Président

**LA LIGUE**

LIGUE NATIONALE CONTRE LE CANCER

# Journée “Nager à contre cancer”

## Dimanche 16 mars 1997

Un grand nombre de personnes vont se mobiliser ce prochain dimanche pour nous soutenir et nous les en remercions par avance.

Ensemble, nous avons réuni en 1996 tous nos efforts afin d'aider les enfants atteints du cancer, et nous avons été la piscine du département à collecter le plus d'argent, malgré le fait que nous n'ayons reversé que 50 % de nos recettes.

Celles-ci, remises directement au Comité des Hauts-de-Seine de la Ligue nationale contre le cancer, ont permis d'offrir des appareillages pour les services d'oncologie des services pédiatriques de l'hôpital Saint Louis et Louis Mourier.

Nos efforts et notre participation leur sont très précieux et les enfants comptent sur nous.



Rappelons que seul le département des Hauts-de-Seine organise ce type d'événement avec la Ligue, alors ne les abandonnons pas.

Vous savez tous maintenant que des jeux sont mis en place dans le petit bain, des baptêmes de plongée et de palmes en tous genres vous attendent !

Dans le hall de la piscine, un stand Ligue vous accueillera et vous proposera : des bananes, porte-clés, stylos, règles, trousse, etc. Venez nombreux !

Et pour vous les enfants, à vos maillots !

Faites gagner votre école en venant entre copains et/ou avec vos parents. Un challenge inter-écoles est organisé et récompensera l'établissement scolaire qui aura été le mieux représenté. Nous n'oublions pas de remercier aussi vivement :

- . les municipalités qui permettent ce type de partenariat,

- . le club du Béluga avec ses nombreux et fidèles moniteurs.

**Mmes Jechoux, Lerefait, Delanoy**





# Un nouvel enjeu

## Réouverture du théâtre "La Piscine" à Châtenay-Malabry

### Une politique intercommunale sur trois communes

Maintenant que notre nouveau bâtiment est lancé depuis trois saisons, que notre club de jazz "Le Sceaux-What" a été de nouveau inauguré, nous avons la chance d'avoir encore devant

nous un nouvel enjeu.

Des pourcentages du public Gémeaux ?

60 % habitent Sceaux, Bourg-la-Reine et Châtenay-Malabry

78 % habitent les Hauts-de-Seine.

Ainsi, c'est tout naturellement que nous nous préparons à prendre en charge le théâtre La Piscine.

En effet, la ville de Châtenay-Malabry et son maire, vice-président du Conseil

général, Georges Siffredi, nous font l'honneur de choisir l'intercommunalité et ainsi nous faire confiance pour construire sur trois communes voisines une politique culturelle de non-concurrence, complémentaire, intelligente et de haut niveau.

Cette nouvelle responsabilité nous permet de remplir encore davantage notre mission départementale en liaison avec le Conseil général sur le sud du Département.

Dans cette période économique préoccupante, seules les alliances et les collaborations permettront de résister et de garder certains secteurs vivants comme la Culture. L'intercommunalité est dans un certain nombre de situations la solution. Nous, Gémeaux, nous nous y employons.

Cette nouvelle mission nous est confiée à partir du début de l'année 1997. Le "public Gémeaux" pourra

ainsi avec un même abonnement circuler dans les trois communes, aux Gémeaux, à l'Agoreine et à La Piscine. Nous nous faisons un plaisir de travailler sur Châtenay-Malabry en liaison avec Pierre Pradinas et sa compagnie "Le Chapeau Rouge" ainsi qu'avec l'association "Une Ville se raconte". Nous collaborerons avec toutes les associations culturelles de la ville ainsi qu'avec les établissements scolaires.

Notre politique artistique se vaudra riche et diversifiée pour répondre au plus haut niveau à toutes les sensibilités : théâtre, danse, musique, jeune public...

À bientôt le plaisir de vous accueillir.

Nous vous attendons nombreux.

Nous travaillons pour vous.

**Françoise Letellier,**  
Directeur

## Nos rendez-vous chorégraphiques 1997

Nous continuons plus que jamais à creuser le sillon du soutien à la danse d'aujourd'hui, celle qui se crée en France et en Europe dans toute sa richesse et sa diversité avec une volonté d'ancrage sur une population concernée.

Nous nous attachons chaque année, pendant 1 mois, à dresser un panorama, à montrer à notre public, spécialisé ou non, les grandes tendances de la danse contemporaine.

L'engagement dans plusieurs coproductions nous semble essentiel. Il ne s'agit pas de rester seulement sur le seuil confortable de la diffusion pure et simple mais de participer, d'accompagner clairement un certain nombre de créations.

Photo : Laurent Philippe



Roméo et Juliette

### Programme

#### • Angelin PRELJOCAJ : ROMÉO ET JULIETTE

Tarif exceptionnel - vendredi 21 et samedi 22 février à 20h45, dimanche 23 février à 17h - Grand Théâtre

#### • Toméu VERGES : SALTO MORTAL

vendredi 28 février et samedi 1<sup>er</sup> mars à 20h45 - Petit Théâtre

#### • Maguy MARIN :

- AUJOURD'HUI PEUT-ÊTRE (Création Maguy Marin 1996)

• **Première partie : UN** (Chorégraphie : Ulises ALVAREZ) mardi 4 mars à 20h45 Grand Théâtre

#### - MAY B

samedi 8 mars à 20h45 Grand Théâtre

#### • Joëlle BOUVIER / Régis OBADIA :

LES CHIENS (Création 96) vendredi 21 et samedi 22 mars à 20h45 Grand Théâtre

#### • Josef NADJ : LE CRI DU CAMÉLÉON

lundi 24, mardi 25 et mercredi 26 mars à 20h45 Grand Théâtre

**Réservations au 01 46 61 36 67**

## THÉÂTRE "LA PISCINE" PROGRAMME

### FÉVRIER 1997 : INAUGURATION

• **Musique** : samedi 22 février à 20 h 45 L'orchestre National d'Ile-de-France (60 musiciens)

Direction Jacques Mercier, violon : Laurent Korcia

Programme : Ludwig Van Beethoven : *les Créatures de Prométhée* (ouverture) Johannes Brahms : *Concerto pour violon* Jean Sibelius : *Symphonie n°2*

• **Théâtre** : mercredi 26, jeudi 27, vendredi 28 février et samedi 1<sup>er</sup> mars à 20 h 45 *Oncle Vania* de Tchekhov par le Centre Dramatique National d'Angers  
Mise en scène : Claude Yersin  
Première en région parisienne  
Car/Navette à partir de Paris/Théâtre de la Ville/Châtelet

### MARS 1997

#### • Variétés/Chorus 92 :

vendredi 14 mars à 20 h 45 Fabienne Thibeault

#### • Lyrique : samedi 22 mars à 20 h 45

*Don Giovanni* de Mozart par le Travelling Opéra (Londres)  
Direction Peter Knapp (35 chanteurs et musiciens)

#### • Journées rencontres :

du vendredi 28 au lundi 31 mars "Une Ville se raconte"

## DANS LE CADRE DE CHORUS 92

### • Demi-finales du Tremplin Rock

du Département des Hauts-de-Seine dimanche 2 mars à 17h Sceaux What

### • Henri SALVADOR

Tarif unique (hors abonnement) : 180 F mardi 11 mars à 20h45 Grand Théâtre

### • SOIRÉE ROCK : Louis BERTIGNAC

1<sup>ère</sup> partie : Lakorima Christi mardi 18 mars à 20h45 Sceaux What

## SCEAUX WHAT

### • Antoine HERVÉ Trio : "Mozart, la nuit"

Avec Antoine HERVÉ (piano), François MOUTIN (contreb) et Louis MOUTIN (batt)  
**CREATION**

**Invités** : Markus STOCKHAUSEN (tromp) et le CHCEUR SYMPHONIQUE dirigé par Bruno ROSSIGNOL

**Coproduction** : Les Gémeaux/Sceaux/Scène Nationale, Le Théâtre de Suresnes Jean Vilar et le Centre d'Art et d'Essai et de Création de Mont Saint Aignan  
**samedi 1<sup>er</sup> mars à 21h30**  
Grand Théâtre



# Bibliothèque municipale

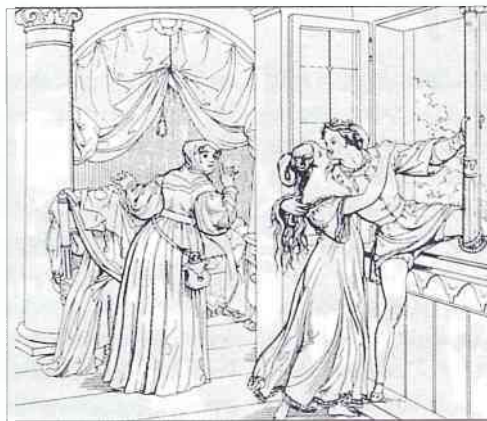


## Lectures

1997 marque le 450<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Miguel de Cervantès.

Des comédiens de la "Troupe des Quatre-Chemins" (déjà présente dans une adaptation de *Don Quichotte* en juin dernier), nous feront découvrir des écrits de Cervantès moins connus, tels *le Colloque des chiens* et *la Galatée*, au cours de deux lectures. La première de ces lectures aura lieu :

le **jeudi 6 mars à 19 h** à la **bibliothèque municipale, 7 rue Honoré de Balzac**



*Roméo et Juliette - Acte IV, 1<sup>er</sup> tableau - dessin de Moritz Retzsch*

## Conférences musicales

Ces conférences sont proposées par l'espace son et image de la bibliothèque. Elles seront données en avant-spectacle de la programmation du théâtre des Gémeaux (Ballet *Roméo et Juliette* de Prejocaj des "Rendez-vous chorégraphiques" et *Double concerto* de Johannes Brahms joué par l'ENM le 15 mars).

Elles auront lieu à la bibliothèque :

- jeudi 20 février à 19 h

"Les Roméo et Juliette de l'histoire musicale" par Claude Abromont ;

- jeudi 13 mars à 19 h

"Autour de l'Œuvre de Brahms" par M. Alain Duault.

# Ecole nationale de musique

## Portrait du département de musique ancienne

*Jean-Noël Catrice, professeur de flûte à bec, brosse pour nous un portrait du département de musique ancienne de l'Ecole nationale de musique, qui rencontre depuis plusieurs années un engouement significatif.*

Le département de musique ancienne a pour objet les musiques très diverses pratiquées avant la mort de Jean-Sébastien Bach, en 1750. Les instruments utilisés aujourd'hui sont très différents de ceux des époques antérieures. Le piano, par exemple, n'a été inventé qu'au XVIII<sup>e</sup> siècle, et il a mis longtemps avant de trouver sa forme actuelle. C'est pourquoi il est souvent préférable d'employer des instruments à clavier plus adaptés aux répertoires anciens, le clavecin et l'orgue, qui sont enseignés à l'ENM de Bourg-la-Reine/Sceaux, respectivement par Gilles Harlé et Odile Bailleux. Ces deux classes forment le noyau du département de musique ancienne, auquel participent également les joueurs de flûtes à bec de

Jean-Noël Catrice et Béatrice Delpierre et les violoncellistes d'Etienne Cardoze et Karine Drouhin. D'autres instruments anciens (viole de gambe, hautbois baroque, flûte traversière à une clef, violon baroque, cornet à bouquin ou instruments à anche de la Renaissance) sont actuellement absents de l'ENM.

Des concerts sont organisés avec la participation des autres classes : l'an dernier, un concert Purcell avec les élèves de chant d'Odile Pietti, de hautbois de Valérie Moraguès, de harpe de Ghislaine Petit et le chœur de jeunes d'Emmanuèle Dubost-Bicahlo; le jeudi 20 février 1997, un concert Telemann, avec le concours des classes de flûte traversière, de violon, de musique de chambre.



*De gauche à droite, 1<sup>er</sup> plan, Odile Bailleux et Béatrice Delpierre, 2<sup>e</sup> plan, Etienne cardoze, Gilles Harlé et Jean-Noël Catrice.*

L'organisation de ces concerts pose notamment des problèmes de style et d'interprétation. En effet, la façon de jouer des instrumentistes d'aujourd'hui, qui convient bien aux répertoires classique et romantique, s'accorde souvent mal avec la pratique "baroque". Les phrasés, les tempi, l'emploi du vibrato, l'ornementation, rien de cela n'est conforme à l'enseignement classique d'aujourd'hui. Les élèves des disciplines dites "modernes", souvent surpris de devoir modifier leur jeu pour l'interprétation de pièces anciennes, s'enrichissent de la souplesse et de l'adaptation qui leur sont demandées.

Enfin, le concert du jeudi 20 février 1997 marquera le début d'une collaboration avec la classe de viole de gambe de Jean-Louis Charbonnier, professeur de l'Ecole de musique de Fontenay-aux-Roses, ce dont nous nous réjouissons.

**Jean-Noël Catrice**

## Concerts de l'ENM à Sceaux

à l'ancienne mairie, 68, rue Houdan

**Concert des ensembles de flûtes à bec (classes de Béatrice Delpierre et de Jean-Noël Catrice)**  
mercredi 26 février à 20 h 30

**Concert des ensembles de guitares (classes de Thierry Mercier, Thérèse Baudouin et Lindolfo Bicahlo)**  
vendredi 28 février à 20 h 30



# L'opinion des groupes de la majorité municipale

## Groupe UDF : Equilibres

*A noter : vous pouvez laisser un message au groupe UDF en composant le 01 41 13 33 59, boîte vocale 5061.*

Nous n'habitons pas par hasard à Sceaux. La très grande majorité d'entre nous l'a voulu, l'a parfois attendu longtemps. Nombreux sont ceux qui, connaissant notre ville par ses habitants actuels ou tout simplement pour y venir de temps en temps, disent aujourd'hui espérer un jour y habiter.

Cette attirance pour Sceaux, que personne ne peut nier, doit beaucoup à un équilibre multiple : équilibre entre l'ambition culturelle et universitaire et la discrétion de son image extérieure, équilibre entre la volonté d'accueillir de nouvelles familles et le souci de préserver l'intimité des autres, équilibre entre un urbanisme moderne et le souhait de valoriser le passé, équilibre entre une gestion qui affiche une volonté claire d'enrayer la baisse de la population et qui sait rester prudente et avisée.

Cet équilibre multiple a su jusqu'alors être préservé tant par les habitants que par leurs élus. Le niveau d'équipements de toute nature est globalement très élevé à Sceaux. Chacun y reconnaît une qualité de vie enviable. La ville connaît une situation financière transparente et saine, meilleure que celle de la plupart de ses voisins, sans aucun engagement non maîtrisé. Combien connaissez-vous de Scéens qui souhaitent "voter avec leurs pieds", déménager pour quitter un environnement qu'ils rejetteraient ?

Voici un peu plus de dix ans, notre majorité définissait comme objectif de permettre à de jeunes familles de venir à nouveau habiter la ville. Nous étions convaincus que cette politique était la condition nécessaire pour garder une ville vivante et animée, active sur le plan commercial, accueillante aux familles et aux jeunes autant qu'aux plus âgés. Cette politique a plutôt réussi. Les familles et les enfants reviennent aujourd'hui à Sceaux. Ceci commande que nous sachions transmettre la ville telle que nous l'avons trouvée, dotée des évolutions nécessaires, mais ayant su avant tout préserver ce fameux équilibre.

A l'heure où s'arbitrent les choix budgétaires, ceci exige aussi de nous de ne pas accepter de sacrifier, au nom de la seule "approche comptable", ce qui a été construit, année après année, grâce à des décisions courageuses et à l'action de milliers de Scéens. Nous sommes, ensemble, garants de l'avenir de Sceaux. Réfléchissons-y, au-delà des discours trop simples pour être vraiment sincères.

**Philippe LAURENT**

Maire adjoint

Président du groupe UDF

## Groupe RPR et apparentés : Priorité n'est pas exclusivité

*Rappel : le groupe RPR et apparentés peut être joint en laissant un message téléphonique au 01 41 13 33 59, boîte vocale 5051.*

Après "l'affichage" très clair par la majorité municipale de ses priorités pour 1997, tant lors de la réunion publique du 16 décembre dernier que dans les colonnes de ce magazine, certains de nos concitoyens se sont interrogés, pour ne pas dire inquiétés, à propos d'une orientation qui, pour reprendre l'expression de l'un d'entre eux, conduirait la municipalité à faire du "tout-jeunes", comme à une époque on faisait du "tout-électrique".

Que ceux-ci se rassurent. Pour trois raisons :

1. D'abord parce que les priorités annoncées mettent en exergue non pas un seul mais deux grands domaines de l'action municipale avec, pour chacun d'entre eux de surcroît, une deuxième dualité : jeunesse et famille, environnement et sécurité.

2. Ensuite, parce qu'en fixant ces priorités, il n'a jamais été question d'autre chose que de répondre :

• d'une part, à une évolution démographique qui, pour le moment en tendance, produit un rajeunissement relatif de la population, conjugué avec des attentes plus

affirmées en termes de solidarité et de considération ;

• d'autre part, à la nécessité de porter plus d'attention encore à la préservation du cadre de vie et à un développement plus harmonieux des circulations piétons/deux roues/automobiles.

3. Enfin, parce que chacun des membres de la municipalité, maire adjoint ou conseiller délégué, met forcément un point d'honneur à ce que le secteur dont il a la charge soit traité avec équité lors des nécessaires arbitrages.

Pour notre part, nous veillerons à ce qu'il n'y ait ni "querelles des anciens et des modernes" ni hégémonie d'un secteur par rapport aux autres. Priorité ne signifie pas exclusivité.

**Jean-Louis OHEIX**

Premier adjoint

Président du groupe RPR

# L'opinion des groupes de l'opposition

## Aimer Sceaux ensemble : A propos de la réunion-débat : "Sceaux 1997 - ses projets, son budget"

La réunion publique du 16 décembre sur le budget 97, grand-messe de la municipalité, organisée ex-cathedra du grand amphithéâtre de la Fac de droit, tenait malheureusement plus d'une réunion électorale que d'un vrai débat budgétaire.

### Pas d'actions chiffrées pour le budget 97

Les seuls chiffres fournis par la municipalité concernaient le budget 96 ; aucune estimation budgétaire n'a été présentée sur le budget 97, pourtant objet officiel de la réunion. Les Scéens ne pouvaient donc pas se faire une idée précise des futurs choix financiers de la municipalité.

### Le montant de la dette

Le chiffre de 33 MF pour la dette, annoncé lors de cette réunion, ne correspond pas au chiffre de 44 MF<sup>96</sup> qui sera inscrit dans la modification de budget, votée le 19 décembre par le Conseil municipal ; c'est ce montant de 44MF que doit prendre en compte le budget 97 (objet même du débat public).

### Pourquoi nos impôts sont-ils si lourds ?

Nous payons les impôts locaux (taxes d'habitation et foncière) parmi les plus élevés des Hauts-de-Seine et on nous parle encore de les augmenter malgré la baisse de l'inflation !

A certains Scéens de l'assistance qui se plaignaient de la lourdeur insupportable des impôts, le maire et son adjoint aux Finances en reportaient la faute :

- sur le Conseil général (dont le maire est l'un des vice-présidents)

- et sur la faiblesse de la taxe professionnelle à Sceaux.

En ce qui concerne le Conseil général, 1/3 de nos impôts locaux, en effet, est imputable au département qui a, notamment, augmenté sa pression fiscale pour financer sa politique de prestige qui n'est pas sans rappeler celle suivie par notre municipalité.

Quant à la faiblesse de la taxe professionnelle, elle n'est que le résultat de la poli-



tique municipale, exclusivement orientée, depuis de nombreuses années, sur la seule construction de logements, à l'exception de quelques implantations pour le secteur tertiaire à Robinson.

Cette idée fixe et unique d'augmenter la population fait peser maintenant sur les seules épaules des Scéens le poids des infrastructures à créer et des réparations de voirie induites par les nombreux travaux.

**Que faut-il faire maintenant ?**

La presque totalité de notre patrimoine a été vendu ; il ne nous reste plus qu'à saisir les quelques opportunités qui se présentent pour accueillir des PME de haute technologie (informatique) dans le respect du POS (règlement d'urbanisme). La quiétude des Scéens et la qualité du cadre de vie n'en seront nullement menacées. Qu'on cesse donc d'agiter, comme l'a fait le maire à la réunion publique, le spectre d'usines à la Zola, bruyantes et crachant le feu !

*Ne pas vivre au-dessus de ses moyens*

Pour ne pas alourdir les impôts, il faut veiller à ne pas s'embarquer dans des réalisations coûteuses mais, en revanche, commencer à se préoccuper de l'entretien du patrimoine : la voirie, par exemple, comme l'a souligné un des intervenants, se plaignant du délabrement de la rue de la République; et ce n'est pas la seule rue dégradée de Sceaux !

Il faut définir les vrais besoins : répondre aux problèmes des jeunes, améliorer l'environnement (collecte satisfaisante des déchets, achèvement de la coulée verte...), la sécurité... C'est moins valorisant, certes, que d'inaugurer de nouvelles réalisations.

Lancer des appels d'offres pour tous les grands chantiers

Comme nous l'avons demandé pour le chantier d'assainissement de la rue Pierre Curie (2,3 MF) et celui de la rue piétonne (environ 6 MF). Ce dernier n'a pas fait l'objet d'un appel d'offres spécifique par la municipalité, ayant été fractionné et ainsi classé en travaux d'entretien et petits travaux; il n'a donc pas pu faire l'objet de subventions en tant que rénovation de centre. Nous continuerons à demander un appel d'offres (appel à la concurrence) pour la suite de la rue piétonne.

Nous avons aussi réclamé, maintes fois, un plan pluriannuel chiffré qui dégagerait les priorités et les situerait dans le temps. Nous réitérons notre demande.

En conclusion, c'est un devoir social de ne pas alourdir les impôts et de ne pas augmenter indûment la dette ; c'est pourquoi nous intervenons dans le sens d'une grande rigueur, soucieux des deniers publics.

*\*- chiffre qui a été précisé à notre demande au Conseil municipal du 19 décembre*

**M. Carle, M. Quintin, M. Pattée, Y. Logeay, F. Chiché, C. Lepagnol**

**La Gauche Unie à Sceaux : Des trous dans la chaussée, des autos sur le trottoir**

L'état des rues de Sceaux, à certains endroits, relève plus du chemin d'exploitation forestière avec ses nombreux nids-de-poule, forts bucoliques, que d'une voirie digne de ce nom. Etre cycliste ou automobiliste oblige parfois à des prouesses si l'on ne veut abîmer ni son vélo, ni son automobile, ni le conducteur (région dor-solombarre).

L'entretien de la voirie impose un budget important pour une commune, nous en sommes conscients. Le niveau de dégradation à certains endroits ne laisse néanmoins aucune place à une solution alternative. Il y a du travail à faire pour que certaines rues reprennent une allure praticable et permettent de se déplacer avec un meilleur confort, plus d'agrément et plus de sécurité (les écarts pour éviter les nids-de-poule, ce n'est pas très bon).

Il y a aussi fort à parier qu'une fois les routes refaites, il faudra s'attaquer sans retard à la rénovation de certains trottoirs, pris d'assaut par un curieux mode de stationnement, pour lequel ils n'ont pas été conçus.

Des concitoyens, conducteurs trop pressés, ou trop fatigués, ne prennent pas le temps de chercher une place. Peut-être ont-ils peur de ne pas réussir leur créneau et cherchent-ils une solution de remplacement. Peut-être encore, y a-t-il eu une modification récente du code de la route, qui disposerait que le stationnement des

automobiles se fait de préférence sur les trottoirs, afin de ne pas gêner la circulation des véhicules sur la chaussée. Honnêtement, cette nouveauté ne m'a pas sauté aux yeux. Je ne suis pas certaine d'ailleurs, que contraindre les piétons à marcher sur la chaussée soit un remède aux difficultés de circulation.

Trêve de plaisanterie, certains stationnements sont réellement abusifs. Les abords de l'EPF, anciennement Ecole polytechnique féminine, allée de Trévise, en sont un triste exemple. Les élèves de cette école, largement motorisés, ont une vision très large des possibilités offertes pour le stationnement. Il ne reste plus aux piétons qu'à faire preuve d'autant d'imagination pour trouver un passage. La chaussée reste généralement le seul moyen à leur disposition. Le bât blesse encore un peu plus, car, juste à côté, il y a une école pré-élémentaire et une école élémentaire. Les piétons sont souvent des enfants. Doit-on attendre qu'il y ait un blessé, peut-être grave, pour trouver une solution ? Un message d'avertissement dans un premier temps, puis, en l'absence de résultat, une solution plus monétaire, précisément un procès-verbal de contravention au code de la route avec amende à la clé, serait une solution progressive, polie et certainement efficace. Il n'est en tout cas pas possible de continuer à ne rien faire.

**Anne Ballereau**

**Citoyens à Sceaux : Vie privée et débat public**

Il est rare que le Conseil municipal soit amené à débattre d'une question qui touche à la sphère de la vie "privée". C'est arrivé le 28 novembre dernier où il s'agissait d'autoriser le maire à cosigner avec Bourg-la-Reine une convention avec l'Association française pour le couple et la famille 92, émanation de l'AFCCC (Association française des centres de conseil conjugal) afin de permettre l'ouverture d'une consultation conjugale et familiale le samedi matin. Coût pour la ville : 8 000 F pour l'année. Cinq conseillers municipaux du groupe RPR et apparentés se sont abstenus, l'un d'eux a voté contre. Pour quelles raisons ? Essentiellement parce que l'association ne leur semblait pas tout faire pour sauver le couple de la séparation. Ce fut l'occasion d'un débat, vite passionné sur lequel je voudrais revenir parce qu'il me semble que la désaffection des "politiques" sur ces questions (dont s'empare du coup la droite réactionnaire "Devillieriste") est une erreur. Aussi bien la droite modérée que la gauche (qui là-dessus a toujours été favorable au plus grand "libéralisme") se sont peu préoccupés des effets des bouleversements actuels de la famille. Si tout le monde s'accorde à reconnaître que la famille vit aujourd'hui des transformations profondes, pour les uns, nous vivons une décadence morale et sociale provoquée par un hédonisme et un individualisme forcenés, pour les autres, ardents défenseurs de l'individu, cela corres-

pond à plus d'égalité entre les hommes et les femmes, plus de liberté, moins de conformisme social et plus d'authenticité. Mais les défenseurs des individus, dans leur souci de justifier le changement de mœurs, considèrent souvent qu'il n'y a rien à penser collectivement de ces changements. Or, le risque est de dénier la souffrance et le désarroi de l'individu contemporain qui, fort de son "émancipation" des valeurs imposées (sauf de celle de l'authenticité) est renvoyé à faire sa propre loi. L'objectif d'une consultation conjugale telle que celle proposée pour Sceaux, assurée par une association créée depuis 1960 et reconnue d'utilité publique n'est certes pas de donner aux couples du "prêt à se comporter". C'est plutôt de leur permettre de (re)trouver le dialogue pour donner un sens au maintien de leur union ou à leur séparation. Il doit les aider à préserver l'essentiel, c'est-à-dire les enfants. Là aussi les inégalités se creusent, entre ceux qui ont les moyens de dépasser les difficultés par eux-mêmes et ceux qui, faute de repères, souffrent et transmettent leur souffrance. Il est de notre responsabilité collective d'en prendre conscience pour lutter contre cette inégalité. Une consultation comme celle adoptée par le Conseil municipal et soutenue financièrement par la ville et donc par la solidarité, va dans ce sens.

**Claire Horeau-Garapon**

Pour des raisons de date de parution du magazine, le compte rendu de la séance du 30 janvier 1997 sera publié dans le magazine de mars 1997.

La prochaine séance publique du Conseil municipal aura lieu le 27 février 1997 à 21 h, à la mairie.



## Association pour le couple et l'enfant en Hauts-de-Seine (APCE 92) Ouverture d'une antenne

**Rester seuls face à  
un problème difficile,  
est-ce le meilleur moyen  
moyen de le résoudre ?**

Aujourd'hui les couples souhaitent plus que par le passé donner une qualité profonde à leur vie affective, personnelle et familiale. Aujourd'hui également ils sont confrontés à des difficultés quotidiennes qui viennent perturber, voire déséquilibrer une entente à laquelle ils attachaient, lors de leur engagement mutuel, beaucoup de prix. Ceci peut conduire à des crises ponctuelles, crises qui risquent de dégénérer en conflits graves.

Echanger, seul ou à deux, sur des sujets aussi délicats avec quelqu'un extérieur à de telles situations mais qui sait être attentif et ouvert, qui par ailleurs a reçu une solide formation à la relation conjugale et qui a déjà l'expérience de ce type d'entretien, peut être une première étape dans la recherche d'un dénouement aux difficultés traversées.

C'est précisément la vocation d'un conseiller conjugal de soutenir et d'accompagner les personnes, de les aider à y voir plus clair, à améliorer leurs relations, soit entre elles, soit avec leurs enfants. Le conseiller peut aussi permettre de faire évoluer des situations qui apparaissaient jusque-là bloquées, de faire mûrir des décisions, qui sinon auraient été prises trop hâtivement, de bien peser les conséquences des choix envisagés.

Un tel lieu d'accueil et d'entretien s'est ouvert le

samedi 1<sup>er</sup> février 1997 à l'initiative de l'Association française des centres de conseils conjugaux (AFCCC), association reconnue d'utilité publique, avec le soutien des villes de Sceaux et de Bourg-la-Reine. Les entretiens auront lieu chaque samedi matin, sur rendez-vous, à la Maison des associations, 4 rue Le Bouvier, 92340 Bourg-la-Reine.

**Renseignements et prises de rendez-vous en téléphonant au 01 47 21 08 08. Premier entretien gratuit. Entretiens suivants payants : participation modulée selon les ressources des personnes intéressées.**

### Le Centre de Planification ou d'Éducation Familiale (CPEF)

Rappelons qu'il existe au Centre de Planification ou d'Éducation Familiale (CPEF) des permanences à caractère plus médical tenues par un médecin gynécologue et une conseillère conjugale et familiale. Elles accueillent adolescents et adultes tous les mardis de 14 h 30 à 19 h 30 : ces consultations sont gratuites.

**Centre de planification familiale  
square Blanche Le Chevallier**

**Tél. 01 41 13 93 70 (avec ou sans rendez-vous)**

**Françoise HENNEQUIN**

Maire adjoint délégué à l'Action sociale

*Cet accueil étant soutenu conjointement par les deux villes de Sceaux et Bourg-la-Reine, on pourra lire ce même article dans le bulletin municipal des deux villes.*

## Les possibilités d'accueil familial

1- Le département des Hauts-de-Seine a créé des emplois d'assistante familiale de personnes âgées ou handicapées adultes.

Plus qu'un emploi rétribué, une profession sociale. Pouvez-vous :

- mettre à disposition à votre domicile une chambre confortable et une salle d'eau ?
- être disponible pour accueillir et veiller au bien-être d'une ou deux personnes âgées ou handicapées adultes ?

Pour connaître la procédure à suivre et tout autre renseignement, adressez vous :

- par courrier à l'adresse suivante :

Direction de la Vie Sociale  
Service Equipement Personnes Agées  
Hôtel du Département  
2/16 boulevard Soufflot  
92015 Nanterre Cedex

- Par téléphone au 01 47 29 30 31, postes 56.460, 56.225 et 53.540.

2 - L'hôpital Paul Guiraud à Villejuif dans le Val de Marne recrute des familles d'accueil (dans les départements : 75-77-91-92-94)

Recrutement pour héberger et prendre en charge (disposer d'une chambre vacante) des malades mentaux adultes stabilisés.

- Réinsertion en cours.
- Suivi assuré par des équipes médico-sociales.
- Rémunération mensuelle : 8 000 F.

**Pour tous renseignements,**

**téléphoner à Mme Virideau au 01 45 59 57 02.**

## Information transmise par l'Association française des polyarthritiques

"La polyarthrite, vous connaissez ?" Rares sont ceux qui savent répondre à cette question. Et pourtant, quelque 1 % de la population (600 000 Français) est touché par cette affection chronique qui survient à tout âge, y compris à celui de l'enfance ! Cette maladie, qui génère malheureusement des déformations très douloureuses des articulations, peut se révéler particulièrement invalidante et conduire à des handicaps sévères et à des situations d'exclusion ...

L'AFP poursuit trois missions :

- informer et soutenir les malades et leurs familles,
- sensibiliser les malades au fait qu'ils ont à gérer un capital santé, à envisager une évolution professionnelle, à améliorer leur état et leur qualité de vie,
- soutenir la recherche dans le domaine de la polyarthrite rhumatoïde.

Les réalisations vont de l'écoute individuelle ou de réunions de malades avec l'intervention de spécia-

listes du corps médical, à l'édition de bulletins d'information ou à l'organisation de manifestations tant à Paris qu'en province, pour faire progresser la cause des polyarthritiques.

**L'Association française des polyarthritiques (AFP), association régie par la loi de 1901, est implantée 153 rue de Charonne, 75011 Paris. Tél. 01 40 09 06 66.**



# RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES ET COLLECTES SÉLECTIVES

(MEMENTO À ÉPINGLER)

## Ordures ménagères



Les lundis, mardis, jeudis, vendredis et samedis à partir de 6 h (sauf jours fériés).

## Objets encombrants



**Secteur Ouest :** les lundis 17 février, 3 et 17 mars 1997.

(objets à sortir pour 6 h du matin).

**Secteur Est :** les lundis 24 février, 10 et 24 mars 1997.

(objets à sortir pour 6 h du matin).

Pour connaître votre secteur, appelez le 41 13 33 30.

## Verre



Tous les mercredis sauf jours fériés  
(à partir de 7 h 30).

## Journaux et revues



Les mercredis 19 février et 19 mars 1997.  
(à partir de 6 h)

# ENVIRONNEMENT



## Au parc de Sceaux, l'accueil et la surveillance : efficace, silencieuse, non polluante...



**Pierre Ringenbach**

Vice-président  
du Conseil général  
des Hauts-de-Seine,  
chargé de la commission  
de l'environnement  
et de la qualité de vie.



Depuis le début du mois de décembre 1996, et pour l'amélioration des conditions d'accueil du public, 12 scooters électriques font désormais partie du patrimoine du parc de Sceaux.

Après l'arrivée des 4 chevaux et de leurs cavaliers, assurant une surveillance innovante pour les Hauts-de-Seine, c'est au tour des scooters (de marque Barigo) d'être moins polluants et moins

bruyants qu'autrefois, tout en étant très efficaces. Ces scooters qui se rechargent en 8 heures disposent d'une autonomie de 45 km. Avec une équipe de 12 scooters, c'est donc 540 km qui peuvent être parcourus et surveillés chaque jour.

Le respect de la tranquillité des promeneurs, la suppression du bruit et des odeurs d'essence, des coûts de fonctionnement réduits (3 centimes le km), tels ont été les atouts pour développer ce nouveau mode d'accueil et de surveillance.

À deux roues ou à quatre pattes, l'accueil et la surveillance du parc de Sceaux améliorent ainsi davantage la qualité des services rendus au public.

## Les circulations douces

À pied ou sur deux roues, les circulations douces tracent la voie d'une vie urbaine plus agréable. En France, un tiers des déplacements se font encore à pied. La tendance générale va vers une diminution de ce chiffre. Il faut freiner cette évolution en rendant faciles les circulations douces.

Circuler en douceur ? Beaucoup le font. Les piétons et les cyclistes tout d'abord, nombre de handicapés, les enfants en poussette, les patineurs... Tous ces déplacements font partie de la vie urbaine. Sous la pression de la circulation automobile, face à son flux croissant, au bruit, à la pollution, face à l'encombrement des rues et à la dégradation de l'espace, la ville a tendance, si on n'y prend garde, à perdre de son sens et de son humanité. Aujourd'hui, il est impératif de repenser les déplacements. Le problème ne date pas d'hier. On a cru bien faire dans les années 1960-1970 en séparant les modes de circulation : les piétons et les deux-roues d'un côté, les voitures de l'autre. Les villes nouvelles illustrent parfaitement ce concept. Par la suite, dans les années 1970-1980,

la tendance fut de créer des zones piétonnes dans les centres villes anciens et quelques pistes cyclables pour la promenade. L'idée était la même : isoler la voiture.

Depuis une dizaine d'années, on a compris que le mélange des pratiques était probablement la seule façon d'obtenir des rues conviviales, des villes chaleureuses. La voirie devait être adaptée à cette évolution. Cette évolution bien sûr est complémentaire avec les transports en commun. Les circulations douces doivent, à l'évidence, retrouver droit de cité dans la cité.

Pour une meilleure qualité de vie, il faut favoriser les circulations douces en milieu urbain. Varier les modes de déplacement. Pouvoir choisir, c'est gagner en liberté. Proposer des modes de transport sains et agréables, voilà un enjeu collectif important pour notre belle ville de Sceaux.

**Maurice Aumage**  
Maire adjoint chargé de l'Environnement



## Rencontre avec un écrivain à la bibliothèque municipale



François Johan qui connaît bien le Moyen Age et sa littérature a adapté le cycle des Chevaliers de la Table ronde pour offrir aux plus jeunes une version vivante et plaisante de la quête du Graal. Les élèves de 4 classes de CM1 et CM2 de la ville ont lu ses ouvrages et l'ont rencontré à la bibliothèque municipale le samedi 18 janvier pour le questionner sur son métier d'écrivain.

## Ecoles fleuries

L'école maternelle des Clos Saint-Marcel a gagné le 3<sup>e</sup> prix des écoles fleuries du département des Hauts-de-Seine. La mairie de Colombes, qui a gagné le 1<sup>er</sup> prix, nous a invités à la remise des prix clôturée par un goûter offert aux enfants.

Merci à la mairie de nous avoir fourni un car pour y aller.

**Viviane FORSANS**

Directrice de l'école maternelle  
des Clos Saint-Marcel



Les enfants des sections des "grands" de maternelle entourés par Mme Forsans (directrice) et Mme Bréchat (institutrice). Au 1<sup>er</sup> plan, de gauche à droite : Livna Attali, Fatima Assouam, Guillaume Castagnet, Sara Guebli, Charlotte Marionneau, Clément Doucet, Gwenaél Normand, Justine Geffray, Sophie Lopes.

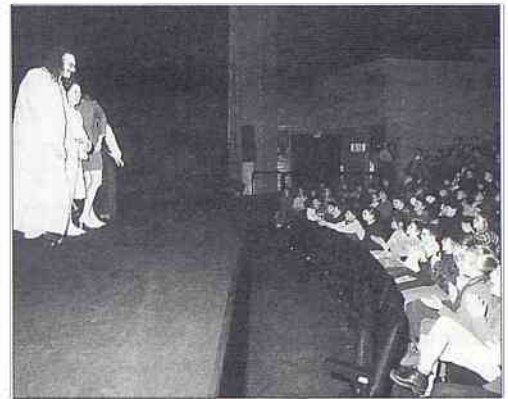
## Les écoles aux Gêmeaux

Le 9 janvier dernier, plus de 900 enfants scéens des classes du CE1 au CM2 ont pu assister, dans le temps scolaire, à un spectacle de théâtre tendre et drôle, *Il y a*, de Michèle Guigon. C'est la troisième année que la ville offre ainsi aux enfants une occasion de (re)découvrir le théâtre et notre salle des Gêmeaux, avec un succès et un plaisir sans cesse croissant.

Entre le 28 janvier et le 4 février, ce fut le tour des quelques 800 enfants de maternelle et de CP, pour un spectacle qui met en scène le "doudou" des premières années de l'enfant.

**Philippe Laurent**

Maire adjoint délégué à la Vie scolaire



## Stages d'animations sportives

Durant les vacances de février, des stages gratuits, dirigés par des entraîneurs diplômés, sont ouverts à tous les enfants habitant Sceaux et Bourg-la-Reine ou scolarisés à Sceaux et Bourg-la-Reine. Une autorisation parentale est obligatoire.

### Lieu : piscine

5 rue de l'Yser à Sceaux

Tél. 01 46 60 21 65

Stage plongeon :

les 6, 7, 10 et 11 février 1997 de 10 h à 11 h 30

(tous âges)

Stage Water Polo :

les 12, 13, 14, 17 et 18 février 1997 de 10 h à

11 h 30 (11-13 ans)

### Lieu : gymnase des Blagis

4/6 rue Léo Delibes à Sceaux

Tél. 01 46 60 35 99 - 01 46 60 12 58

Stage des 2 raquettes "2 pratiques en 1" dans la même journée, ouvert aux 7-10 ans

Tennis + Badminton, matériel fourni

Tennis : les 17, 18 et 19 février 1997 de 10 h à

11 h 30

Badminton : les 17, 18 et 19 février 1997

de 14 h à 15 h 30

Inscriptions par avance à l'OMS - 4/6 rue Léo Delibes - Tél. 01 46 60 35 99 - 01 46 60 12 58

## Séjours de printemps 1997

Deux lieux de séjour en centres de vacances sont proposés aux enfants :

### Formanoir (Yonne)

Poney-club pour les 6/14 ans, du 6 au 12 avril 1997 ou du 6 au 20 avril 1997.

Situation : à proximité d'Auxerre

Activités : dominante poney, activités diverses telles que volley-ball, tir à l'arc, et animations

Tarif maximum :

2 623 F du 6 au 12 avril 1997

4 990 F du 6 au 20 avril 1997

### Le Grau du Roi (Gard)

Pour les 6/12 ans et les 12/17 ans, du 13 au 19 avril 1997.

Situation : Camargue

Activités :

- pour les 6/12 ans : voile «optimist», découverte de la côte à travers des balades, animations

- pour les 12/17 ans : catamaran F1, tennis, découverte de la Camargue en VTT, golf, animations

Tarif maximum : 2 783 F la semaine

### Inscriptions

Les inscriptions débuteront le 24 février 1997 et seront closes le 8 mars 1997. Elles se déroulent à la mairie, au service de l'Action éducative et sportive (122 rue Houdan). Tél. 01 41 13 33 92 ou 01 41 13 33 95.



## “La Chine s'éveille ...” à l'IUT de Sceaux

Des étudiants de l'IUT organisent, dans le cadre de leurs études, une manifestation culturelle sur la Chine. Cette manifestation aura lieu le 4 mars 1997 à l'IUT de Sceaux, de 8 h à 18 h. L'entrée sera gratuite et ouverte à tous ceux qui souhaitent découvrir ce pays, riche de mystères, qui s'ouvre désormais au monde extérieur.

La journée commencera par une conférence (de 8 h à 10 h) sur les évolutions culturelles et économiques en Chine, animée par des professeurs de culture chinoise et par des professionnels travaillant régulièrement avec la Chine.

Une exposition, venant illustrer la conférence, présentera des peintures, objets, photos et vidéos reflétant la

vie quotidienne, l'art, les tabous, les pensées, les modes de vie en Chine, selon un fil conducteur opposant la Chine traditionnelle à la Chine moderne. Les peintres seront présents pour commenter leurs œuvres.

Cette manifestation a été mise en place dans le cadre d'un projet tutoré par Mme Chantal Pouillet, professeur de Commerce international, par des étudiants du département “techniques de commercialisation” (option Marketing), Delphine Cuq, David Souksavat et Charlotte Roustang (qui avait organisé l'année dernière l'exposition “Terra Terre”).

**IUT de Sceaux**  
**8, avenue Cauchy**  
**Tél. 01 40 91 24 99**

## “Accueillir 92”



XII<sup>es</sup> JOURNÉES MONDIALES  
DE LA JEUNESSE  
PARIS 1997

Dans le cadre de l'organisation des XII<sup>es</sup> Journées Mondiales de la Jeunesse, la chorale de la Paroisse Saint Jean-Baptiste

et ses organistes donneront un concert en l'église Saint Jean-Baptiste de Sceaux le dimanche 9 mars 1997 à 17 h.

Le programme du concert comportera entre autres des pièces musicales du répertoire religieux de Delalande, Mozart et Fauré. On y entendra par exemple, de Gabriel Fauré, *le Cantique de Jean Racine*. La direction sera assurée par M. Christian Gouinguené, dont une œuvre sera interprétée, pour l'occasion, par M. Georges Bessonnet à l'orgue.

Une participation aux frais de

50 F environ sera demandée sur place.

Association loi 1901, “Accueillir 92” a pour objet “de promouvoir toutes les activités culturelles pour les jeunes afin de favoriser les échanges internationaux”. La section locale de Sceaux se charge pour l'année 1997 d'organiser l'accueil des 2 000 jeunes qui seront hébergés à Sceaux pour les XII<sup>es</sup> Journées Mondiales de la Jeunesse (JMJ97). Plus de 300 000 jeunes du monde entier sont attendus à Paris du 18 au 24 août 1997. Si vous souhaitez accueillir des jeunes chez vous, ou recevoir plus d'information :

“Accueillir 92”  
**18 rue Paul Couderc**  
**Tél. 01 40 91 99 14**

**Daniel Tasset**

## Animathèque-MJC Sceaux

### Expositions

• **Salon de Printemps  
des Artistes Scéens**  
**du 20 février au 1<sup>er</sup> mars 1997**

Huiles et sculptures

• **Felicia Sewicki**  
**du 4 au 15 mars 1997**

Toiles : “ Espace des formes ”

### Informations PIJ

• Jeunes parents qui cherchez un ou une baby-sitter pour garder vos enfants ou qui avez un “ job ” à proposer, venez vous renseigner auprès de Philippe, responsable du PIJ au 01 43 50 05 96 ou 01 43 50 07 12.

• Dans le cadre du projet d'aide humanitaire organisé par les jeunes de l'IUT de Sceaux, le Point PIJ sert de relais pour collecter les livres.

• Dans le précédent numéro de *Sceaux Magazine*, nous vous informions d'un projet “partage du savoir”.

Si vous souhaitez communiquer votre savoir-faire, votre expérience et transmettre vos connaissances et si vous avez du temps à consacrer dans ce but, contactez Philippe, responsable du PIJ pour de plus amples renseignements.

• L'animathèque - MJC de Sceaux organise un séjour en Pologne à Katowice, pour des jeunes de 12 à 17 ans, ceci dans le cadre d'un échange avec une association culturelle polonaise. Ce séjour aura lieu fin juin/début juillet. Pour tout renseignement, contacter Philippe, responsable du PIJ.

### Tennis de table

La “trêve des confiseurs” est pour nos “pongistes” un moment fort ; en effet la mi-saison est traditionnellement le temps où les espoirs de tous prennent forme à travers les joyeuses empoignades des plus jeunes comme des duels déjà intenses et vigoureux de nos meilleurs éléments.

Les stages des petites vacances ont offert à tous ceux qui le voulaient des temps privilégiés de perfectionne-

ment (cf. photo). Les entraînements tournent à plein, les rares échéances se dessinent : critérium des clubs des Hauts-de-Seine, finale départementale du championnat individuel, sélection pour les niveaux régionaux et nationaux ; le rêve commence à habiter nos têtes blondes fanatiques de la petite balle ! Nos 60 individuels, nos 11 équipes jeunes, nos 4 équipes seniors écument le département et la région avec des succès variés, parents et dirigeants ont du mal à suivre.



Que se cache-t-il derrière tout cela ? Le temps des résultats n'est pas encore venu mais déjà toute cette aventure bouillonne d'une vie intense porteuse d'accomplissements attendus ; nos jeunes apprennent à donner à leurs efforts les dimensions de leurs ambitions. Dans un espace qui reste d'abord celui du jeu on peut voir se dessiner aussi celui de la confrontation, du duel, qui peut offrir cet instant au goût incomparable, celui de la victoire. Aux côtés de ces jeunes, les aînés n'oublient pas que ce rêve les a nourris et que peut-être ils en vivent encore.

Alors autour de notre petite balle, à la MJC, ça c'est du sport ! et rendez-vous en fin de saison.

**Durant les vacances de février (du 4 au soir jusqu'au 20 au matin), l'Animathèque - MJC est ouverte du lundi au vendredi de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h. Fermeture le samedi et le dimanche.**

**MJC de Sceaux**  
**21/25 rue des Ecoles - 92330 Sceaux**





Centre Social et Culturel des Blagis

## Exposition

“ Sceaux vu par les peintres ”

du 3 au 22 mars 1997

Sceaux, source d'inspiration pour les peintres ! Son parc, son château, son église, mais aussi ses petites rues, ses maisons, son atmosphère calme et sereine, sa douceur de vivre ont été différemment interprétés par une douzaine de peintres locaux.

Leurs œuvres réalisées à l'huile, l'aquarelle ou à la gravure, illustrent la diversité des interprétations, des visions toutes personnelles de ces artistes.

Venez découvrir ou redécouvrir ces différents talents.

CSCB - 5, place des Ailantes  
(anciennement 48, rue de Bagneux)  
du lundi au vendredi :

9 h à 12 h 30 et 13 h 30 à 20 h 30

le samedi : 10 h à 12 h et 14 h à 17 h

## Flash sur les activités enfants

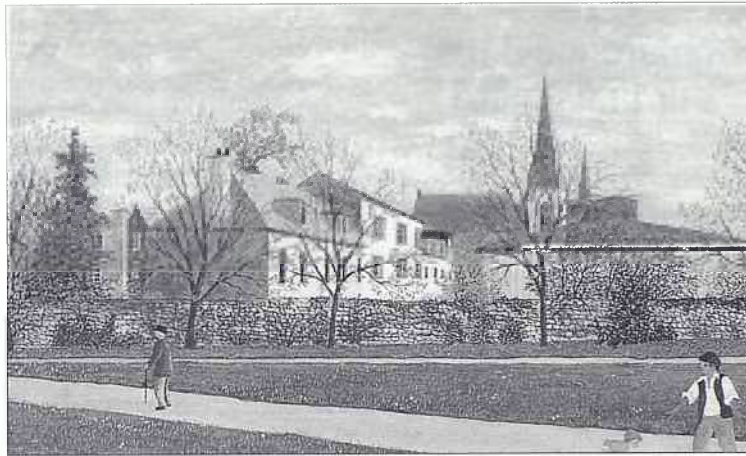
Parmi le vaste choix d'activités socioculturelles et de loisirs que vous propose le CSCB, celles réservées aux enfants tiennent une place considérable. Persuadé du rôle éducatif que peut jouer l'accès aux activités culturelles, artistiques ou sportives dans le développement de l'enfant, le CSCB les accueille dès l'âge de 3 ans et même plus jeunes en bibliothèque.

### Activités musicales

Eveil musical, formation musicale (solfège), piano, flûte, guitare, violon, saxophone, clavier électronique. L'habitude d'un environnement musical de qualité contribue fortement à l'épanouissement de l'enfant.

### Activités artistiques

Arts plastiques, dessin-peinture, poterie. L'enfant va exercer sa dextérité et son sens de l'esthétique par l'apprentissage du dessin, de la couleur, de la représentation d'objets dans l'espace.



Jardin de la Ménagerie (Sceaux) - Claude Redet

### Activités corporelles

Danse moderne, danse jazz. De la spontanéité initiale du geste, la danse passe à l'organisation construite du corps dans l'espace. L'enfant parviendra à discipliner le mouvement et à canaliser l'expression spontanée.

### Activités sportives

Tennis, badminton : le sport favorise l'éveil et la motricité générale chez l'enfant. L'initiation se fera sous forme jouée et limitera la technique aux éléments simples. Se développe-

ront ensuite les qualités d'adresse, de mobilité, de coordination et de concentration.

### Sans oublier

Théâtre, anglais, jeux d'écriture, heure du conte, club du mercredi (durant lequel les enfants participent à des activités plus ludiques : sorties, jeux collectifs, visites, cinéma, piscine, patinoire). “L'aide aux devoirs” accueille les enfants le soir après la classe. N'hésitez pas à vous renseigner et venir “tester” l'activité qui plairait à votre enfant.

## Des écrivains à la bibliothèque du CSCB

Devant le succès remporté l'année dernière par Paul Thies qui était venu s'entretenir avec ses lecteurs, la bibliothèque du CSCB renouvelle l'expérience.

Jean Muzi rencontrera les élèves des classes de CE1 et CE2, de l'école des Blagis. Jean Muzi a recueilli et publié fables et contes empruntés à la littérature populaire d'Afrique et d'Europe. François Johan qui a adapté pour la jeunesse l'histoire de la légende des Chevaliers de la Table ronde emmènera les élèves de CM1 et CM2 sur les traces de Perceval, Merlin et Lancelot.

Les enfants se réjouissent de ces entretiens et tous sont déjà plongés dans les ouvrages de ces auteurs ; ils auront sans aucun doute mille questions à leur poser.

Cette animation est également organisée à la bibliothèque municipale pour d'autres élèves scéens.

# Collège universitaire fontenaisien - Antenne de Sceaux

La France se targue - à juste titre - d'être “un pays de droit” où les règles qui régissent la société, mises en forme par le pouvoir législatif, sont les mêmes pour tous. Règles écrites, mais la prolifération des lois entraîne souvent plusieurs lectures et de multiples recours contentieux.

Notamment contre l'Administration, ultra présente dans notre pays centralisé. D'où de nombreux appels au juge administratif dont la charge de travail n'a cessé de croître depuis le XIX<sup>e</sup> siècle.

Quel avenir pour cette juridiction dont

ciée par des citoyens de plus en plus nombreux ?

C'est le thème de la conférence que donnera Michel Combarrous, président de section au Conseil d'Etat et notre concitoyen, le jeudi 20 février à 15 h, salle de l'ancienne mairie. C'est un tout autre thème que traitera le 6 mars suivant, Mme Jacqueline Leroy, Conservateur général des bibliothèques, envoyée par la France auprès de l'Etat Egyptien comme conseiller pour la reconstruction de la bibliothèque d'Alexandrie.

Fameuse dans l'antiquité avec ses 700 000 volumes réunis par la dynastie des Ptolémée, elle fut brûlée par les

Romains en 47 avant J.C. et hante encore le souvenir des peuples méditerranéens... Sa reconstruction est un projet grandiose.

**Rappel :** l'inscription annuelle aux conférences (200 F ou 370 F pour un couple) ouvre l'accès à toutes les conférences du Collège universitaire fontenaisien (CUF), qu'elles soient données à Sceaux, à Fontenay-aux-Roses ou à Bourg-la-Reine. Un droit de 30 F par conférence est demandé aux personnes non-adhérentes.

**CUF - antenne de Sceaux**  
8 rue Pasteur  
Tél. 01 43 50 48 06





## Sceaux-AVF-Accueil

### Sceaux AVF - Accueil fête ses 25 ans !

Geneviève Lesueur, Janine Loiseau, Marie-Jeanne Lucius... Ces noms vous disent quelque chose ? Rien d'étonnant ! Ces jeunes femmes ont dès les années 1960, à Sceaux, créé le concept d'Accueil, en organisant chez elles, à tour de rôle, des goûters auxquels elles conviaient des Scéennes récemment arrivées dans la ville. Plus tard, en contact avec les " Accueils " des villes françaises, elles fondèrent pour les nouveaux arrivants, une structure d'accueil officielle, basée sur le bénévolat. En janvier 1972, les statuts de l'association étaient déposés. Ainsi était créé à Sceaux l'un des premiers AVF d'Ile-de-France. Un quart de siècle s'est écoulé... déjà !

Nous célébrons donc cette année les 25 ans de Sceaux AVF - Accueil et nous vous convions à une soirée de gala, avec dîner-spectacle, le 15 mars 1997 à 19 h 30, dans les salons de l'Ermitage. Nous vous y attendons nombreux !

Annie Eller, présidente

### Conférence-débat sur la fiscalité

*Année après année, au mois de février, Il nous faut déclarer nos revenus passés. Afin de vous aider, nous avons, cette année, Pensé à vous guider et vous tranquilliser. Le dix-neuf février, mercredi vous viendrez En toute sérénité, consulter un banquier.*

**Rendez-vous dans notre local à 18 h 30, avec un spécialiste du Crédit Lyonnais.**

### Le rôle des anonymes dans la résistance



Lucie Aubrac et son mari dans les années 40

La lutte de la résistance contre l'occupant a rarement donné lieu, pour des raisons faciles à comprendre étant donné le rapport des forces, à des combats " à visage découvert ".

Tous ces " combattants de l'ombre ", condamnés à la clandestinité, sont restés anonymes et beaucoup ont payé de leur vie le refus de s'incliner. Lucie Aubrac, journaliste, ancienne résistante et Jacques Sémelin, historien, chargé de recherches au CNRS vous parleront le samedi 22 février à 15 h dans notre local du rôle tenu par tous ces " anonymes " de la libération du pays.

### Angkor et dix siècles d'art khmer

Pour la première fois, les principales pièces des deux collections d'art khmer les plus prestigieuses au monde, celles du Musée national de Phnom Penh pour le Cambodge et des arts asiatiques-Guimet pour la France, sont réunies pour une exposition.

Cent cinquante chefs-d'œuvre en pierre, bronze ou bois font découvrir au visiteur les créations de l'art pré-angkorien, de l'art de Banteay Srei et celui du règne de Jayavarman VII. Cette exposition participe à l'effort de reconstruction du Cambodge par son passé historique mené avec l'aide de la Communauté internationale.

**Lundi 24 février au Grand Palais.**

### La Révolution française : une révolution paradoxale

L'histoire d'une nation est jalonnée de repères auxquels on accorde plus ou moins d'importance et, pour nous Français, un des plus célèbres est la Révolution de 1789.

Jean Barbey, historien, auteur de nombreux ouvrages sur les rois de France, fera, dans sa conférence du lundi 3 mars, le bilan de la monarchie à la lueur de récentes recherches et répondra à la question : " la fin de l'ancien Régime était-elle programmée ou évitable ? "

Les passionnés ou les curieux de notre histoire se rendront à 14 h 30 à l'ancienne mairie pour se rendre compte que l'interprétation des faits n'est jamais figée et peut sans cesse être remise en question.

Jean Duquesnoy

#### Renseignements et inscriptions :

**Sceaux AVF Accueil**  
14 ter, rue des Imbergères  
Tél. 01 43 50 45 05  
et 01 46 60 55 27



## Bloc-notes d'un supporter

### (extraits - 2 -)

L'année 1996 s'est bien terminée pour l'ensemble des jeunes équipes engagées dans les différents championnats de la ligue d'Ile-de-France. Cinq d'entre elles (sur six) se sont qualifiées pour la phase finale régionale. Des journées pleines d'émotions sont promises à nos jeunes, leur encadrement, parents et supporters, pour la fin de l'hiver et le printemps 1997.

L'équipe première cadet masculine attendait le mois de janvier pour être fixée sur la suite de son championnat.

Elle devrait logiquement pouvoir participer à la phase finale 1<sup>ère</sup> division du championnat de France cadets.

Les plus jeunes néophytes vont enfin connaître le stress de la compétition, car leurs championnats débutent au mois de janvier.

Quant aux équipes premières seniors masculine et féminine, la trêve des confiseurs fut la bienvenue : notamment pour les garçons nerveusement perturbés par la défection, pour cause de blessure, de leur meneur titulaire Marc Van Bustele. L'enthousiasme et

le désir de bien faire restent intacts, mais ils doivent avoir confiance dans leurs possibilités, faire preuve de sérénité et de lucidité dans le jeu, notamment sur les balles de contre-attaque. Surtout que l'on assiste à un resserrement des valeurs au sein du groupe " B " du championnat Nationale 2. Resserrement dont ils devraient tirer parti pour grappiller quelques places et terminer au rang qui correspond à leur véritable valeur.

Les filles restent la grande satisfaction du début de saison. Elles ont su sur-

monter la fatigue d'un début de championnat de Nationale 1 B de très haut niveau. Elles occupent actuellement une étonnante place de haut de tableau. L'ensemble est tellement performant que le départ provisoire de Caroline Padovani pour cause " d'heureux événement " ne devrait perturber ni leur moral, ni leur rendement.

**ASAS**  
20, rue des Clos Saint-Marcel  
Tél. 01 46 61 97 36



# Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux

## Picasso, créateur du XX<sup>e</sup> siècle

La personnalité de Picasso domine la vie artistique de la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle. Aucun peintre, depuis Michel-Ange, n'a à ce point stupéfié, subjugué son époque, n'a à ce point déterminé et souvent devancé son évolution. Principal auteur de la révolution cubiste qui, autour de 1910, change complètement la face de l'art européen, Picasso a pris la tête du mouvement de retour à l'antique et de reflux vers la tradition qui caractérise les années vingt. Son exemple a été essentiel au développement du surréalisme, de la peinture du rêve et de l'inconscient, et il n'est pas une des inventions stylistiques de notre temps qui, jusqu'en 1950, ne se rattache plus ou moins à son influence. Par sa fécondité, la richesse de son iconographie, la diversité des tech-

niques, cette œuvre est celle d'un créateur qu'on peut dire universel.

Nous organisons une conférence avec diapositives par Christian Monjou le 26 février à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux.

## Mystères du sommeil et du rêve

Les anciens assimilaient le sommeil et la mort, et considéraient Hypnos et Thanatos comme deux enfants-dieux jumeaux chargés de véhiculer les âmes dans le monde mystérieux de la nuit et des enfers. Toutefois, l'activité de l'esprit lors du rêve les intriguait et ils cherchaient à en déchiffrer les messages.

Dans le monde chrétien de Saint-Augustin et du Moyen Âge, l'activité onirique a été aussi bien considérée comme d'inspiration divine que rattachée à la sorcellerie.

L'intérêt pour l'hypnose, initié vers 1800 par Mesmer, Puysegur et l'abbé Faria, a connu un regain d'intérêt fin XIX<sup>e</sup> siècle avec la caution scientifique que lui a apporté Charcot. Freud, qui abandonna la pratique de l'hypnose en 1897, consacra en 1900 un ouvrage à *l'Interprétation des rêves*. Jung, de son côté, en a cherché dès 1913 les clés dans une symbolique commune à toute l'humanité.

De nos jours, si les progrès de la neurobiologie et de l'électroencéphalographie ont démythifié et dépoétisé l'univers du sommeil et du rêve, nos songes - et en particulier nos rêves répétitifs et nos cauchemars - nous apparaissent encore comme mystérieux et donnent ample matière à nos interrogations et à notre perplexité.

Photo : P. Collaerico



(Berlioz, *la bataille d'Hernani*, *De l'Allemagne*) ; aujourd'hui, sous l'influence de travaux comme ceux d'A. Béguin (*l'Ame romantique et le rêve*) et à la faveur des modes musicales (Schubert, Mendelssohn, mais aussi Beethoven ou Brahms), on conçoit que le Romantisme a été un des rares mouvements qui ont profondément marqué l'ensemble de la conscience culturelle européenne dans tous les domaines et pour près d'un siècle.

Le Romantisme est un art du voyage, c'est une synthèse des arts où musique, peinture, littérature rivalisent, c'est un cosmopolitisme européen où toutes les nationalités se découvrent, s'empruntent mutuellement beaucoup. C'est à ce kaléidoscope que sera consacrée une conférence par le professeur Francis Claudon le 12 mars à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux.

## Croisière musicale sur le Danube

C'est à une véritable croisière musicale que vous convie Alain Duault, une croisière sur le Danube de Passau à Budapest en passant par Linz et Vienne, quelques-unes des villes où s'est épanoui ce romantisme musical dont les noms de Schubert (né en 1797) et de Brahms (mort en 1897) sont les phares.

Mais, au fil de ce siècle riche d'histoires multiples, au fil de ce voyage illustré d'exemples musicaux, surgiront d'autres personnalités, d'autres œuvres, celle de Bruckner à Linz, celle de Liszt à Budapest, celles des Strauss même à Vienne, qui nous montreront que le Romantisme est né au confluent de plusieurs courants musicaux - mais qu'il demeure, dans son essence, lié à quelques constantes qui lui donnent sa griffe.

La conférence avec illustration musicale aura lieu le 14 mars à 14 h 30 à l'École nationale de musique à Bourg-la-Reine, boulevard Carnot.

**Pour tout renseignement et la réservation des places :**

M.L. Schenkel  
Tél. 01 46 61 25 88

## Compagnie d'Arc de Sceaux/Fontenay-aux-Roses

Les 14 et 15 décembre dernier, 225 archers représentant 38 compagnies et clubs d'Ile-de-France, concouraient au gymnase des Blagis où nous organisons un concours de tir en salle qualificatif au Championnat de France. À l'issue des épreuves, M. Hervé Audic, maire adjoint chargé des Sports, après s'être adressé aux tireurs, nous assistait dans la remise des récompenses. Nous étions d'ailleurs intéressés à cette distribution par

la présence d'André Kress et de Michel Chauvierre, premiers en super vétérans et vétérans, de Patricia Lebrun, 2<sup>e</sup> en senior dame et de Igor Gladostchouc, 2<sup>e</sup> en minime. Il nous reste maintenant encore deux bons mois de

concours en salles avant de faire un bilan complet, nous noterons toutefois la définitive sélection d'André Kress pour le Championnat de France, sélectionné d'autre part ainsi que Patricia Lebrun, Michel Chauvierre et Michel Hayot pour faire partie de l'équipe défendant les couleurs des Hauts-de-Seine, à l'occasion de la "Francilienne", concours interdépartemental.

**Alain Gerbaud**



Remise de la coupe à Michel Chauvierre, premier vétérans.

Nous avons invité le Médecin général Louis Crocq pour une conférence le 7 mars à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux.

## Voyage au cœur de l'Europe romantique

1997 est l'année du bicentenaire de la naissance du Schubert (1797), du centenaire de la mort de Brahms (1897) et du cent cinquantième de la mort de Mendelssohn (1847).

Ces anniversaires sont, pour les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux, l'occasion d'organiser deux conférences sur ce puissant mouvement de renouveau et de contestation : le Romantisme.

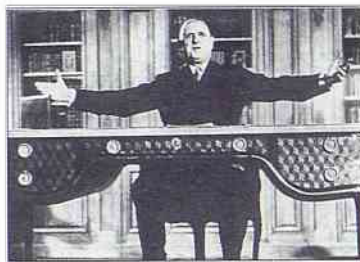
**Le Romantisme européen : synthèse des arts et cosmopolitisme européen**

On a longtemps réduit le Romantisme à quelques phénomènes nationaux



S. C. L. A.

# Sceaux Culture, Loisirs et Amitié



## Le Général de Gaulle : une certaine idée du Québec

Ce 26 juillet 1967, massés au pied du balcon de l'hôtel de ville, des milliers de Montréalais écoutent sagement le discours d'un grand général, venu de France en visite officielle. Le Général de Gaulle terminait son discours. Soudain, un sourire malicieux éclaire son visage, il écarte largement les bras et s'écrie : "Vive Montréal ! Vive le Québec ! Vive le Québec libre ! Vive le Canada français ! Vive la France !" Durant de longues minutes, nos "cousins d'Amérique" hurlent, crient leur joie, chantent dans une mer de drapeaux tricolores et de pavillons bleus à fleurs de lys blanches !...

Bien entendu, on ne fut pas très content de ce délire populaire ni à Ottawa, ni à la Maison-Blanche !... Le lundi 24 février, à 14 h 15, salle de l'ancienne mairie, nous vous pro-

posons d'assister à la conférence/entretien de Pierre Rouanet, écrivain, prix Interallié, prix Aujourd'hui, qui nous dévoilera le pourquoi et le comment de cette intervention que certains jugèrent et jugent encore intempestive, quelque trente ans après !...

## Saint Simon : "Le roi décida de se mettre en faillance" !

Pour financer la guerre de Succession d'Espagne, Louis XIV promulgua des Edits de Fonte en 1709. Il fit envoyer au creuset toutes les pièces d'or et d'argent des grands services de Versailles. Une voie royale fut ainsi ouverte au début du 18<sup>e</sup> siècle à la céramique. On assiste alors à la création de très nombreuses "fabriques" comme celle de Sceaux. En 1756, cédant aux instances de Mme de Pompadour (qui avait, dit-on, un si joli teint de porcelaine !...), Louis XV fait transférer à Sèvres la manufacture de Vincennes, qui prend le nom de Manufacture royale de porcelaine de France dans des bâtiments situés Grande Rue, devenus de nos jours un "Centre international d'études pédagogiques".

En 1876, on inaugura la nouvelle Manufacture de Sèvres, construite par

J.F. Alexandre Laudin, telle qu'elle existe aujourd'hui, en bord de Seine, au débouché du pont de Sèvres, et que nous vous proposons de visiter le jeudi 6 mars. Cette visite sera exceptionnelle, car nous avons obtenu de pénétrer dans les ateliers de création, normalement interdits au public.

## Il était une fois la Comédie-Française

Qui ne se souvient, avec émotion, de l'exposition "La Comédie-Française au-delà du rideau" que nous avons visitée le 2 décembre 1994 ?

Le dimanche 9 mars, nous vous proposons une visite insolite de cette "charmante vieille dame". Dans le silence du passé et du présent, nous accèderons à des salles dans lesquelles tableaux, sculptures et pièces de mobilier, évoqueront l'histoire de notre théâtre.

Saviez-vous que la Révolution accorda aux comédiens les droits civils et religieux, peut-être pour remercier le théâtre de lui avoir apporté son assistance en programmant des pièces engagées comme *Charles IX* ou *l'Ecole des Rois* de M. J. Chenier ou celles de M. de Beaumarchais. Danton ne disait-il pas : "Si Figaro a tué la noblesse, Charles IX tuera la royauté" !...

## Conférence : prévention et psychologie face à l'agression

Violence, peur des autres, agression : les médias ne parlent que de ça ! Cette conférence, prévue le lundi 10 mars à 14 h 15, salle de l'ancienne mairie, s'adresse aux jeunes, aux adultes et bien entendu à la gent que l'on appelle affectueusement le troisième âge.

Elle sera animée par Mme Catherine Depailler qui assura avec fougue, dynamisme et grande douceur, les stages de self-défense, que nous avions ouverts en janvier 1996 avec le succès que l'on sait.

L'on vous apprendra, par exemple, comment ne pas servir de cible ou dissuader l'agresseur potentiel.

Ah ! j'oubliais une information importante : il n'est pas indispensable de mettre votre plus beau survêtement à cette occasion !...

Joseph de Pirey

**Pour obtenir une précision supplémentaire, n'hésitez pas à appeler Marina au : 01 46 60 94 00.**



## La société d'entraide des membres de la Légion d'honneur

Cette association, régie par la loi de 1901, rassemble des membres de la Légion d'honneur, premier ordre national ; ces hommes et ces femmes, responsables et solidaires, ont en commun un double souci :

- concourir au prestige de l'ordre national de la Légion d'honneur partout où ils peuvent exercer leur action,
- s'entraider mutuellement par une action de proximité permettant de déceler les adhérents se trouvant en difficulté, morale ou matérielle.

C'est pourquoi le comité de Sceaux,

créé vers 1930, et fort à ce jour de plus de 120 membres, lance un appel à tous les membres de la Légion d'honneur qui auraient négligé leur devoir moral d'adhésion à l'association.

Ce que l'on peut en attendre :

- des possibilités de séjour dans les résidences de la société,
- des allocations ou des aides diverses,
- des réunions amicales d'information,
- des visites organisées ou des voyages attractifs (le dernier : 4 jours sur les lacs italiens en octobre 1996).

D'une manière générale, le comité de

Sceaux, qui participe activement aux cérémonies officielles et patriotiques, cherche à développer toutes les activités permettant entraide et convivialité, en liaison avec les comités des communes voisines.

Il y en a pour tous les goûts.

N'hésitez donc pas à nous contacter :

Médecin général (CR),  
M. Croq, président  
Tél. 01 43 50 63 62  
M. Brault, secrétaire  
Tél. 01 47 02 94 18

## Les artistes scéens

L'exposition de printemps se tiendra à la MJC de Sceaux du 17 février au 1<sup>er</sup> mars. Cette exposition concerne les peintures sur toile et les sculptures.

La date de l'assemblée générale est fixée au mardi 4 février à 20 h 30 (salle A2 de la MJC).

La réunion mensuelle du mois de mars aura lieu le mardi 4 mars à 20 h 30 (salle A7 de la MJC).

Pour tous renseignements s'adresser à Mme Henriot au 01 47 02 49 60.





## Le Club Scéen des Anciens des Blagis

Le repas traditionnel de Noël s'est déroulé le 14 décembre dernier, sous la présidence de M. le Maire de Sceaux, accompagné de Mme Ringenbach et de Mme Hennequin, maire adjoint, responsable du CCAS. Le repas fut excellent, l'ambiance chaleureuse et l'après-midi se termina en musique et en danses, tous repartant satisfaits de cette journée.

Le 7 janvier, l'assemblée générale a réuni malgré le froid de nombreux adhérents.

Elle fut clôturée par le tirage et la dégustation de la galette des Rois, animée par la chorale sous la direction de M. Chevalier qui nous fit découvrir des chants de Noël étrangers.

Les sorties de janvier se sont déroulées comme prévu et le jeudi 20 février, nous participerons à un déjeuner spectacle à la Villa d'Este à Paris.

Si vous le désirez vous pourrez vous joindre à nous, en vous inscrivant rapidement, le meilleur accueil vous sera réservé.

Bien que les vacances soient encore éloignées, il nous faut déjà penser, retour date et lieu. C'est pourquoi une présentation avec diapositives aura lieu le 13 février à 15 h au club par une responsable des séjours, séjour qui se fera cette année à Évian.

Tous ceux que ce projet intéresse sont invités à cette présentation.

N'oubliez pas que le club vous aidera à rompre votre solitude, venez vous joindre à nous.

**CSAB**

**14 bis rue du Docteur Roux**

**Tél. 01 46 60 51 11**

**Réception et inscriptions**

**les mardi et jeudi de 14 h 30 à 17 h.**

## Une centenaire du Cantou

Le 16 novembre, Mme Launay (101 ans) avait convié les enfants du sentier à fêter avec elle ses 101 ans. Elle aime beaucoup les enfants (est-ce parce qu'elle n'en a pas eu ?).

Ils sont venus une vingtaine, seuls ou accompagnés de leurs mamans ou de leur baby-sitters, lui offrant des fleurs et des dessins.

Un superbe bouquet de 101 petites roses était offert par 3 familles. Ils ont reçu des "Kinders", des bonbons...

Après avoir aidé Mme Launay à souffler ses 101 bougies, ils ont partagé le succulent gâteau au chocolat confectionné au Cantou ; ils ont aussi dévoré la grande boîte de madeleines apportée par une amie.

(Les bénévoles sont toujours les bienvenus au Cantou).

Comme il n'est pas de fête sans champagne et que tous nos résidents estiment que c'est le meilleur des remèdes, Mme Launay avait offert du champagne (pour les grandes personnes !) et des jus de fruits et Coca-cola pour les autres.

On a chanté, on a même joué de la guitare et promis de s'exercer ensemble pour qu'une telle prestation soit plus au point pour les 102 ans. On s'est quitté en disant : à l'année prochaine. Mme Launay était très émue et disait qu'elle n'en revenait pas.

**Le Cantou de Sceaux**

**10, sentier de la Tour**

**Tél. 01 46 60 39 58**

## UCSEP

### Salle Michel Voisin

Vous aimeriez organiser une réunion de famille, une fête entre amis, une assemblée de copropriété ou d'association mais vous ne disposez pas de l'espace nécessaire.

L'Union Catholique Scéenne d'Education Populaire (UCSEP) vous pro-

pose la salle paroissiale de la rue Michel Voisin, d'une superficie de 130 m<sup>2</sup> environ.

**Pour tout renseignement complémentaire, contactez l'UCSEP : tél. 01 47 02 09 93.**

## Club des Aînés



**Lundi 17 février** - 14 h au club

Le livre vivant - lire Jeanne la Mince de Paul Guth.

**Jeudi 20 février** - visite des magasins Fauchon - Goûter.

Départ en car au 95 rue Houdan. Prix 130 F.

S'inscrire au club. Annie 01 47 02 98 49

**Jeudi 27 février** - Scrabble géant - Duplicata au club

15 heures (date précédemment indiquée le 28 a été modifiée).

**Lundi 3 mars** - Information au club - 14 h 30.

**Jeudi 6 mars** - visite du musée du Cuivre à Paris + goûter - départ en car du club

95 rue Houdan. Prix 130 F. S'inscrire. Annie.

Tout cela pour bien occuper le mois de février.

**Denise Hertmanni**

**Club des Aînés, 95 rue Houdan - Tél. 01 46 61 68 45**

## Croix Rouge Française

### Goûter de printemps organisé par le comité de Sceaux de la Croix Rouge Française

Retraités, venez-y nombreux, l'ambiance y sera cordiale et chaleureuse. Rejoignez-nous le **samedi 22 mars à 15 h** grande salle rose des Baraquements, 95 rue Houdan. Si vous désirez y participer, prière de renvoyer le coupon ci-contre :

Coupon-réponse à retourner avant le 15 mars 1997 à Mme Antoinette Ripoché, 1 bis rue Paul Couderc, 92330 Sceaux.

M. / Mme / M. et Mme : .....

Prénom(s) : .....

Adresse : .....

.....

**s'inscrit(vent) au goûter de l'amitié du 22 mars 1997, offert comme chaque année par la Croix Rouge Française.**

Sceaux, le .....

Signature :



# 22<sup>e</sup> CROSS DE LA VILLE DE SCEAUX : RÉSULTATS



**PUPILLES F.**  
**Inscrites : 196**  
**Classées : 159**

- 1 BEN REHOUMA M.
- 2 LAPLANCHE I.
- 3 BOURMIS C.
- 4 LEBLANC V.
- 5 DELAY I.
- 6 MONARD A.
- 7 BOURGUIGNON C.
- 8 CREUZE C.
- 9 OUTTERS M.
- 10 GUYOMARCH E.
- 11 LAFARGUE C.
- 12 TRIN M.
- 13 HAMMOUTENE M.
- 14 LHEURE A.
- 15 SIX A.
- 16 CAMARA T.
- 17 MESTDAGH C.
- 18 MURA E.
- 19 CASTAING A.
- 20 BONNAUD LE ROUX V.
- 21 MAHDOUNE L.
- 22 GIRAULT E.
- 23 CLAIR A.
- 24 LETELLIER A.
- 25 LAMARD S.
- 26 CARIOU P.
- 27 BOUDAOUCH L.
- 28 LUGIEZ C.
- 29 MORLET J.
- 30 RICHARD C.
- 31 CASTRO M.
- 32 BONTE A.
- 33 GISCELON A.
- 34 TIANO M.
- 35 DEFERT C.
- 36 LAURENT V.
- 37 DEBU-LESTRAT D.
- 38 COCHET M.
- 39 WEIS C.
- 40 TEISSIER M.
- 41 RAFRAY A.
- 42 SIMONET C.
- 43 DOUARRE A.
- 44 BERTHON B.
- 45 PICHARD L.
- 46 WETTERWALD L.
- 47 ROUX S.
- 48 HAUTŒUR E.
- 49 BARATIAN L.
- 50 DAVID N.
- 51 CATHALA M.
- 52 LEVAN J.
- 53 DA ROCHA E.
- 54 PHILIPPE D.
- 55 GALEY C.
- 56 BOYER J.
- 57 SMAIL L.
- 58 LEMKE E.
- 59 TROUSSON L.
- 60 SISSOKO M.
- 61 SERROR C.
- 62 MAKOURI E.
- 63 DUPOUY M.
- 64 AMARNI I.
- 65 CLEMENT J.
- 66 MOISAND V.
- 67 COTTURA V.
- 68 DEBBASCH M.
- 69 COIFFARD M.
- 70 VARIN G.
- 71 MARTY S.
- 72 TER-MINASSIAN S.

- 73 DIOVIDIO C.
- 74 RADRAULT F.
- 75 REMY C.
- 76 LUNATI ROZIE A.
- 77 ROUJEAU C.
- 78 FELUS M.
- 79 LAVILLE M.
- 80 LUCIANI H.
- 81 SARFATI F.
- 82 GOSSOT L.
- 83 LESUR M.
- 84 BISMUT G.
- 85 CHICA S.
- 86 D'ANSELME M.
- 87 DI NALLO E.
- 88 HASSINET D.
- 89 HUBERT A.
- 90 LERAY S.
- 91 PACITTO A.
- 92 GALEY M.
- 93 PAREY A.
- 94 AGERON J.
- 95 CODEVILLE I.
- 96 LE BORGNE A.
- 97 FOUCRIER C.
- 98 JEZEQUEL-AZAVANT M.
- 99 ZOMENO I.
- 100 WARIN L.
- 101 GAMBIEZ A.
- 102 DOUMERGUE C.
- 103 SENANT E.
- 104 SOUSSAN BRIATTE N.
- 105 PACITTO C.
- 106 DE JESUS R.
- 107 CHAPUIS S.
- 108 YOUNES M.
- 109 GHODBANE J.
- 110 MENE K.
- 111 DESUSCLADE D.
- 112 GRANDJEAN M.
- 113 DUCHEMIN J.
- 114 CHESNOT Y.
- 115 LAFARGUE W.
- 116 MASSON A.
- 117 FENET L.
- 118 GOURAWT C.
- 119 FLEURY M.
- 120 BOURROUILH S.
- 121 BRUNIER C.
- 122 WALLE I.
- 123 RENARD M.
- 124 MOREL C.
- 125 VIVIN L.
- 126 POUCHKAREVICH-DRAGOCH T.
- 127 TUFFAL L.
- 128 GRANDJEAN A.
- 129 CLEVY C.
- 130 MARTIN C.
- 131 MEIRA J.
- 132 KESTENARE G.
- 133 GARBAY M.
- 134 KHATIR S.
- 135 CHIDAINE F.
- 136 SAINT YVES A.
- 137 NOEL A.S.
- 138 PAOLUZZO F.
- 139 CAMMAS J.
- 140 PERESSE A.
- 141 COMBOT S.
- 142 STEFANI M.
- 143 BIKIE ZOGO A.
- 144 BENICHOUL L.
- 145 MADELEINE L.
- 146 PHILIPPE M.
- 147 MOTTOT E.
- 148 BIR C.
- 149 SPIERS A.
- 150 HUGUE M.
- 151 WILLEMOT M.

- 152 ZOHAR-PERLES M.
- 153 MELLOUL D.
- 154 BIOCHE C.
- 155 TABOURY I.
- 156 ARICIQUE L.
- 157 JAMES A.
- 158 CLERIN G.
- 159 GOLMAKANI A.

**CHALLENGE  
PAR EQUIPE**

- 1 ECOLE DU CENTRE
- 2 ECOLE DES BLAGIS
- 3 ECOLE DU CHAMBORD
- 4 ECOLE CLOS ST-MARCEL
- 5 JEANNE D'ARC

**CHALLENGE  
DU NOMBRE**

- 1 ECOLE DU CENTRE
- 2 ECOLE DES BLAGIS
- 3 ECOLE CLOS ST-MARCEL
- 4 ECOLE DU CHAMBORD
- 5 JEANNE D'ARC



**PUPILLES G.**  
**Inscrits : 235**  
**Classés : 183**

- 1 MAZARS S.
- 2 AZEFOUNI S.
- 3 MOREAU M.
- 4 CINTAS E.
- 5 JOUHAR H.
- 6 BOURIGAN A.
- 7 CEKO N.
- 8 FONS S.
- 9 PELCENER R.
- 10 DIBOUE P.
- 11 COSSE P.A.
- 12 ROBIN A.
- 13 VIELLE M.
- 14 WILLERVAL F.
- 15 TOURNEUR F.
- 16 DI MARIA J.
- 17 LE GUILLY T.
- 18 BRUNCO F.
- 19 PERRIN B.
- 20 BERTRAND J.
- 21 AOUN J.
- 22 FERNIER P.
- 23 MARGERIN M.
- 24 GAUTIER T.
- 25 COURBOULEIX P.
- 26 ROLLAND B.
- 27 CAUZARD S.
- 28 LUNETTE L.
- 29 FACHAUX B.
- 30 COHEN J.
- 31 HERON R.
- 32 JALARD M.
- 33 ORHAN Y.
- 34 RENARD Q.
- 35 KOUKOU P.A.
- 36 GENIN P.
- 37 BARRANO S.
- 38 LEVEQUE T.
- 39 ENGERAND P.
- 40 VOISIN U.
- 41 SIEUTAT R.
- 42 PREVOST B.
- 43 PARNY K.
- 44 CHARRIER B.
- 45 BENAOU DIA N.
- 46 RENAULT-MAHIEUX G.
- 47 REY GIRAUD V.
- 48 CRISAN Y.
- 49 PAZ A.
- 50 BASTIAN-CORNIERE J.
- 51 COPEL D.
- 52 THIEBAUT S.
- 53 FIJALKOWSKI P.
- 54 CASTAING M.
- 55 JOHNSTONE M.
- 56 VACHEY A.
- 57 SAAL M.
- 58 BARRIERE A.
- 59 NICOLAS S.
- 60 PINHO MARTINS L.
- 61 DE SAINTILAN J.
- 62 GARNIER W.
- 63 DA SILCA T.
- 64 JUGESSUR G.
- 65 CEGIELNY T.
- 66 DUPREZ A.
- 67 RIGAL C.
- 68 NGABA AKOA A.
- 69 GOULAIN M.
- 70 DUBOIS J.
- 71 EVEN F.
- 72 SOULIER T.
- 73 SUMI S.
- 74 DE PRESSIGNY R.
- 75 DALGARNO C.
- 76 CAGNIARD A.
- 77 BRUDER N.
- 78 VALLUET S.
- 79 BOUZIDI S.
- 80 DU PELOUX A.
- 81 BERSON J.
- 82 DAHAU B.
- 83 PERRIN J.
- 84 DANGUES Q.
- 85 GARRAU O.
- 86 JOHANET G.
- 87 MARTIN V.
- 88 MARIONNEAU D.
- 89 OZ A.
- 90 BRETAUDAN R.
- 91 FAIVE F.
- 92 VIELLE T.
- 93 LAPARRA T.
- 94 VAN HOOLAND G.
- 95 VAUR X.
- 96 BOISSEAU A.
- 97 CRESSENT R.
- 98 SCARAMUZZINO C.
- 99 DERACHE G.
- 100 THIBAUT K.
- 101 LIEM W.
- 102 DE SAINT PHALLE J.
- 103 SCHONT A.
- 104 DA COSTA A.
- 105 SIBONI T.
- 106 MERMET T.
- 107 FEY M.
- 108 SEDNAOUI M.
- 109 SCHVARTZ A.
- 110 CATHALA F.
- 111 GRANGER M.
- 112 LE PROVOT D.
- 113 LAI H.
- 114 DOS SANTOS D.
- 115 RAVELEAU A.
- 116 CADROY V.
- 117 HASSIN C.
- 118 TESTARD B.
- 119 MIALON F.
- 120 PERA T.
- 121 DHERBECOURT J.
- 122 VARIN A.

- 123 NGUYEN B.
- 124 FAUCHER L.
- 125 PERROTIN A.
- 126 CORRE K.
- 127 BURTIN O.
- 128 LAMBERT O.
- 129 DRIFFORT T.
- 130 CROUZET B.
- 131 GARREL T.
- 132 PENISSON T.
- 133 COIGNET-CIRRI J.
- 134 CLAIRAZ A.
- 135 ANTUNEZ K.
- 136 FEUVRIER T.
- 137 CEMELI A.
- 138 COMES T.
- 139 PAQUIN X.
- 140 MORVAL M.
- 141 BOULLE C.
- 142 DEVIN J.
- 143 CASSIGNOL A.
- 144 VALLAT J.
- 145 EL GHOZI G.
- 146 SPRAUER R.
- 147 CORMIER A.
- 148 PASSY P.
- 149 CORMIER C.
- 150 DE BIBIKOFF N.
- 151 JEGOU M.
- 152 GRUMELIN SOHN F.
- 153 HUCHON T.
- 154 NGO J.
- 155 LAMOTTE B.
- 156 BENHAMOU R.
- 157 CAMPANO S.
- 158 LAMARE G.
- 159 JOUAN J.
- 160 CONY RENAUD SALIS A.
- 161 VISSE R.
- 162 THIEBAUT N.
- 163 JAMMET H.
- 164 LALLEMAND D.
- 165 JAFFNAY C.
- 166 ROCHE C.
- 167 GRIFFOUL M.
- 168 BELLENS S.
- 169 RATAT J.
- 170 FELTAIN L.
- 171 JUDET A.
- 172 DZIVRA E.
- 173 DARCHY J.
- 174 HUGUES C.
- 175 BLANC P.
- 176 DRIF J.
- 177 KARAAGLANIAN N.
- 178 HENNEQUIN R.
- 179 CASSIGNOL J.
- 180 BARDOUX T.
- 181 FERCHAULT F.
- 182 AMALRIC A.
- 183 MOUYAL M.

**CHALLENGE  
PAR EQUIPE**

- 1 ECOLE DU CENTRE
- 2 ECOLE DU CHAMBORD
- 3 ECOLE DES BLAGIS
- 4 ECOLE CLOS ST-MARCEL
- 5 LA FAIENCERIE
- 6 JEANNE D'ARC

**CHALLENGE  
DU NOMBRE**

- 1 ECOLE DU CENTRE
- 2 ECOLE DES BLAGIS
- 3 ECOLE DU CHAMBORD
- 4 ECOLE CLOS ST-MARCEL

- 5 JEANNE D'ARC
- 6 LA FAIENCERIE



**POUSSINES**  
**Inscrites : 210**  
**Classées : 169**

- 1 TRIN E.
- 2 YANEZ I.
- 3 BEAUGRAND F.
- 4 ARKI H.
- 5 ANGOT L.
- 6 SAAD L.
- 7 MINIER A.
- 8 BIECHY E.
- 9 BLUM P.
- 10 GAUTIER M.
- 11 DOS SANTOS C.
- 12 LECOMTE A.
- 13 PLUMEJEAUD M.
- 14 EL FAYEZ S.
- 15 CORDOLIANI J.
- 16 LAPARRA A.
- 17 RITTI J.
- 18 VIAL S.
- 19 GULDNER S.
- 20 WILLERVAL L.
- 21 PATRY C.
- 22 GIRAULT A.
- 23 RUFAT M.
- 24 GAYRAL L.
- 25 GULDNER C.
- 26 ENGERAND C.
- 27 GODARD I.
- 28 ESSELIN D.
- 29 BOURGUIGNON V.
- 30 CLOR P.
- 31 CHOCHILLON C.
- 32 PAILLAT C.
- 33 THOME A.
- 34 CAMMAS C.
- 35 ALIBAY C.
- 36 DIB M.
- 37 VIEL E.
- 38 ZIMMER E.
- 39 DHERBECOURT M.
- 40 DESCHASEAUX S.
- 41 ROBIN F.
- 42 DONNOU C.
- 43 LABBE J.
- 44 BRAY A.
- 45 CHAUVEAU E.
- 46 EL FAYEZ S.
- 47 OGNIER A.
- 48 DUPARAY C.
- 49 GAUTIER M.
- 50 CASTELLANI P.
- 51 RELUN C.
- 52 LUNETTE K.
- 53 TISON A.
- 54 PADOVANI E.
- 55 CRISAN K.
- 56 FALLARD M.
- 57 DESCHILDRE M.
- 58 APPIA A.
- 59 DUPREZ A.
- 60 MAUGE C.
- 61 SIBONI L.
- 62 FAIVE C.
- 63 BADACHE M.
- 64 BOUITES S.L.
- 65 BOISSON L.
- 66 ZOMENO A.
- 67 DONATH A.
- 68 PACITTO S.
- 69 LOHIER S.
- 70 CHELLAL E.
- 71 EMARD C.
- 72 ROUSSEAU C.
- 73 DE PONSAY A.
- 74 LESUEUR C.
- 75 LE BORGNE S.
- 76 PORTEJOIE F.
- 77 DAVID F.
- 78 ROIG E.
- 79 PIARROUX J.
- 80 FLORETTE S.
- 81 RENARD M.
- 82 LHEURE C.
- 83 VIGOURT A.
- 84 CATHERINE G.
- 85 MARIE C.
- 86 CADET C.
- 87 SARFATI P.
- 88 TRIBOUT T.
- 89 SCARAMUZZINO C.
- 90 SENANT A.
- 91 DZIURA A.
- 92 POPULAIRE N.
- 93 FONSALE C.
- 94 CONTAT-CROS L.
- 95 DARCHY C.
- 96 LEROUX S.
- 97 LABOUREUR T.
- 98 RINGENBACH L.
- 99 BORENSZTAJN J.
- 100 BOUTEILLEY M.
- 101 PAN E.
- 102 AMARNI L.
- 103 GOURNAY S.
- 104 PHAN A.
- 105 BEKKERS J.
- 106 ANNEMEYER J.
- 107 BOUJENAH L.
- 108 NGUEBOU S.
- 109 BARRAUD A.
- 110 GALIBERT L.
- 111 MALHERBE E.
- 112 NGUYEN QUANG H.
- 113 CURIEN A.
- 114 EDINGER J.
- 115 MICHAUD E.
- 116 TABOURY H.
- 117 ROBERT C.
- 118 PREVOST A.
- 119 PARCOLLET P.
- 120 GARAPON B.
- 121 NOGUEIRA S.
- 122 POMPEI O.
- 123 ONG N.
- 124 BREANT A.
- 125 BAUDRY D.
- 126 ARANDEL H.
- 127 FERCHAULT L.
- 128 DELAY C.
- 129 RULLAN M.
- 130 RUZICKA M.
- 131 COLLIOT L.
- 132 HOLLEBEKE A.
- 133 DE BIBIKOFF N.
- 134 TRUCHET C.
- 135 WELCOMME A.
- 136 HATREL S.
- 137 MALGRAT P.
- 138 CORBERAND M.
- 139 CAMBERLEIN E.
- 140 SEGONDS C.
- 141 GUET-MARTIN A.
- 142 FLURY-HERARD C.
- 143 RENOUX A.
- 144 CHARTON A.
- 145 COURBES C.
- 146 JAMIAN S.
- 147 GROSLERON C.



148 ADAM S.  
149 LOYRETTE M.  
150 AUGUIN A.  
151 DEMORGNY A.S.  
152 SINGH S.  
153 HUYNH C.  
154 DUFAURE M.  
155 BRUNEL M.  
156 CEKO I.  
157 N'GUYEN S.  
158 BAUD L.  
159 PERIANMODELY C.  
160 BOVIN N.  
161 KELLER F.  
162 AMARNI M.  
163 FOLLIN N.  
164 CADET S.  
165 MARTIN K.  
166 GRELLIER S.  
167 GAUD C.  
168 BEN BRAIEK M.  
169 DARRAS E.

#### CHALLENGE PAR EQUIPE

1 ECOLE DES BLAGIS  
2 ECOLE CLOS ST-MARCEL  
3 ECOLE DU CENTRE  
4 JEANNE D'ARC  
5 ECOLE DU CHAMBORD  
6 ENTENTE ANTONY SUD 92  
7 LA FAIENCERIE

#### CHALLENGE DU NOMBRE

1 ECOLE DES BLAGIS  
2 ECOLE DU CENTRE  
3 JEANNE D'ARC  
4 ECOLE CLOS ST-MARCEL  
5 ECOLE DU CHAMBORD  
6 LA FAIENCERIE  
7 ENTENTE ANTONY SUD 92



#### POUSSINS Inscrits : 255 Classés : 188

1 CANAGUIER L.  
2 THORIN A.  
3 BERAU T.  
4 JOUHAR A.  
5 AMBROISE H.  
6 BERTRAND E.  
7 BOISSIER J.  
8 GARBAY S.  
9 LEGAGNEUX V.  
10 GOUDARD S.  
11 BOURHIS A.  
12 MARTIN B.  
13 SCHOEFFLER N.  
14 GROJEAN R.  
15 BEAUXIS-ASSAULET P.  
16 PROTAT R.  
17 OUTTERS P.  
18 MORIN A.  
19 DRIFFORT C.  
20 LATASTE S.  
21 BLAIN C.  
22 DUTILLEUL M.  
23 MONTEIL PATART C.  
24 MALE J.  
25 HAOUARY K.  
26 DERIVRY A.  
27 LOUVEL V.  
28 BENALI R.  
29 GOUZENES Q.  
30 PERIE ROGE B.

31 CARON J.  
32 ESCARGUEIL L.  
33 KANTE M.  
34 REDOR A.  
35 CARRE A.  
36 PEREA T.  
37 MONARD P.  
38 CHENAIS M.  
39 DARMON E.  
40 NGUYEN M.  
41 DA SILVA M.  
42 VILATTE V.  
43 TRONCY P.  
44 CAILLEAUD B.  
45 NGUYEN B.  
46 BENAODIA K.  
47 VINCENT F.  
48 VANNESTE N.  
49 BJARNASON N.  
50 BOYER V.  
51 MESTDAGH S.  
52 TER-MINASSIAN G.  
53 BOUZIDI A.  
54 CHARPENTIER Y.  
55 WEISZ M.  
56 BARDOUX P.  
57 DUCOUSSO T.  
58 BOULLE P.  
59 KIENAST V.  
60 SIEUTAT C.  
61 PAILLETTE V.  
62 HERTER O.  
63 OUTTERS V.  
64 KHELLOGUI A.  
65 FOUACE C.  
66 SEA-KANDA R.  
67 RICHARD G.  
68 BISMUT E.  
69 ANMI W.  
70 MAY S.  
71 CHATEL B.  
72 FINAS C.  
73 CASTELLANI F.  
74 LEMAIRE H.  
75 LAMBERT S.  
76 BOUMELALA A.  
77 VERQUERE P.  
78 ESPENEL G.  
79 DHERBECOURT E.  
80 SIMON J.  
81 CASSU L.  
82 PRIGENT A.  
83 DAVID L.  
84 PREZELIN V.  
85 FRIART A.  
86 HASSIN J.  
87 ELKAEI V.  
88 KEBEDE A.  
89 RAFRAY G.  
90 DEFERT J.  
91 GIRARD H.  
92 GRATEAU G.  
93 BOUGES J.  
94 BOS M.  
95 PIGOT J.  
96 BONTE R.  
97 HOFFSCHIR N.  
98 BURTIN L.  
99 BARTHELEMY K.  
100 GUIBERT C.  
101 JOHNSTONE D.  
102 GALIBERT M.  
103 THEODORE A.  
104 DAHAN M.  
105 PERONO J.  
106 CENEDESE M.  
107 BOMPIS R.  
108 KRAWCZYK R.  
109 BALLABENI S.  
110 BIEDZINSKI Y.  
111 MERLET O.  
112 DIOT X.  
113 BIOCHE J.  
114 BARBELLION P.  
115 BOULLA A.

116 LARDEMER J.  
117 SAUNAL M.  
118 MIALON P.  
119 BRUNIER A.  
120 VERGNOT E.  
121 VANDENDRIESSCHE H.  
122 MALGRAT C.  
123 ALLIER T.  
124 ABDESSLAM O.  
125 KAKOU A.  
126 LARNICOL P.  
127 METVIER-DUFOUR A.  
128 WELCOMME P.  
129 MENTZ T.  
130 MELTEOR R.  
131 BACHELIER M.  
132 DESNOYERS V.  
133 SIMONET J.  
134 RIVOLLIER F.  
135 FRAYSSE C.  
136 CHEISSOUX B.  
137 BENKEMOUN J.  
138 BARBE P.  
139 DENIS C.  
140 DEVILLERS Y.  
141 BANATTASSE R.  
142 BADE R.  
143 GARZOLI G.  
144 PERA A.  
145 DEJAMME A.  
146 BINET A.  
147 BOULAND P.  
148 MEIGNAN C.  
149 DUTARD S.  
150 CHAKROON C.  
151 MARTIN P.  
152 VAUR E.  
153 CAMUS E.  
154 BEAUFILS J.  
155 CHARALOMPOUS M.  
156 NOSLEY S.  
157 BINET G.  
158 CORRE M.  
159 LE BOURDON T.  
160 BIANSON N.  
161 BLAVIER A.  
162 SORNETTE D.  
163 JAMES S.  
164 VINCENT KHAROUBI E.  
165 DEMIRIS A.  
166 LECLERC K.  
167 BOZINIS D.  
168 BIN L.  
169 JOURDAIN C.  
170 PATTEE R.  
171 BEDROSSIAN J.  
172 COLLIOT J.  
173 DUCHEMIN C.  
174 WOHRLING N.  
175 PHILIPPE J.  
176 BLANC A.  
177 ESPOSITO M.  
178 AGERON M.  
179 FRAIOU R.  
180 BARBOSA L.M.  
181 AMALRIC C.  
182 RHONE P.  
183 LAMOTTE J.  
184 CARRE T.  
185 BACH S.  
186 BERANGER T.  
187 DEFONTAINE C.  
188 DONATH X.

#### CHALLENGE PAR EQUIPE

1 ECOLE DU CENTRE  
2 ECOLE DU CHAMBORD  
3 ECOLE CLOS ST-MARCEL  
4 ECOLE DES BLAGIS  
5 LA FAIENCERIE  
6 ENTENTE ANTONY SUD 92  
7 JEANNE D'ARC

#### CHALLENGE DU NOMBRE

1 ECOLE DU CENTRE  
2 ECOLE DU CHAMBORD  
3 ECOLE DES BLAGIS  
4 JEANNE D'ARC  
5 ECOLE CLOS ST-MARCEL  
6 LA FAIENCERIE  
7 ENTENTE ANTONY SUD 92



#### BENJAMINES Inscrites : 121 Classées : 84

1 LE LEANNEC A.S.  
2 EL BAHJE S.  
3 BEN REHOUMA S.  
4 TIRAMANI C.  
5 REY GIRAUD A.  
6 ARNAUD A.  
7 TRIBONDEAU S.  
8 DALEM M.  
9 LESUR C.  
10 CHATELAIN C.  
11 LE-PROVOT A.  
12 VINCENT A.  
13 MARIN J.  
14 GRANDJEAN S.  
15 GOFFINET A.  
16 DELAY C.  
17 VANNESTE E.  
18 WERNERT O.  
19 PRADERE P.  
20 BRIEUC S.

21 PORTEJOIE C.  
22 GACZOL E.  
23 MOHAMMEDI H.  
24 PICHARD C.  
25 TELLAA F.  
26 MICHEL C.  
27 BRUDER I.  
28 BOS A.  
29 ROUJEAU M.  
30 KOUASSI N.  
31 JUILLES F.  
32 LAURAIN A.  
33 JOUAN K.  
34 HAMDANI L.  
35 VALLUET E.  
36 KOENIG A.  
37 SARDAIS M.  
38 BLAVIER A.  
39 BOURROUILH C.  
40 WAKSMAN M.  
41 SENANT M.  
42 GADIOU M.  
43 LE BOURDON A.  
44 RINGENBACH P.  
45 PEREIRA M.  
46 LECOQ J.  
47 CAGNET M.  
48 GOUSLIN M.  
49 RICHARD E.  
50 BOURBIN M.  
51 CREMONA J.  
52 RICHEUX L.  
53 COUDARD G.  
54 DE BIBIKOFF C.  
55 ELGHOZI C.  
56 LEGER-KERMAREC E.  
57 DERIVRY G.  
58 GOUAL J.  
59 PIRES FERNANDES S.  
60 LECOMTE F.  
61 LE GRAND G.  
62 ROUSSEAU A.  
63 ALVES C.  
64 BERANGER H.  
65 GRANDJEAN F.  
66 MOISAND C.

#### CHALLENGE PAR EQUIPE

1 LAKANAL  
2 ENTENTE ANTONY SUD 92  
3 MARIE CURIE  
4 JEANNE D'ARC

#### CHALLENGE DU NOMBRE

1 JEANNE D'ARC  
2 LAKANAL  
3 MARIE CURIE  
4 ENTENTE ANTONY SUD 92



#### BENJAMINS Inscrits : 159 Classés : 112

1 PUIRSON S.  
2 SAMOLANY P.  
3 IDASIK Y.  
4 DRUBAY C.  
5 BOISSEAU J.  
6 VANDENDRIESSCHE C.  
7 QUINERY V.  
8 BOGLIOLO S.  
9 SERNY B.  
10 SIMON J.  
11 NICKELS A.  
12 THORIN S.  
13 YANEZ J.  
14 CARON R.  
15 DAIREAUX F.  
16 SAMSON D.  
17 ROBOREL DE CLIMENS L.  
18 DAHAN J.  
19 LE GALLOU A.  
20 ENGERRAN S.  
21 DAVEZAC F.  
22 CHELLAL I.  
23 MINIER M.  
24 BOISHARDY E.  
25 HERNANDEZ M.  
26 TAYEB M.  
27 SENDER B.  
28 LARIBOUENE S.  
29 RINGENBACH B.  
30 FEBVRE J.  
31 GARDET J.  
32 BJARNASON J.  
33 KRIER S.  
34 DEPRIECK S.  
35 LECOQ N.  
36 ROQUES F.  
37 DUTILLEUL D.  
38 CHARLES J.  
39 LAURENT R.  
40 DOPES DO SANTOS S.  
41 IBARA J.  
42 HORDE T.

43 VOGELSINGER A.  
44 LOUVEL M.  
45 COURBOULEIX M.  
46 AZAN A.  
47 SEGOUIN J.  
48 PREZELIN B.  
49 BERTRAND P.  
50 COUTURIER N.  
51 CHARPIN L.  
52 LAURENT A.  
53 HUG FOUCH B.  
54 GIRAULT A.  
55 GIRON J.  
56 AUTRUSSON N.  
57 ROUBIOU J.  
58 MAHDOUNE A.  
59 TOUSSAINT L.  
60 PELCENER J.  
61 BERNADAT A.  
62 DANIEL L.  
63 LHOMME S.  
64 CORMIER N.  
65 LE GUILLY V.  
66 WEISZ N.  
67 PREVOST H.  
68 ROUX R.  
69 LAURENT J.  
70 LUCIANI V.  
71 BELILI Z.  
72 MOLINO G.  
73 GABRIEL D.  
74 OLIVIER F.  
75 ROLLAND T.  
76 SOARES N.  
77 BARBELLION A.  
78 BENALI Y.  
79 FINEL POUTREL H.  
80 JOHNSTONE P.  
81 TOUSSAINT L.  
82 MARSAR C.  
83 BACH M.  
84 SENANT H.  
85 SERREAU F.  
86 ROQUE D.  
87 RENAULT F.  
88 BARDIN P.  
89 GINIAUX C.  
90 CHAKROON C.  
91 PERRIN R.  
92 PERRIN R.  
93 DECHELETTE C.  
94 COCHET M.  
95 BERTHELEHOT T.  
96 DI NALLO L.  
97 EGNELL A.  
98 DE PALMA R.  
99 VANWENT J.  
100 CAPILLON P.  
101 COURAGEUX P.  
102 GRENIER B.  
103 MONTEIL D.  
104 LOCATIN J.  
105 YAHIA CHERIF F.  
106 HUET S.  
107 RENARD A.  
108 BALLARD A.  
109 GIANG PHAN D.  
110 LE MERLUS S.  
111 PIRON J.  
112 DIAS TEIXEIRA J.M.

#### CHALLENGE PAR EQUIPE

1 LAKANAL  
2 MINIS DU TRIANON  
3 ENTENTE ANTONY SUD 92  
4 JEANNE D'ARC  
5 MARIE CURIE  
6 THE SPICE BOYS

#### CHALLENGE DU NOMBRE

1 LAKANAL

2 JEANNE D'ARC  
3 MINIS DU TRIANON  
4 MARIE CURIE  
5 ENTENTE ANTONY SUD 92  
6 THE SPICE BOYS



#### MINIMES F. Inscrites : 43 Classées : 36

1 DAIREAUX S.  
2 GIRARD L.  
3 DRUBAY C.  
4 BAUDOIN R.  
5 GODARD O.  
6 GUEROUT J.  
7 CINTAS K.  
8 CONAN A.  
9 CARZES E.  
10 FLEURANCE M.A.  
11 EBERT C.  
12 DELABY A.  
13 YANEZ S.  
14 OGNIER A.  
15 MAJERI S.  
16 OPPENHEIM S.  
17 COPEL D.  
18 SAUVE C.  
19 FERRE C.  
20 FANUCCHI S.  
21 BIZAOUI V.  
22 DUPOUY E.  
23 FINAS S.  
24 VEREB V.  
25 BALLEREAU C.  
26 COCHET L.  
27 SALABERRY T.  
28 PICOUT C.  
29 LAI LEBAS M.A.  
30 LOHIER C.  
31 MARQUAILLE C.  
32 GRANDJEAN N.  
33 COUSIN S.  
34 TOURNOUX I.  
35 VALLAT A.  
36 LEONOR C.

#### CHALLENGE PAR EQUIPE

1 LES INFÂIBLES  
2 MARIE CURIE

#### CHALLENGE DU NOMBRE

1 LES INFÂIBLES  
2 MARIE CURIE



#### MINIMES G. Inscrits : 98 Classés : 64

1 GAMBIEZ M.  
2 DELORT T.  
3 DOUARRE N.  
4 BIHENG K.  
5 BOURGUIGNON T.  
6 TOURRE O.  
7 LEMAIRE R.  
8 GALLI S.  
9 HUTIN J.  
10 WEISZ J.  
11 ROSE I.  
12 BAYLE E.  
13 PITOCO F.  
14 MOHAMMEDI K.



- 15 DARMON O.
- 16 KERVIEL E.
- 17 GALLAND A.
- 18 DOS SANTOS V.
- 19 RELUN N.
- 20 FLEITER J.
- 21 PIRES FERNANDES R.
- 22 GABRIEL O.
- 23 HOLLEBEKE J.
- 24 MONTEIL A.
- 25 CORDOLIANI V.
- 26 FREDOUILLE N.
- 27 KRAWCZYK L.
- 28 ZERHAT J.
- 29 BRUNELLE A.
- 30 GONEZ V.
- 31 JAOUEN M.
- 32 NICAISSE S.
- 33 LESUR V.
- 34 MARTIN P.
- 35 HAMEL S.
- 36 KHAZNADJI A.
- 37 GUALTIERI R.
- 38 DUPUY M.
- 39 THIREAU S.
- 40 FABUS T.
- 41 CONTAT F.
- 42 SURUN G.
- 43 SCHUMPP N.
- 44 LE SAULNIER J.
- 45 RINGENBACH B.
- 46 RENARD B.
- 47 SECHI S.
- 48 NOEL G.
- 49 DE RAPHELIS A.
- 50 HELEMBERT F.
- 51 BETHENON R.
- 52 PERRIN N.
- 53 SANZ R.
- 54 JOANICOT G.
- 55 HELEMBERT M.
- 56 VIEL M.
- 57 MAIGRE S.
- 58 LAURENT J.
- 59 EMARD R.
- 60 MOITTE N.
- 61 CADORET P.
- 62 GRANDJEAN P.
- 63 BOUTON L.
- 64 TALAVERA M.

**CHALLENGE  
PAR EQUIPE**

- 1 GAZELLES DU TRIANON
- 2 JEANNE D'ARC
- 3 LAKANAL
- 4 SCOUTS  
ET GUIDES DE FRANCE

**CHALLENGE  
DU NOMBRE**

- 1 GAZELLES DU TRIANON
- 2 JEANNE D'ARC
- 3 LAKANAL
- 4 SCOUTS  
ET GUIDES DE FRANCE



**CADETTES  
Inscrites : 25  
Classées : 22**

- 1 PROTAT M.
- 2 BOURHIS O.
- 3 BAUDOIN C.
- 4 LUNETTE S.
- 5 CANNAS C.
- 6 CAMICHON L.
- 7 BOLCHENKO C.
- 8 AUMASSON E.

- 9 DAGUZE A.
- 10 KALOUMBA N.
- 11 GUILLLOUX L.
- 12 MARTIN C.
- 13 DOUPOUY I.
- 14 SUBREUILLE V.
- 15 BEAUDRY A.
- 16 LEBAR N.
- 17 DARMON S.
- 18 MESHAKA L.
- 19 WAGNER J.
- 20 PAILLETTE E.
- 21 CHOCHILLON C.
- 22 AMRAM R.



**CADETS  
Inscrits : 45  
Classés : 37**

- 1 JUSSERAND M.
- 2 REDOR R.
- 3 THILLAYE DU BOULLAY D.
- 4 JALARD M.
- 5 YANEZ G.
- 6 LEDOUX C.
- 7 GEOFFROY S.
- 8 BARDIN M.
- 9 BOBIN J.
- 10 DESMOULINS O.
- 11 BOUTIN H.
- 12 CANOUI N.
- 13 GAUTIER T.
- 14 DAVID T.
- 15 BOUTILLON D.
- 16 FARNABE G.
- 17 MULLER B.
- 18 ADLOFF-GUERIOT C.
- 19 SOYER N.
- 20 DUPARAY L.
- 21 KRUST F.
- 22 LAYA G.
- 23 DUPARAY L.
- 24 TESSON A.
- 25 DOUCET F.
- 26 DE SAINT BLANQUAT J.
- 27 PETEUIL A.
- 28 BOISHARDY D.
- 29 LE CHEVALIER A.
- 30 ROBBER R.
- 31 BARBERON E.
- 32 TESSON S.
- 33 DOS SANTOS F.
- 34 VANWENT G.
- 35 DAUGERAS A.
- 36 LE DANTEC E.
- 37 SONNOIS L.

**CHALLENGE  
PAR EQUIPE**

- 1 GOORCHES  
DE L'AUMONERIE
- 2 SCOUTS  
ET GUIDES DE FRANCE

**CHALLENGE  
DU NOMBRE**

- 1 SCOUTS  
ET GUIDES DE FRANCE
- 2 GOORCHES  
DE L'AUMONERIE



**JUNIORS F.  
Inscrits : 18  
Classés : 16**

- 1 SORET D.

- 2 HOUSSIN E.
- 3 ATMANI H.
- 4 VERGER S.
- 5 COMMIOT M.
- 6 OFFRET M.
- 7 CHAPUIS M.
- 8 DAUTREMER J.
- 9 BOURBIE S.
- 10 SAUVE R.
- 11 COCHET M.
- 12 ATMANI M.
- 13 BASTIAN S.
- 14 JANIC G.
- 15 RAULT S.
- 16 LAULAN P.

**CHALLENGE  
PAR EQUIPE**

- 1 SCOUTS  
ET GUIDES DE FRANCE



**JUNIORS G.  
Inscrits : 27  
Classés : 18**

- 1 ADOLF-GUERIOT J.E.
- 2 ROCHE M.
- 3 FROT J.
- 4 BENOIT F.
- 5 WITZ X.
- 6 DAIREAUX F.
- 7 DARRIULAT C.
- 8 LAI LEBAS M.
- 9 ALLAIN L.
- 10 PALLANDRE F.
- 11 JOUBERT D.
- 12 CAMPAN C.
- 13 OFFRET F.
- 14 SERREAU A.
- 15 LECOUCOUEUR F.X.
- 16 GAYOUT F.
- 17 CHAPLAIN G.
- 18 RICHARD C.A.

**CHALLENGE  
PAR EQUIPE**

- 1 SCOUTS  
ET GUIDES DE FRANCE



**SENIORS F.  
LICENCIÉES  
Inscrites : 9  
Classées : 8**

- 1 PIERRARD A.L.
- 2 HERPIN C.
- 3 RIBERYON S.
- 4 CORNE K.
- 5 PODEVIN L.
- 6 DESSET S.
- 7 GOULAIN E.
- 8 BLARD S.



**SENIORS F.  
NON LICENCIÉES  
Inscrites : 116  
Classées : 80**

- 1 BOUFFARD D.
- 2 RENOUX M.

- 3 BOISSIER MEZZA P.
- 4 DENIS C.
- 5 CHANTERANNE C.
- 6 MAIRE C.
- 7 BRUN A.
- 8 GIRAUDON M.
- 9 CZARNIAK M.
- 10 FLEURY B.
- 11 AMRAM F.
- 12 NEGRE V.
- 13 GAEREMYNCK V.
- 14 SMAÏLI F.
- 15 DA SILVA I.
- 16 CAMMAS C.
- 17 BENCHEMAKH M.
- 18 GOURY I.
- 19 PANNETIER F.
- 20 N'GUYEN C.
- 21 HARROUET N.
- 22 BEAUGRAND O.
- 23 BARDIN M.
- 24 NICAISSE B.
- 25 LEHNING C.
- 26 DAFF M.
- 27 COPEL D.
- 28 BACH A.
- 29 LENOBLE S.
- 30 LERAY L.
- 31 STAL J.
- 32 DAHAN M.
- 33 MALEVILLE A.M.
- 34 TANDEL S.
- 35 CAMARA E.
- 36 HAUTCOEUR C.
- 37 NOSLEY F.
- 38 ROBIN V.
- 39 BOS N.
- 40 LE BLANC P.
- 41 CAMIER M.
- 42 POIREL M.
- 43 DOUBEZ K.
- 44 BLONDEL S.
- 45 MATEOS L.
- 46 WILLERVAL B.
- 47 DE CASO C.
- 48 CORNIERE M.
- 49 MODIANO S.
- 50 PICHIAUDI N.
- 51 RABENARISON X.
- 52 LEBCEUF O.
- 53 CASTEL S.
- 54 FORMENTO A.
- 55 GRACIANNETTE E.
- 56 DEC V.
- 57 NORAI C.
- 58 JEZEQUEL-AZAVANT M.
- 59 ROSER I.
- 60 REBOURG A.
- 61 TROUSSEAU W.
- 62 MONTEIL B.
- 63 COCHET A.
- 64 RITTI M.H.
- 65 LE CHEVALIER S.
- 66 CADIOU E.
- 67 BERGER V.
- 68 REBOUL F.
- 69 DE SAINTILAN V.
- 70 DAUFFY A.
- 71 DESTRUBE M.
- 72 BRUS M.
- 73 DUCOURET C.
- 74 PRUD'HOMME S.
- 75 RARIVO E.
- 76 LORIOT S.
- 77 FELTAIN G.
- 78 CARVEL N.
- 79 CHOPINET L.
- 80 RADREAULT I.

**CHALLENGE  
PAR EQUIPE**

- 1 TRIANON
- 2 LES FILLES D'A COTE

**CHALLENGE  
DU NOMBRE**

- 1 TRIANON
- 2 LES FILLES D'A COTE



**SENIORS H.  
LICENCIÉS  
Inscrits : 55  
Classés : 47**

- 1 DISSARD J.C.
- 2 BESSON F.
- 3 ROUYER T.
- 4 BOUJILLAUX C.
- 5 BERIOT D.
- 6 DREVIN S.
- 7 TOUZEAU P.
- 8 PRIETO E.
- 9 IANNONE T.
- 10 BERAU J.
- 11 PARAT C.
- 12 DENION L.
- 13 VALADOR J.
- 14 DESFORGES P.
- 15 RAVIART J.
- 16 GRANGERAY P.
- 17 RAVAUT P.
- 18 NAUDI B.
- 19 MORIN F.
- 20 BLUM E.
- 21 ROUSSEL P.
- 22 GAILLARD A.
- 23 CONTEM M.
- 24 BUISSON F.
- 25 GAUTHIER D.
- 26 LESAGE P.
- 27 FEBVRE F.
- 28 HABRAN B.
- 29 POQUET M.
- 30 GUELLETTI D.
- 31 DEBARRAS A.
- 32 BOURDON C.
- 33 LEZER N.
- 34 MORELLI J.
- 35 THOMAS M.
- 36 PRADERE E.
- 37 DAVERNON T.
- 38 GUILLEMIN A.
- 39 LEFEBVRE B.
- 40 DAMON J.
- 41 MALARANGE Y.
- 42 PELISSIER G.
- 43 BEAUGRAND E.
- 44 PELLET F.
- 45 LECUYER C.
- 46 REIMHARDT M.
- 47 ANTOINE C.



**SENIORS H.  
NON LICENCIÉS  
Inscrits : 594  
Classés : 451**

- 1 FLIPPE H.
- 2 RAVIART O.
- 3 DELALANDE P.
- 4 POURTEAU J.
- 5 QUENNEVAT G.
- 6 BOISSIER M.
- 7 DENIS P.
- 8 DOUCET F.
- 9 DESROY C.
- 10 LABONTE E.
- 11 GUILHEM D.
- 12 BREEN M.
- 13 GARAT C.

- 14 VEGRAN M.
- 15 TURCARELLI A.
- 16 LEFEVRE C.
- 17 CONAN D.
- 18 GROSJEAN R.
- 19 LACOMME G.
- 20 JACQUES E.
- 21 DOMERGUE S.
- 22 GRAULIER F.
- 23 VALLIER J.
- 24 MAIRE J.
- 25 GIBADDE T.
- 26 SIBY A.
- 27 LE GOFF G.
- 28 LAACHANI A.
- 29 GAUTEREAU P.
- 30 VOLLAND M.
- 31 DETAILLE O.
- 32 DAVID F.
- 33 HATIF J.
- 34 MIAUD T.
- 35 FACHAUX B.
- 36 CHAMBHEYRON F.
- 37 SIMON A.
- 38 ACCETTELLA S.
- 39 DOGIMONT F.
- 40 BOYER E.
- 41 GUINANT F.
- 42 RENARD T.
- 43 PIVART J.
- 44 OSMAN K.
- 45 TROUSSELIER L.
- 46 DEVYS E.
- 47 ROY C.
- 48 METAYE B.
- 49 GUENERON J.
- 50 COMPAIN B.
- 51 HOUTTEMANE O.
- 52 SIMON P.
- 53 DESTORS B.
- 54 OLLIVIER L.
- 55 LIEBEAUX P.
- 56 FAURY B.
- 57 CURET G.
- 58 HATIF D.
- 59 BOURDIN F.
- 60 FAURE L.
- 61 COIFFARD X.
- 62 YVINEC L.
- 63 PATIN B.
- 64 ANDRIEU J.
- 65 TONA J.P.
- 66 ROUGIER J.
- 67 AUDEBERT D.
- 68 GUICHARD O.
- 69 BOTTAIS R.
- 70 HASSINET F.
- 71 DAVID R.
- 72 VENRIES V.
- 73 MERMET D.
- 74 PROTAT F.
- 75 DEWEZ M.
- 76 GAUTHIER J.
- 77 JEZEQUEL-AZAVANT P.
- 78 MONTEIL PATART J.
- 79 FERRE G.
- 80 GAUTIER F.
- 81 BERTHOLOM R.
- 82 MORINEAU P.
- 83 KERGOULAY A.
- 84 GEORGET F.
- 85 BEYRET C.
- 86 PINOT F.
- 87 CRISAN J.
- 88 MONTIGAUD N.
- 89 DI STEFANO A.
- 90 TRIN P.
- 91 FRYDMANN M.
- 92 DELION S.
- 93 LADARRE C.
- 94 MOUSSION R.
- 95 BOVIN D.
- 96 LASALMONIE D.
- 97 LOUIS D.
- 98 VAUTEY B.

- 99 MEUNIER P.
- 100 VANKEMMEL G.
- 101 FREUND A.
- 102 MOREAU F.
- 103 COYER C.
- 104 LE FLOCH C.
- 105 MEZZA M.
- 106 PUJOL X.
- 107 YANEZ P.
- 108 JALARD B.
- 109 KLEIN E.
- 110 BOS P.
- 111 VASSEUR M.
- 112 PECHOT C.
- 113 GABRIEL J.
- 114 ROBEAU M.
- 115 WILLAIME F.
- 116 HOURI F.
- 117 MONTEIL P.
- 118 GARDETTE L.
- 119 JAILLARD P.
- 120 IZARD J.
- 121 GEIDEL J.
- 122 MAIRE E.
- 123 JOUANNEAU D.
- 124 NICOLAS G.
- 125 BRAQUIER P.
- 126 HUTEAU B.
- 127 BORELY C.
- 128 BARBIER S.
- 129 WIMPHEN E.
- 130 MERMET R.
- 131 PAGES A.
- 132 MERLIN P.
- 133 DARCHY J.
- 134 MARGERIN C.
- 135 HELIAS J.
- 136 THOMAS BOURGNEUF J.
- 137 AMRANE T.
- 138 KASPRZAK C.
- 139 ALLANIOUX L.
- 140 RONDEAU E.
- 141 CHARNAY T.
- 142 SOLEILLE S.
- 143 MARSAC A.
- 144 MOUZANT P.
- 145 BERTRAND G.
- 146 DELORME C.
- 147 MONTANT J.
- 148 GARAPON A.
- 149 BOST P.
- 150 PANNETIER B.
- 151 MAZAUDIER F.
- 152 BEZARD FALCAS S.
- 153 CAMARA G.
- 154 REBOUL C.
- 155 LOMBARD D.
- 156 BRUN M.
- 157 LESCUYER G.
- 158 FINEL A.
- 159 DAHAN B.
- 160 BOGLIOLO F.
- 161 DEWEZ G.
- 162 VOGEL-SINGER U.
- 163 MORINEAU P.
- 164 COLLAUTTI G.
- 165 BLEIER MATHIEU C.
- 166 DOS SANTOS L.M.
- 167 ROUILLE Y.M.
- 168 BULLET D.
- 169 VENDROME G.
- 170 VISSIO J.
- 171 BALLAY J.
- 172 LACHARNAY P.
- 173 BANCE C.
- 174 RABOT S.
- 175 AMANN P.
- 176 CANAGUIER C.
- 177 VAUREZ J.
- 178 DELQUIE P.
- 179 BESSE M.
- 180 DANGLES P.
- 181 VERROUSTE N.
- 182 PIERMONT R.
- 183 MARTIN P.



- 184 ROUSSEL J.
- 185 BURNET P.
- 186 VILAIN T.
- 187 SIGE P.
- 188 LIEGEOIS P.
- 189 DESGRANGES A.
- 190 BELLEGARDE A.
- 191 RENAULT M.
- 192 CADEAU N.
- 193 ROBIN F.
- 194 HASSINET D.
- 195 LE-BRAS J.
- 196 PLANTIN J.
- 197 TRANVOUEZ E.
- 198 PRUNELLA L.
- 199 BERNELLE P.
- 200 MARTIN J.
- 201 BATAVOINE R.
- 202 FOURCADE C.
- 203 SECHI R.
- 204 LORET P.
- 205 GARREL T.
- 206 FLEURANT J.
- 207 BERTRAND A.
- 208 AGERON S.
- 209 PERUCHOT R.
- 210 FAYEIN J.
- 211 GREC M.
- 212 CHAMPSAUR D.
- 213 WIMPHEN G.
- 214 DELAFONCHAIS T.
- 215 GAYRAL F.
- 216 LIEVENS C.
- 217 GUEGUEN J.
- 218 BEREZNEFF J.
- 219 PARNY J.
- 220 GIBER D.
- 221 MUCK R.
- 222 SARFATI P.
- 223 SZANIAWSKY T.
- 224 DELALONDE B.
- 225 BIECHY P.
- 226 DE SAINTILAN J.
- 227 LEPEZ E.
- 228 LEFEBVRE A.
- 229 CARRON A.
- 230 PAGOLA A.
- 231 GAILLARD P.
- 232 FERROUILLAT O.
- 233 LASSUS O.
- 234 BOUGES B.
- 235 ROBERT T.
- 236 KOTZAMANIDIS C.
- 237 SAMSON M.
- 238 MARTINEZ J.
- 239 CHASTEL P.
- 240 GIRAUDY C.
- 241 LEVY P.
- 242 SIMONIN G.
- 243 SALLIDICO G.
- 244 DELAYE B.
- 245 GENEST G.
- 246 POIRIER A.
- 247 LEMEE P.
- 248 MACHEREZ G.
- 249 LE CHEVALIER B.
- 250 COCHET M.
- 251 HUARD J.
- 252 REBOURG O.
- 253 LEFRANC P.
- 254 COMPAGNON T.
- 255 DE GRAMONT D.
- 256 GADIOU P.
- 257 ROMA J.
- 258 BORENSZTAJN P.
- 259 BEAUDRY C.
- 260 CHOPINET J.
- 261 BRUNCO C.
- 262 LECOMTE D.
- 263 DUVAL J.
- 264 CARVEL N.
- 265 LOURADOUD R.
- 266 MICHEL H.
- 267 FREUND F.
- 268 TASSIN D.

- 269 VANDUYSE D.
- 270 RADREAULT O.
- 271 AUDUREAU F.
- 272 PELLIER F.
- 273 COLOCHOWSKI T.
- 274 BRUN B.
- 275 CHAPPE P.
- 276 DUQUESNE A.
- 277 PRADERE G.
- 278 FAYOLLE N.
- 279 CHOPIN P.
- 280 PHORDOY E.
- 281 BASTIAN-CORNIERE J.L.
- 282 HERREY D.
- 283 TRANVOUEZ P.
- 284 HAUTOCEUR P.
- 285 OLIVIER C.
- 286 GARNIER G.
- 287 NEVEU B.
- 288 LEBAR M.
- 289 DOUMERGUE E.
- 290 CAMBON C.
- 291 MESNIL S.
- 292 OURSIN P.
- 293 TER MINASSIAN D.
- 294 DU PELOUX C.
- 295 BISMUT P.
- 296 ARCHIMBAULT Y.
- 297 ROLLAND F.
- 298 ROULEAU T.
- 299 GUENEE F.
- 300 POTIER J.
- 301 PICHARD T.
- 302 LE CARDINAL T.
- 303 COLLIOT J.
- 304 SITBON A.
- 305 LABADIE G.
- 306 BADE J.
- 307 MERMET M.
- 308 BATAILLE P.
- 309 QUINT J.
- 310 DRIEU LA ROCHELLE C.
- 311 LINOT J.
- 312 GAVORY L.
- 313 TOURNEUR B.
- 314 NOUAILLE-DEGORCES B.
- 315 MARTY O.
- 316 ROMSAIN L.
- 317 LHERM X.
- 318 LECORCHE P.
- 319 CERTIN F.
- 320 JARBOUAI S.
- 321 SARFATI E.
- 322 MOLINIER B.
- 323 CROCC H.
- 324 LAURENT A.
- 325 MERIGOT F.
- 326 BLUM L.
- 327 JAMOIS F.
- 328 CHUNG F.
- 329 SCHOEFFLER P.
- 330 MARTIN P.
- 331 RHONE F.
- 332 LAXENAIRE G.
- 333 GAILLAC X.
- 334 GUEUDIN P.
- 335 WAKSMAN G.
- 336 CHABRE C.
- 337 BRONCA P.
- 338 TEILLAC D.
- 339 GAUTHIER M.
- 340 DE GUILHERMIER B.
- 341 PARNIS P.
- 342 CLEMENT F.
- 343 DEMORGNY L.
- 344 VINCENT P.
- 345 CLAIRET L.
- 346 BRUS A.
- 347 PACITTO P.
- 348 BLE J.G.
- 349 BUSNEL J.
- 350 COLLIN F.
- 351 BERTRAND J.
- 352 PELTIER C.
- 353 REDOR D.

- 354 VIAUD R.
- 355 BUSNEL E.
- 356 ROMSAIN P.
- 357 FERROUILLAT J.
- 358 OFFRET O.
- 359 BARBARON F.
- 360 LAHRICHI A.
- 361 DEPPEZ J.
- 362 GROSS P.
- 363 GARYGA D.
- 364 ABDESSELAM P.
- 365 AUDUREAU P.
- 366 NGO P.
- 367 DUREAULT C.
- 368 BARBIER J.
- 369 OLLIVIER Y.
- 370 LIBE G.
- 371 VANWENT R.
- 372 MORIS C.
- 373 ANFOSSO A.
- 374 ZARHA E.
- 375 MAROLANY M.
- 376 OSTY E.
- 377 BOUCHARDEAU C.
- 378 ROUSSELIN A.
- 379 CORNIERE P.
- 380 LANDAU S.
- 381 FERRO M.
- 382 LE-BRAS M.
- 383 TRAJKOVIC J.
- 384 MAURY P.
- 385 PUEYO A.
- 386 ANNEZO Y.
- 387 SPRAUEL E.
- 388 LAXENAIRE C.
- 389 BERARD J.P.
- 390 ESPENEL A.
- 391 LEFEVRE D.
- 392 LEFEVRE J.
- 393 LECOURT M.
- 394 VANNESTE M.
- 395 WAGNER C.
- 396 MARTINEZ J.
- 397 LE CRAVER B.
- 398 VIART J.
- 399 DESNOT F.
- 400 MATHIS V.
- 401 DOUMERGUE P.
- 402 BOURBIN Y.
- 403 DUPUY T.
- 404 GRIFFOUL R.
- 405 STANKIEWICZ D.
- 406 BRUNIER S.
- 407 MECHIMEAUD J.
- 408 MERCIER J.
- 409 SOUILLARD P.
- 410 JOUSSELIN E.
- 411 COSSÉ L.
- 412 KRILOFF S.
- 413 LOURADOUD R.
- 414 WOERNER P.
- 415 PETIT P.
- 416 JACOTIN CUNEO S.
- 417 USSUNET F.
- 418 LERICHE H.
- 419 WILLERWAL B.
- 420 GUBAN T.
- 421 BOSE F.
- 422 LEBOURDON A.
- 423 FERCHAUX R.
- 424 VIELE P.H.
- 425 LE BACON C.
- 426 BOUDIN V.
- 427 DUVNIER N.
- 428 DARMON M.
- 429 METVIER E.
- 430 TOURDES J.
- 431 SIGE G.
- 432 CHAUMULOT P.
- 433 HUGONNET J.
- 434 LEFEBVRE D.
- 435 DEPPEZ G.
- 436 DELLE VEDOUÉ S.
- 437 BOURDONNEAU G.M.
- 438 CHAUMULOT M.

- 439 POIRIER G.
- 440 HERREY S.
- 441 DEHAY R.
- 442 SUBE J.
- 443 COLLOT J.L.
- 444 BOISSON D.
- 445 PAPAIZIAN L.
- 446 BOUCARD R.
- 447 LAGODA A.
- 448 OUZILOU S.
- 449 LILIC A.
- 450 BERNARD C.
- 451 SERRANO R.

**CHALLENGE PAR EQUIPE**

- 1 SANTE 92
- 2 TRIANON
- 3 LES MORDUS DE L'ASPHALTE
- 4 OMS SCEAUX MUSCULATION
- 5 DSRB TRIATHLON
- 6 ASC-ONERA
- 7 ASBR
- 8 SCOUTS ET GUIDES DE FRANCE
- 9 AUMONERIE SCEAUX
- 10 ZEBRA 6
- 11 ALIBABA
- 12 LES AMIS DU CHAMBORD
- 13 LOULOU

**CHALLENGE DU NOMBRE**

- 1 TRIANON
- 2 SANTE 92
- 3 OMS SCEAUX MUSCULATION
- 4 LES MORDUS DE L'ASPHALTE
- 5 DSRB TRIATHLON
- 6 ASBR
- 7 SCOUTS ET GUIDES DE FRANCE
- 8 AUMONERIE SCEAUX
- 9 ZEBRA 6
- 10 ALIBABA
- 11 LES AMIS DU CHAMBORD
- 12 ASC-ONERA
- 13 LOULOU



**VÉTÉRANS F. 1**  
Inscrites : 60  
Classées : 56

- 1 PELLETER O.
- 2 PASCAUD E.
- 3 HADROT J.
- 4 TROUSSON E.
- 5 TESTUD A.
- 6 THOMAS C.
- 7 BASTIAN/CORNIERE L.
- 8 TELLAA S.
- 9 CAGNIARD A.
- 10 HURVY S.
- 11 DUTILLEUL P.
- 12 CARRARA M.
- 13 WAGNER C.
- 14 BATOT ZIMMER C.
- 15 JESPERS N.
- 16 DEMARCHE M.
- 17 BIECHY B.
- 18 BARDIN D.
- 19 MESTDAGH H.
- 20 LEFEVRE R.
- 21 NOEL M.
- 22 GILLIOCA F.

- 23 FLEITER M.
- 24 ROQUES F.
- 25 JOLIVET M.
- 26 GIRARD F.
- 27 PICHARD M.
- 28 MARSAC B.
- 29 LOUVEL F.
- 30 LAI S.
- 31 YANEZ M.
- 32 LINOT J.
- 33 MARCEROU J.
- 34 GODARD C.
- 35 DUGIER C.
- 36 LAURENT N.
- 37 SAMSON C.
- 38 LESUR B.
- 39 WAGNER G.
- 40 COPEL D.
- 41 ROUSSEAU J.
- 42 ABDESSELAM E.
- 43 OPPENEIM H.
- 44 MOISAND C.
- 45 OUTTERS I.
- 46 BALTAQ BALLAY F.
- 47 DAIREAUX M.
- 48 LEGAGNEUX M.
- 49 BERLEMONT B.
- 50 CHAUVEAU P.
- 51 BERNARD C.
- 52 BOURAHLA M.
- 53 COLOMBANI F.
- 54 THOMAS D.
- 55 THOMAS C.
- 56 PUJOT C.

**CHALLENGE PAR EQUIPE**

- 1 TRIANON



**VÉTÉRANS F. 2**  
Inscrites : 16  
Classées : 14

- 1 BORDAS A.
- 2 DEWEZ H.
- 3 GORTAIS J.
- 4 BASTIAN J.
- 5 NGRACIANNETTE H.
- 6 CHAUFOR L.
- 7 OFFRET M.
- 8 CHERECHES S.
- 9 CORMIER M.L.
- 10 VIDEAU S.
- 11 VALERA G.
- 12 MONTEIL PATART E.
- 13 LAMOTHE F.
- 14 REBOUL M.



**VÉTÉRANS H. 1**  
Inscrits : 95  
Classés : 76

- 1 PERROT J.Y.
- 2 HUDEBINE M.
- 3 CORDOLIANI Y.
- 4 PARAT G.
- 5 AUBRY G.
- 6 MARIETTE S.
- 7 LOUBIERE B.
- 8 BODART P.
- 9 DOIGNON J.
- 10 COFFIGNY H.
- 11 BLANC J.
- 12 DESOUCHE D.
- 13 DI MARIA R.
- 14 GAUTIER J.

- 15 FIRMIN F.
- 16 LARROQUE D.
- 17 LEBASQUE S.
- 18 LE LANN H.
- 19 THOMAS J.
- 20 TROUSSON D.
- 21 MERILLON G.
- 22 BERGERON T.
- 23 MARSAC A.
- 24 PANNETIER B.
- 25 MONTEIL P.
- 26 ALIBERT S.
- 27 OUTTERS F.
- 28 ANDRIEU M.
- 29 FOUCHE F.
- 30 LESUR B.
- 31 CHAN YAO CHANG P.
- 32 MOISAND D.
- 33 DUC J.
- 34 PREVOST G.
- 35 BONHOMME A.
- 36 CHOCHILLON C.
- 37 CHALUMEAU J.J.
- 38 GIRAULT P.
- 39 GAUSSOT J.
- 40 LAMBERT C.
- 41 ROBIN P.
- 42 GIRAUD M.
- 43 LAINE P.
- 44 MARECHAL F.
- 45 PREZELUS M.
- 46 GILLIOCC D.
- 47 THIEBAUT X.
- 48 OLIVIER F.
- 49 FLEITER B.
- 50 ALBA L.
- 51 LE GUYADER L.
- 52 DRUBAY M.
- 53 BOURLES D.
- 54 BLEL J.
- 55 CHAUVEAU J.
- 56 FAUST C.
- 57 BACH D.
- 58 COURTY B.
- 59 LAI C.
- 60 WOEHRLING P.
- 61 MODIANO S.
- 62 MESTDAGH J.
- 63 NOSLEY J.
- 64 NICAISSE J.
- 65 HURVY D.
- 66 LOUDENOT D.
- 67 CURATOLO D.
- 68 GALLAND S.
- 69 BOUTRON M.
- 70 MAMBRINI P.
- 71 LAHY C.
- 72 DESFORGES B.
- 73 CROUX J.
- 74 VACHEY P.
- 75 LOUVEL P.
- 76 CARRE F.

**CHALLENGE PAR EQUIPE**

- 1 TRIANON



**VÉTÉRANS H. 2**  
Inscrits : 45  
Classés : 38

- 1 HEREAU M.
- 2 DE BARROS A.
- 3 WETTLE J.
- 4 HATIF D.
- 5 GAUTHIER P.
- 6 DEGUETTE G.
- 7 DEFER G.
- 8 RENOUE J.M.
- 9 VILLE G.

- 10 SOUFI H.
- 11 SUTTY M.
- 12 REYMANN D.
- 13 ORCEL J.
- 14 MAUBERRET P.
- 15 OPPENEIM D.
- 16 DAIREAUX P.
- 17 LABASSE M.
- 18 LASPALLE S.
- 19 COLAUTTI J.
- 20 DESTORS J.M.
- 21 GIRAULT J.
- 22 PERRIN J.J.
- 23 BERNARD F.
- 24 NACCACHE A.
- 25 NAUDIN J.F.
- 26 VITRY Y.
- 27 VINCENT D.
- 28 FORMENTO M.
- 29 L'ASALMONIE A.
- 30 REVAULT R.
- 31 POULAIN R.
- 32 AUMAGE M.
- 33 MONTAIGNE P.
- 34 SERVAN J.
- 35 GRACIANNETTE R.
- 36 MONTEIL PATART B.
- 37 VASILESCU G.
- 38 REBOUL G.



**CHALLENGE PAR FAMILLE**

- 1 DAIREAUX
- 2 BEAUGRAND
- 3 MONTEIL PATART
- 4 OPPENEIM
- 5 LESUR
- 6 TROUSSON
- 7 ROBIN
- 8 FLEITER
- 9 GRACIANNETTE
- 10 LAI
- 11 MESTDAGH
- 12 MONTEIL
- 13 NICAISSE
- 14 REBOUL
- 15 LOUVEL
- 16 YANEZ
- 17 MOISAND
- 18 CHAUVEAU
- 19 BOS
- 20 CAMARA
- 21 DAHAN
- 22 JEZEQUEL-AZAVANT
- 23 BIECHY
- 24 MARSAC
- 25 NOSLEY
- 26 BASTIAN-CORNIERE
- 27 COCHET
- 28 DE SAINTILAN
- 29 HAUTOCEUR
- 30 RADREAULT
- 31 WILLERVAL



**CHALLENGE DE L'ÂGE**

**La plus âgée est :**  
F. Lamotte  
**Le plus âgé est :**  
R. Revault  
**La plus jeune est :**  
M. Zohar-Perles  
**Le plus jeune est :**  
A. Cemel



## ANTONY

Du 15 février au 16 mars

"Le Révizor" de Gogol

Mise en scène François Roggebray

Théâtre Firmin Gémier

Renseignements et réservations  
au 01 46 66 02 74

## BOURG-LA-REINE

Du 21 au 28 février 1997

Semaine du théâtre

Agostino, 63 bis, boulevard Joffe  
Renseignements : 01 41 87 23 19

## CHÂTENAY-MALABRY

Samedi 22 février à 20 h 45

Concert d'ouverture de saison  
au Théâtre "La Piscine"  
par l'Orchestre national  
d'Ile-de-France  
Programme :

Beethoven, Brahms et Sibelius

Renseignements : 01 46 83 46 83

## FONTENAY-AUX-ROSES

Du 22 février au 9 mars 1997

Les arts d'Asie à Fontenay  
Expositions  
(peinture, calligraphie...),  
gala d'arts martiaux,  
animations, films...

Renseignements  
Service culturel : 01 41 13 20 90

## LE PLESSIS-ROBINSON

En février au théâtre :

"Le très-hus" de Christian Bohin  
Mercredi, jeudi, vendredi  
et samedi à 21 h  
Dimanche à 17 h

Théâtre du Pierrier  
Rue Louis-Porgaud  
Renseignements et réservations : 01 46 30 45 20

## ANTONY

CINÉMA Le Select

Tél. 01 42 37 59 45

THÉÂTRE Firmin Gémier

Tél. 01 46 66 02 74

## BOURG-LA-REINE

CINÉMA :

Auditorium du conservatoire

Tél. 01 49 08 93 13

THÉÂTRE : Salle municipale

Tél. 01 46 61 80 01

## CHÂTENAY-MALABRY

CINÉMA : Le Rex

Tél. 01 46 30 58 05

THÉÂTRE "La Piscine"

Tél. 01 46 61 36 67

## FONTENAY-AUX-ROSES

CINÉMA : Le Scarron

Tél. 01 41 13 40 88

THÉÂTRE des Sources

Tél. 01 41 13 40 80

## LE PLESSIS-ROBINSON

CINÉMA Gérard Philippe

Tél. 01 46 01 44 74

THÉÂTRE :

Centre Culturel du Pierrier

Tél. 01 46 30 45 29

## Inscriptions à l'école maternelle

Les inscriptions pour la scolarisation des enfants à la rentrée de septembre 1997, dans l'une des écoles maternelles publiques de Sceaux, ont lieu jusqu'au 4 avril 1997.

Seuls les enfants nés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1995 seront scolarisés.

L'admission à l'école maternelle des enfants plus jeunes sera prononcée par le directeur de l'établissement en fonction de l'âge et dans la limite des places disponibles.

### Inscriptions :

Les inscriptions doivent être enregistrées préalablement auprès du service de

l'Action Éducative et Sportive, 122 rue Houdan, du lundi au vendredi de 14 h à 17 h et le samedi de 9 h à 11 h 30.

### Pièces à fournir :

- livret de famille,
- documents attestant des vaccinations obligatoires (BCG, DT-Polio),
- justificatifs de domicile : dernière quittance de loyer ou dernière facture EDF-GDF ainsi que les derniers avis d'imposition sur le revenu et de taxe d'habitation.

### Pour tout renseignement :

01 41 13 33 91.

## Formations

### Chambre de Métiers des Hauts-de-Seine

Pour les demandeurs d'emploi qui ont le projet de créer une entreprise, un stage d'aide à la création, reprise et gestion d'entreprise est organisé à la Chambre de Métiers des Hauts-de-Seine.

Programme : le stage s'articule autour des questions que doit se poser le futur chef d'entreprise. Les thèmes dominants de la formation ont pour finalité de vous permettre de définir :

- vos choix commerciaux,
  - vos choix financiers,
  - vos choix juridiques et fiscaux,
- et de préciser les contraintes administratives liées à la création d'entreprise. Le point fort du stage réside dans l'élaboration, par chaque stagiaire, d'un dossier valorisant son projet.

Durée : stage de 300 heures, dont 250 heures de formation en centre et 50 heures d'aide à l'installation.

Public : toute personne présentant un projet précis de création d'entreprise. Stage gratuit rémunéré pour les demandeurs d'emploi.

Lieu : Nanterre.

Date : du 20 février au 24 avril 1997.

Mode de recrutement :

1- Dossier de candidature à demander à la Chambre de Métiers des Hauts-de-Seine.

2- Entretiens individuels de sélection.

Renseignements : 01 47 29 43 94 ou 01 47 29 43 63.

### Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris

Créateurs d'entreprise, pour accroître vos chances de réussite, un stage de 21 heures est organisé du 25 au 28 février 1997, par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris - Hauts-de-Seine, dans ses locaux à Antony. Trois journées et demie animées par des professionnels de la gestion d'entreprise, pour aborder les questions essentielles et mesurer la faisabilité de votre marché. Au programme :

- définition de votre projet personnel,
- stratégie commerciale,
- choix d'une structure juridique,
- plan de financement.

### Renseignements :

CCIP - Hauts-de-Seine

Antenne d'Antony

Tél. 01 42 37 07 07

## Permis de construire

### 9 rue Albert 1<sup>er</sup>

Pétitionnaire :

Monsieur GOUALIN

Nature des travaux :

Création d'une terrasse couverte

Auteur du projet :

demandeur

Permis accordé le 07.11.96

### 8, 10 boulevard Desgranges

Pétitionnaire :

Société KAUFMAN § BROAD

Nature des travaux :

Permis modificatif

Auteur du projet :

J. HAOUR, architecte

Permis accordé le 28.11.96

### 2 bis avenue de la République

Pétitionnaire :

M. COSSE

Nature des travaux :

Extension d'un pavillon

Auteur du projet :

P. BARDOUX architecte

Permis accordé le 27.12.96

### 12 rue Jean Louis Sinet

Pétitionnaire :

M. BOURHIS

Nature des travaux :

Extension et

surélévation d'un pavillon

Auteur du projet :

demandeur

Permis accordé le 04.12.96

### 114 b. rue Houdan

Pétitionnaire :

SEPSA

Nature des travaux :

Aménagement d'un Pizza hut

Auteur du projet :

A. HORECOL architecte

Permis accordé le 11.12.96



# Permanences

## Antenne de justice

L'antenne de justice intercommunale des Blagis, 10 rue de la Sarrazine à Bagneux, est ouverte du lundi au vendredi de 9 h 15 à 12 h et de 14 h à 18 h.

Elle propose les services d'information suivants, en consultation libre ou sur rendez-vous :

- Association d'aide aux victimes d'infractions pénales (ADAVIP)
- Avocat
- Comité de probation
- Conciliateur civil
- Educateur de la protection judiciaire de la jeunesse
- Juge des enfants
- Magistrats
- Médiateur RATP
- Médiateur SNCF
- Violences conjugales

**Pour tout renseignement, appelez l'antenne de justice au 01 46 64 14 14.**

## Avocats

• A l'ancienne mairie (68 rue Houdan) le 2<sup>e</sup> vendredi (de 18 h 30 à 20 h) et le dernier mardi (de 9 h à 10 h 30) de chaque mois.

• Au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux, le jeudi de 18 h à 20 h (inscription souhaitée à l'avance au 01 46 60 51 18).

## Conciliateur

Le conciliateur des cantons de Sceaux et Châtenay-Malabry, reçoit sur rendez-vous, à la mairie de Châtenay-Malabry les 19 février, 5 et 19 mars 1997 de 14 h à 17 h. Prendre rendez-vous au 01 46 83 46 10.

## Contrôleur des impôts

Le 1<sup>er</sup> samedi de chaque mois de 14 h à 16 h, à l'ancienne mairie, 68 rue Houdan.

## Contrat de ville des Blagis

Permanences sur le contrat des Blagis : les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredi de chaque mois au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux, Sceaux.

## Ecrivain public

Le lundi de 10 h à 12 h au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux, Sceaux.

## Infos-consommateurs

Permanence au CSCB (2 rue du Docteur-Roux), le 2<sup>e</sup> mercredi du mois de 14 h 30 à 16 h 30, ou sur rendez-vous auprès du CSCB : tél. 01 46 60 51 18.

## Aveugles et malvoyants

Association Valentin Haüy : à l'animathèque - MJC, 21 rue des Ecoles, les mardi et vendredi de 10 h à 12 h et au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux, le 3<sup>e</sup> mardi du mois de 10 h à 12 h. Permanence téléphonique 24h/24 : 01 46 60 41 44.

## COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

Pour prendre rendez-vous, téléphoner au 01 41 13 33 00

### ■ MAIRE

**Pierre Ringenbach**, maire de Sceaux, reçoit sur rendez-vous.

### ■ MUNICIPALITÉ

**Bruno Philippe**, 4<sup>e</sup> maire adjoint délégué au Logement et à la Prévention santé, reçoit sur rendez-vous, le lundi de 16 h à 19 h.

**Anne-Marie Lulan**, conseiller municipal, assure la permanence du Logement, le jeudi de 16 h à 19 h à la mairie, sur rendez-vous.

### Les autres membres de la municipalité reçoivent sur rendez-vous :

**Jean-Louis Oheix**, 1<sup>er</sup> maire adjoint  
Assistance du maire  
Vie civique et participation  
Qualité du service public  
Relations avec les associations patriotiques

**Philippe Laurent**, 2<sup>e</sup> maire adjoint  
Finances - Informatique  
Vie scolaire - Action éducative  
Coordination des actions entre les domaines scolaire, culturel et sportif

**Jacques Drocourt**, 3<sup>e</sup> maire adjoint  
Relations avec les commerçants et artisans  
Marchés d'approvisionnement  
Sécurité - Police municipale

**Hervé Audic**, 5<sup>e</sup> maire adjoint  
Sport - Action sportive en direction des jeunes - Sport prévention

**Maurice Aumage**, 6<sup>e</sup> maire adjoint  
Environnement  
Circulation et stationnement  
Circulations douces  
Transports en commun

**Françoise Hennequin**, 7<sup>e</sup> maire adjoint  
Action sociale

**Bernard Créac'h**, 8<sup>e</sup> maire adjoint  
Travaux  
Patrimoine communal foncier et immobilier

**Pierre Jaillard**, 9<sup>e</sup> maire adjoint  
Action culturelle

**Christiane Girardot**, conseiller municipal délégué  
Espaces verts

**Christian Lancrenon**, conseiller municipal délégué  
Relations avec les entreprises  
Emploi - Insertion des jeunes

**Jean-Philippe Allardi**, conseiller municipal délégué  
Événements - Manifestations diverses

**Germaine Pélegrin**, conseiller municipal délégué  
Politique de la Ville  
Patrimoine culturel

**Chantal Brault**, conseiller municipal délégué  
Action jeunesse  
Relations avec les cités scolaires  
Lakanal et Marie Curie  
Information interne et externe

**Alain Rivière**, conseiller municipal délégué  
Droit des sols

**Jacques Steverlynek**, conseiller municipal délégué  
Affaires générales - État civil  
Relations internationales  
Jumelage

### ■ DÉPUTÉ

**Patrick Devedjian**, député des Hauts-de-Seine, reçoit sans rendez-vous à la mairie de Sceaux, les lundis 24 février et 24 mars 1997 de 17 h à 18 h 30.

## COMMENT LAISSER DES MESSAGES AUX ÉLUS

Des messages téléphoniques peuvent être laissés à la mairie de Sceaux auprès des différents groupes politiques appartenant au Conseil municipal.

Pour ce faire, il faut composer le :

**01 41 13 33 59**

Attendre le message qui vous indiquera comment procéder pour accéder à la boîte vocale correspondant à votre demande.

• GROUPE RPR,  
boîte vocale n° 5051

• GROUPE UDF,  
boîte vocale n° 5061

• AIMER SCEAUX ENSEMBLE,  
boîte vocale n° 5891

• LA GAUCHE UNIE À SCEAUX,  
boîte vocale n° 5071

• CITOYENS À SCEAUX,  
boîte vocale n° 5081



**Offres d'emploi**

Recherche pers. exp. dispo. 04/97, période 6 mois pour prendre soin à domicile enfants 2 et 6 ans, entretien maison temps plein déclarée. Réf. exigées. Tél. 01 41 13 70 56.

Cherche pers. 8 h/semaine pour ménage et repassage. Tél. 01 43 50 18 65.

Cherche pers. sér., non fumeur, pour garde 2 enfants à domicile + trav. ménagers. Toute la semaine sauf mercredi. Déclarée. Tél. 01 46 83 02 09 (ap. 19 h).

Cherche pers. avec exp. pour garder enfant 3 ans, temps complet en août. à son dom. + poss. à partir de sept. 97 le mercredi et vac. scol. Tél. 01 45 88 30 03 (soir).

Cherche pers. sér. pour récupérer 2 enfants aux Clos St-Marcel du lundi au vendredi et les garder à dom. jusqu'à 19 h 30. Déclarée. Tél. 01 47 02 12 10 ou 01 46 29 46 26.

Urgent assoc. à caractère social propose emploi stable temps partiel : secrétariat, compta., rel. presse, ttx à dom. souhaité, sér. réf. Tél. 01 46 60 41 44.

Recherche pers. sér. pour garder 2 enfants à notre dom. (Centre) et effectuer quelques trav. ménagers. Emploi temps complet. Tél. 01 46 83 90 79 (rép.).

**Demandes d'emploi**

J.F. effectue tous travaux de secrétariat (thèse, mémoire, rapport de stage, CV, etc.) Tél. 01 47 02 03 97.

Dame sér. réf. possédant voiture cherche heures de ménage, repassage, cuisine et divers services. Tél. 01 47 02 03 72.

Secrétaire exp. poss. matériel informatique cherche emploi temps partiel secrétariat, trav. adm., aide à la recherche généalogique. Tél. 01 46 60 93 40.

Attachée de presse cherche emploi de Relations publiques, journalisme d'entreprise, organisme de presse, municipalité, association. Tél. 01 47 02 93 90.

Jeune femme cherche heures de ménage ou repassage lundi et jeudi matin. Tél. 01 60 84 03 68 (après 20 h).

Cherche heures de ménage, repassage, garde pers. âgées ou enfants, courses etc. Bonnes réf. Tél. 01 49 65 90 24 (soir).

J.F. garderait enfants à leur domicile ou ferait ménage. Tél. 01 46 60 01 06.

J.F. cherche à garder enfants à temps plein avec poss. trav. ménagers. Tél. 01 47 02 27 18.

Jeune Scéenne garde vos enfants le soir, le week-end. Tél. 01 46 61 91 66.

Femme exp. cherche heures de ménage et repassage l'après-midi. Tél. 01 46 31 62 20.

Cherche à faire quelques heures de ménage. Tél. 01 43 50 97 61.

Mamie dynamique garderait enfants chez eux et s'occuperait de la maison tous les jours. Très bonnes réf. Tél. 01 46 65 29 39.

Cherche baby-sitting soir et week-end. Tél. 01 43 50 71 02.

J.F. cherche heures de ménage et de repassage le week-end. Tél. 01 40 50 93 69.

J.F. avec exp. cherche travail à plein temps, nourrie, logée. Tél. 01 30 76 56 94.

J.F. cherche garde d'enfants plein temps ou mi-temps matin uniquement. Tél. 01 41 13 85 02.

**Cours particuliers**

Saxophoniste donne cours d'instrument harmonie solfège impro. Grégory. Tél. 01 46 61 40 19 ou 01 42 37 93 14.

Etudiante au conservatoire national de musique propose cours de clarinette, flûte à bec et solfège 100 F/heure. Mme Boué. Tél. 01 43 50 28 21.

Professeur de lettres classiques donne cours particuliers de la 6<sup>e</sup> à la terminale. Révision bases grammaire - orthographe, expression écrite et méthodologie bac français. Tél. 01 47 02 48 39.

Professeur certifié donne cours de français (seconde à terminale), de philosophie (terminale et DEUG). Bonne exp. (méthodologie). Tél. 01 46 60 06 86.

Etudiant en thèse de biologie donne cours maths, physique, chimie, biologie niveau primaire et secondaire. Tél. 01 43 50 69 12.

**Ventes**

Vends vêtements enfants 6 mois à 10 ans, bon état, petits prix : 10 F - 20 F. Tél. 01 47 02 03 72.

Vends poussette double Mac Lauren, état neuf. Tél. 01 41 13 87 51.

Vends tout le nécessaire pour bébé de 0 à 1 an. Etat neuf. Prix bas. Tél. 01 46 60 01 99.

Vends siège auto de marque " Bébé Confort ". T.B.E. 350 F (valeur 600 F). Tél. 01 46 61 00 55 (dom.).

À vendre armoire normande en chêne clair capitonnée et aménagée en penderie + étagère. H 215 cm - L 147 cm - P 59 cm. 6 500 F. Tél. 01 47 02 28 13.

Vends mezzanine bois finition hêtre clair 2 m x 2 m 4 500 F. Penderie 2 portes coul. miroir bois cèrussé vert 2.20 x 1.70 x 0.65 m. 6 300 F. Tél. 01 46 83 17 28 (soir).

Vends fauteuil bureau pied pivotant 990 F. " 2 000 ans de christianisme ". 9 volumes 2 000 F. Même coll. " Chronologie univ. " 300 F. Bible 10 vol. 2 000 F. Tél. 01 47 02 56 12.

**Immobilier**

Loue studio 30 m<sup>2</sup>, 300 m RER Bourg-la-Reine. Entrée, séj. avec placard, cuis. SDB, interphone, gardien, parking privé 3 200 F c.c. Tél. 01 69 07 32 31.

Box fermé à louer rue de Fontenay à Bourg-la-Reine 400 F/mois. Tél. 01 46 61 06 47.

Loue face Marie-Curie studette 20 m<sup>2</sup>, coin cuis., douche W.C., 2<sup>e</sup> ét. plein sud, balcon 2 400 F + c. Tél. 01 43 50 58 09.

Vends Sceaux 2 p. 50 m<sup>2</sup> expo. est, 4<sup>e</sup> ét. asc., cuis. équipée, séj. avec balcon, SDB neuve, W.C. sép. ravalement récent. 650 000 F. Tél. 01 46 60 91 22.

Vends Sceaux dans rés. stand. prox. centre, appt. 84 m<sup>2</sup> 3/4 p. cuis. SDB 2 W.C., office + terrasse sur jardins, cave parking souterrain. Tél. 01 46 60 30 15 (rép.).

Sceaux rue Houdan à louer 2 p. rénovées cuis. américaine, SDB, rangement, vue sur verdure, 2<sup>e</sup> ét., commerces prox. 4 500 F. Tél. 01 46 32 40 10.

5 mn du RER Robinson, à vendre pavillon sur 2 niveaux de 58 m<sup>2</sup> chacun (+ balcon), entouré de jardins sur 400 m<sup>2</sup> terrain. Prêt à être habité. Prix : 1 300 000 F. Tél. 01 47 02 55 40.

Loue Sceaux quartier rue piétonne charmant 2 p. + cave proche tous commerces et RER, très calme. 4 000 F c.c. Tél. 01 47 02 50 12.

Loue Bourg-la-Reine 7 min. RER dans rés. gd. standing studio 30 m<sup>2</sup>. Entrée placards, séj., cuis. SDB, W.C. gd balcon impeccable 3 000 F + c. Tél. 01 47 02 46 25 (ap. 20 h).

Loue Châtenay, près coulée verte, gd studio récent 36 m<sup>2</sup> + loggia sud, cuis. équip., cave, box fermé, ch. élec., verdure, calme 3 120 F + c. Tél. 01 46 66 28 24.

Part. loue studio Bourg-la-Reine 7 mn RER dans rés. standing, calme, verdure, expo. sud, entrée, séj., balcon, cuis. SDB, parking 3 440 F c.c. Tél. 01 46 83 83 08.

Vends studio 36 m<sup>2</sup> RER Robinson, agréable, cuis. séparée, séjour, balcon sud, nb. rangements, tt confort, cave 440 000 F. Parking en location. Tél. 01 41 13 61 29.

Vends chambre indép. dans résidence au Plessis-Robinson 120 000 F. Tél. 01 46 61 93 44.

À louer Sceaux centre gd 3 p. 78 m<sup>2</sup> triple orientation, près RER, calme, verdure. Tél. 01 39 50 23 14 (après 20 h).

À louer parking sous-sol place Général de Gaulle. Tél. 01 47 02 19 95.

Vends Châtenay ds pte rés. 5 p. 100 m<sup>2</sup> + 12 m<sup>2</sup> balcon. Entrée, gd. séj., cuis., 3 ch., SDB dche, 2 W.C., cave, garage, parking s/sol, 1 495 000 F. Tél. 01 46 60 81 68.

Loue vac. Corse Pinarello 300 m mer, villa 8 pers. 4 ch, 2 parties indép., gd jardin clos, petite piscine, tennis, photos sur dem. Tél. 01 43 50 65 40 ou 06 60 32 07 26.

Vends appt. limite Sceaux/BLR 4 p. 71 m<sup>2</sup> 5 mn RER face Lakanal, exc. état, parking ext., cave, 3<sup>e</sup> et dernier ét. très calme. 1 100 000 F. Tél. 05 59 31 06 98.

Près métro Robinson loue pour création cabinet médical ou autre prof. libérale 75 m<sup>2</sup> divisibles, 1<sup>er</sup> ét. beau pavillon avec 2 dentistes depuis 30 ans. Tél. 01 47 02 99 55 (le soir).

**Divers**

Souhaitant réaliser une étude sur l'évolution de la presse et son lectorat, 5 étudiantes recherchent des femmes de 25 à 45 ans pour participer à une table ronde qui se tiendra à l'IUT de Sceaux. Pour prendre contact avec nous, téléphoner au 01 46 77 34 54 en nous laissant vos coordonnées. Merci.

À vendre bois de chauffe 400 F/m<sup>3</sup> livré et rangé proprement à domicile. Tél. 01 43 50 63 36.



DATES	MEDECINS	PHARMACIES	INFIRMIERES
Février			
Dimanche 16	<b>Dr LIMAGNE</b> 81 av. de Bourg-la-Reine.....01 47 02 38 38	<b>Pharmacie des Blagis</b> 51 rue de Bagnex.....01 46 61 10 59	<b>Mme PANZOUSKI</b> 10 rue Florian.....01 47 02 24 23
Dimanche 23	<b>Dr BRIDEY</b> 6 place du Général-de-Gaulle...01 43 50 88 41	<b>Pharmacie du Chambord</b> 144 bis av. du Gnl-Leclerc (N1 20) 01 43 50 03 00	<b>Mme THIRIET</b> 31 rue Houdan.....01 46 61 98 03
Mars			
Dimanche 2	<b>Dr COMPAGNON</b> 112 bis rue Houdan.....01 46 61 19 93	<b>Pharmacie Pompéi</b> 178 rue Houdan.....01 47 02 77 97	<b>Mme MERCIER</b> 10 rue Florian.....01 43 50 13 93
Dimanche 9	<b>Dr HASSID</b> 68 rue des Chêneaux.....01 46 60 00 53	<b>Pharmacie Pham Gia Kim (Bourg-la-Reine)</b> 2 rue Ravon/1 place Condorcet ....01 46 61 84 21	<b>Mme GAUD-VIEL</b> 17 av. de Poitou.....01 47 02 30 80
Dimanche 16	<b>Dr LE VAN QUYEN</b> 123-125 rue Houdan.....01 43 50 07 74	<b>Pharmacie Laverdet</b> 106 rue Houdan.....01 46 61 00 62	<b>Mme LE MERRER (Châtenay-Malabry)</b> 3 allée des Mouilleboeufs.....01 47 02 11 81
Dimanche 23	<b>Dr LIMAGNE</b> 81 av. de Bourg-la-Reine.....01 47 02 38 38	<b>Pharmacie Miramond (Bourg-la-Reine)</b> 135 av. du Général-Leclerc.....01 46 61 08 52	<b>Mme SAVOYE-RIEUNAU</b> 31 allée de Trévise.....01 46 60 16 66
Dimanche 30	<b>Dr METAYÉ</b> 31 rue des Pépinières.....01 60 11 46 65	<b>Pharmacie Demouy</b> 43 rue des Coudrais.....01 47 02 40 44	<b>Mme PANZOUSKI</b> 10 rue Florian.....01 47 02 24 23
Lundi 31	<b>Dr RAIX</b> 50 rue des Chêneaux.....01 46 61 16 05	<b>Pharmacie Demouy</b> 43 rue des Coudrais.....01 47 02 40 44	<b>Mme THIRIET</b> 31 rue Houdan.....01 46 61 98 03

Les services de garde s'effectuent : pour les médecins et pour les infirmières, du samedi 12 h au lundi 7 h, pour les pharmacies, du samedi 12 h au lundi 14 h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

Le Dr Besnard, médecin de l'Etat civil ayant pris sa retraite, les constats de décès sont désormais signés par les médecins traitants.

## EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS .....	17 ou 01 41 13 40 00
POMPIERS .....	18 ou 01 47 02 09 38
CENTRE ANTIPOISONS .....	01 40 37 04 04
DROGUE INFO SERVICE .....	08 00 23 13 13
SIDA INFO SERVICE .....	0 800 840 800
MÉDICALE (Centre 15) (service d'urgence) .....	15
DENTAIRE (service d'urgence)	
<i>(Les dimanches et jours fériés de 9 h à 12 h et de 15 h 17 h)</i> 01 47 78 78 34	
AMBULANCES (Jour et nuit) .....	01 46 31 69 22
AMBULANCE LEROY .....	01 46 63 24 31
GAZ (service d'urgence) .....	01 47 35 27 59
ÉLECTRICITÉ (service d'urgence) .....	01 47 35 54 90
TAXIS (Bourg-la-Reine) .....	01 46 61 00 00
SNCF (Renseignements) .....	08 36 35 35 35
SOS AMITIÉ .....	01 46 21 31 31

### Clinique Ambroise Paré

#### MATERNITÉ

- Préparation à l'accouchement, jacuzzi
- Cours en piscine, péridurale
- Surveillance pédiatrique
- Echographie-Doppler
- Gynécologie

#### CHIRURGIE

- Générale
- Gynécologique
- Coelio-chirurgie, microchirurgie
- Esthétique et plastique
- Veineuse

#### CHIRURGIE AMBULATOIRE RADIOLOGIE - KINÉSITHÉRAPIE

2 rue Léon Bloy  
92340 Bourg-la-Reine  
Tél. 01 45 36 51 36

### Polyclinique de Bourg-la-Reine

#### URGENCES 24 H/24

#### CHIRURGIE

- Orthopédique / Traumatologique
- Viscérale et digestive
- Vasculaire
- Gynécologique / Urologique
- ORL / Stomatologique
- Ophtalmologique

#### MÉDECINE

- Cardiologie / Rhumatologie
- Pneumologie / Gastro-entérologie
- Cancérologie / Endocrinologie

G R O U P E  
SUD CLINIC





Les services-conseils EDF

Aujourd'hui, pour vous expliquer comment améliorer votre confort et faire des économies, nous venons **gratuitement chez vous** vous donner tous les conseils d'utilisation de votre chauffage électrique.

Les agents EDF et les installateurs-électriciens\* proposent

## le Conseil Confort Electrique

UN SERVICE NOUVEAU : LA VISITE GRATUITE A DOMICILE

Vous venez d'emménager dans un logement équipé d'un chauffage électrique. Vous avez fait installer ou rénover votre chauffage électrique. Demandez-nous de venir chez vous. Nous vous donnerons tous les conseils d'utilisation et vous aiderons à choisir le tarif le mieux adapté à votre mode de vie.

### LA VISITE CONSEIL

Avec votre conseiller, vous passez en revue tous les points importants qui vous permettent de bien gérer votre chauffage électrique :

- **Le réglage des thermostats** : fonctionnement et usage
- **La programmation** : fonctionnement et explication des équipements de gestion
- **La ventilation** : explications et conseils d'usage
- **L'isolation** : informations et conseils
- **L'eau chaude** : recommandations d'utilisation
- **Le compteur** : lecture de la consommation, programmation
- **Le tarif** : explications, choix du tarif le mieux adapté, estimation de consommation.

### LA VISITE ANNIVERSAIRE

Un an après la visite, vous bénéficiez, si vous le souhaitez, d'une visite anniversaire également gratuite pour faire un bilan global de vos consommations et le point sur votre installation.

Si, à la suite de cette visite, vous avez des projets d'amélioration de votre installation de chauffage électrique ou des interrogations sur vos usages, c'est le moment d'en parler avec votre installateur-électricien\*.

EDF GDF SERVICES BAGNEUX  
Agence de Sceaux, 110, rue Houdan 92330 Sceaux



\* LES INSTALLATEURS-ELECTRICIENS  
PARTENAIRES D'EDF

Nous vous devons plus que la lumière.



L'ENGAGEMENT D'ÊTRE DIFFÉRENT

## CABINET ROBERT

151 RUE HOUDAN, 92330 SCEAUX - TÉL. 01 46 60 17 45

**Votre assureur-conseil gère tous vos biens...**

- Automobile • Habitation • Santé

**...et votre avenir**

- Retraite • Placements

À SCEAUX DEPUIS 30 ANS